

Ninuntunan

5



El ciudadano que queremos



Perfil de egreso de la Educación Básica

(*) Este aprendizaje es para aquellos estudiantes que tienen como lengua materna una de las 48 lenguas originarias o lengua de señas, y que aprenden el castellano como segunda lengua.

Currículo
N a c i o n a l

Ninuntunan

5





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

5 Ninuntunan - Shawi

TEXTO DE COMUNICACIÓN DEL 5° SECUNDARIA - SHAWI

©Ministerio de Educación
Calle Del Comercio N.° 193, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2024
Tiraje: 728 ejemplares
Impreso en agosto 2024

Asesoría técnico-pedagógica (DEIB)

Carmen Rosa Melo Navarro
Levi López Barbarán
Rosario Del Pilar Bonilla Tumialán

Elaboración de contenido

Daniel Inuma Zuta

Revisión lingüística

Manuel Pizango Huiñapi

Validación participativa

Raúl Torres Huiñapi
Rogelio Torres Huiñapi

Diseño y diagramación

Jorge Antonio Panta Porras

Ilustraciones

Kathia Mercedes Kisic Vía
Lucas Pinazo Durán

PRESS OFF GRAPHICS E.I.R.L
Av. México 2513, La Victoria - Lima - Perú
R.U.C.: 20504593224



Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2024-04025

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/Printed in Peru

A'nunamen

Nuhsururankema wi'napiawaru'sa, nanu'sa:

5 Ninuntunan a'nutarankema, ihesu karihka kanpitamare nishipisu, kanpua nanpirewasu, nituhterewasu inaran ma'pitasuna sahkaturu'sa ninewasu yunkiatuna nishipisu. Nimantarin, ihsupita nishitunu'sa nihpi kanpua nanpirewasu, yunkirewasu achiniate asu'sukasumare.

Nani wentun 5 Ninuntunanke a'na nanan ni'sawatun kankan yunkirapirin, nihsha nihsha sahkaturu'sa kanpua shawinpua ninewasu a'nurapirinsu; nimantarin unpuinmiachin nanpirewake nihsarewasu a'china'pi inaran wa'waru'sa ayunkiarin anuyatakasumare.

Nani wentunke, kahtu nishitu a'nurapirin: A'nara, kanpua ya'werewasu sha'wirapirin; kahtu, nihsha piyapiru'sa ya'wepisu sha'wirapirin. Kahtu nishitunu'sa nanan sha'wirinsu nahtanate kankan ayunkirinpu kanpua yunkiru'sa nihkatewa, sahkaturu'sa nahtantatewa a'panitakasumare. Inamare, nihsha nihsha sahkaturu'sa wayunewa tinikasumare.

Chinihkan wa'an kahtu a'chin, kahtu nanan a'chinakasu ni'ninsu DEIB itupisu kema imirananke ihesu karihka akurin. Nuya nuntarama tuhpiraiwe kahtawarinkema ahketeware nuya karihka nushitakasumare: nunkakasu, nuntakasu inaran nishitakasu.

A'nurinsu

1

Pantana'wa muhtu sha'nesu: ni kahtapawatera nuya ya'were

6



¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkatuke?	8
1 Nishitu: Pantana'wa muhtu shahkakasumare nikahtaparesu	8
2 Nishitu: Teikei itupisu	13
Nishituru'sa a'nurapiawa	18
Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare	19

2

Panta'pi nihtuwachina nihshiteresu' Shawi yunki sahkatu

20



¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkatuke?	22
1 Nishitu: Nituhtunu'sa inaran yunki akehchiteresu	22
2 Nishitu: Guna Piyapiru'sa: irahkakeraware shaaru'sapitare nuya ya'wepisu	27
Nishituru'sa a'nurapiawa	32
Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare	33

3

Maiate sahkatkasu: piyapichachin nikahtapatewa sahkatkasu niwentunatewa

34



¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkatuke?	36
1 Nishitu: Mairesu, sahkatu nikahtawaresu inasu Shawi nitutu	36
2 Nishitu: <i>Náwat/</i> ninanuawa nanpipisu inaran nihshaterinsu	41
Nishituru'sa a'nurapiawa	46
Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare	47

4**Kuhshi pe'tawakasu
ninetakasumare****48**

¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkатуке?	50
1 Nishitu: Nurituru'teke shawiru'sa kuhshi pe'tawapi	50
2 Nishitu: Iperiku kuhshiru'sa nuya pe'tawatupisu	56
Nishituru'sa a'nurapiawa	62
Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare	63

5**Pa'teru'sa nitutakasu:
nituturu'sa nanpirin keterinpuwa****64**

¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkатуке?	66
1 Nishitu: Shawi sahkату pa'teru'sa pe'pe kunu inaran a'sun tanpa shaarayaru'sakeran nihpisu	66
2 Nishitu: <i>Thua Thien-Hue</i> piyapiru'sa pa'turu'sa nihkatuna nanpipisu	72
Nishituru'sa a'nurapiawa	78
Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare	79

6**Peweru'sa nitutupisu imatewa
iminke ke'sha shahkaku****80**

¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkатуке?	82
1 Nishitu: Kañuchinachin, nu'pa tapichinachin pinurapirinenpuwa	82
2 Nishitu: A'chinpeike sahkату yunkipisu: «Ke'sha»	88
Nishituru'sa a'nurapiawa	94
Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare	95

1

Pantana'wa muhtu sha'nesu: ni kahtapawatera nuya ya'were

wentun sahkatu





Nunanpisu ni'sawatewa inaran ninuntawa'

- ¿Ma'ta nunanpisu sha'witerinpuwa inaran nuya nihka panka kañarinamen sha'wirapirin?
- ¿Ma'ninpitata tatamahshuru'sa a'chinterinpuwasu yasha'tuwatera ihpurawanta ninanua'wake imasahrewa?
- ¿Unpu ya'wereterinpuwata peweru'sa sahkatasumare, irahka tatamahshunenpuwa nitutatuna a'chinterinpuwasu pantana'wa muhtu shahkasumare? Pa'awa ninuntatewa a'panitawa.

¿Inseranta kañaritariwa?

Nani pantana'wa muhtu sha'kakasu taweri nihpachina, Yamurai ninanua'wakesu iminke paatuna pantana'wa muhtu uhkuyatuna nahsha iminke sha'pi. Ina sahkatuke ya'ipunpuwa pa'newa, a'naya a'nayanpuwa sahkatu ya'weterinpuwa. Ina yunkiatun a'china'pi Wiriancha wi'napi'ru'sa, nanu'sa nahtanin, ¿Nituhterama ma'pitasuna tatamahshuru'sa nihpi ninanua'wake pantana muhtu yasha'pachinara? Ahketeware nituhtakasumare kemupiru'sa nahtansarewa, inaran nishituru'sa, sha'winanu'sa nuntariwa. Inapihkeran a'na nishitu nanpirewasu sha'wirinsu nishirapiarewa inapita wa'naru'sake a'nusarewa.



Ya'ipichahchin nuya we'nama itawa. Ihpura a'na sahatu wentun kañaritarewa nani tihkiwatewa nitutariwa nuntakasu.



¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahatuke?

Nanpirewasu ma'maresuna nishitu sha'wirinsu inaran sha'winan nuntariwa:

- Yunkiru'sa kenanwa wa'wishin nananu'sa, sha'wipisupita, nunapiresupita, insehkesuna na'werinsupita, unpuruta na'werinsupita inapita nuwitawa.
- Nahsha nananu'sa ma'ninsuna teninsu nuwitawa inaran nananu'sa nihshamiachin yunkiru'sa sha'wirinsu tihkikamare kenantawa, naninishitu yunkiru'sa sha'wikamare imarinsu kenantawa.
- Makesuna nahpuinsahchin ya'nurin, inaran nishituru'sake nihshaterinsu inapita kenantawa, inaran nishituru'sake yunkiru'sa wayunawatewa pawanterinsupita ananiawa.
- Kahtu nishituru'sa nuya ni'awa inaran nituhtawa ma'pitasuna ya'weterinsupita.

1 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



¿Nituhteran nihka...?

Nahsha nishitu nuntuwatera muhturunenpu ayanmasawatun yunkiru'sa aipitintakasu ya'werin, nahsha yunkiru'sare auhchunpiatupuchin nihkakasumare. Inapuchin nihpatewa a'naruahchin nituhtarewa.

- 1 Nahtantun nihkatewa ninuntawa nituhterewasupita yunkikasumare.
 - Nunanpisu inaran pankka kañarinamenen nihkatewa, a'panitawa. ¿Ma'ta ihesu nishitu sha'witarinpuwa nihka?
 - ¿Ma sha'winanta nuya sha'tamare ninanua'wake nahtanan nihka?
 - ¿Unpuinta ni'nana kanpuaru'teke ya'weatewa mahshuru'sa a'chinterinenpuwasu mahkatewa sha'tunan taweri sha'terewasu?
 - ¿Ma'mareta nishitu nuntarewa nihka?



Ta'tatewa nuntawa



- 1 Pa'awa yunkiru'sa nishituke nituhterewasupita ya'werinsupita nunta'awa inaran auhchunmpiatepuchin nitawa.

Pantana'wa muhtu shahkakasumare nikahtaparesu

Kahsu ihpuraware yamurai parichi Progreso itupisu ninanua'wake kankunatu, aipiranke wanipirawe nuyahpiachin te'nain te'nain **wisuwan piwi** piwi itarinku nahtanawe. Niiresu sa'purupinenpupa mentatuntarinpu nahtane. **Nahpuatun** manuyachana ihesu kanun parichisu ya'wepaya tenawe. Kaamaresu ihpuraware ninanua'wake kansarawe **ni'tun** inapuchinke nuyahpiachin ya'were ninahtanawe.

Inkansawatu ahpi Kuansha, **a'shacha** Ana inapita nihkapu pa'nawe, inapitasunuyakankantatunawa'kikerankenatunaku winatunakahpa kankantupi. Nani taweri ta'wantasu unpuinsuna ya'wepisu sha'witerinaku. Nahpuatun ni'pirawe nunenkeran arepi, pi'i chinihken pi'katerin ni'tun anpirayarin, nahpuatun sehtupi. Nani pantana muhtu shahkaku taweri inkanin nihpirinwe, ku nanitupiwe shahkakaisu, ku make piyapiru'sa kamaipisu pawerekaisu ya'werinwe ni'tun. Inapuchin nihpirinwe, nahpunin kankankeran, chinuhtapui pa'nai.

Taweririnke, ku'wara atari perasha'terasu, iminke pa'nai.

Sha'tawaisu yakañaritapiraiwe, a'nanaya pahkanakeran kemapiru'sa, sanapiru'sa, wi'napiru'sa, wa'waru'sa, tatamahshuru'sa inapita kenanai, saweni se'keawatuna wanirantapi. A'nara piyapi ya'kariawatunku iterinku shawiru'sasu sahatu ya'wepachina nikahtapapi, irahkakeraware **maiate** piyapiru'sa, kemupiru'sa nikahataparewasu niananterarewa ni'tun, nuya kankankeran kanta kahtapaterawe. Nahpuruwachi a'narumareachin sahatu kañariterai, pantana'wa muhtu shahkatui.

Pa'awa yunkia'awa...

Nanpirewasu nishitu sha'wirinsu, inasu sha'winan wa'wishin nananu'sa irahka shawi unpuinsuna nanitaweria na'werinke ya'wepisu, inapita sha'wirapirin. Inasu ni'pisupitari sha'wirapipi. Nishituna'pi nananu'sa ku sahkayahterawe nininsure nishirapirin, inaura yunkirinsu sha'wirin.

Wa'wishin nananu'sa nu'ten irahkaraware unpuinsuna ya'wepisu inapita sha'wirin. Sha'wipisupita nanitere nituhtakasu nu'ten nunpisupita ku nihpun a'nahken nunpin sha'wipisu Ihsupuchin: Ya'ipinpuwa kusharu ka'newa.



Kanpu yunkiresu sha'wiresu,
nahpuatun, ku naniterewe
nu'ten ku nihpun nunpin
tehkakasu. Inapuatun, nu'ten
nimara, nunpin nimara tene.
Ihsupuchin:
Kusharu nuya yahshin nimara.



Nahsha nananu'sa

wisuwan. Iwanpuchin nararu'sari
niipiwirinsu u'waate nanpikasumare.

piwi. Puhpuninsu.

a'shacha. Mama kain, kunihpun
tata uhshin.

maiate. Sahkatumare piyapiru'sa
sha'witere kahtapainpusumare.

ma'wancha. Sehtukeran yunkiresu.

nanpirin: Iwan nii keterinpu ni'tun
nanpirin keterinpu.

¿Nituhteran nihka...?

Muhtunenpuke ma'sha
nunanpisupuchin niterapatera inasu
a'na sahatu kahtawarinpu, inachi
a'naruahchin yunkiru'sa mane
inanan nuyahsha nishitu nuntakasu
keterinpu.



Inapihkeran,
tatamahshuru'sa
sawenike iwatupi,
ya'were a'napitasu
pantana'wa
muhtu sharasapi,
inanan su'suwachin
na'kun panta'pi

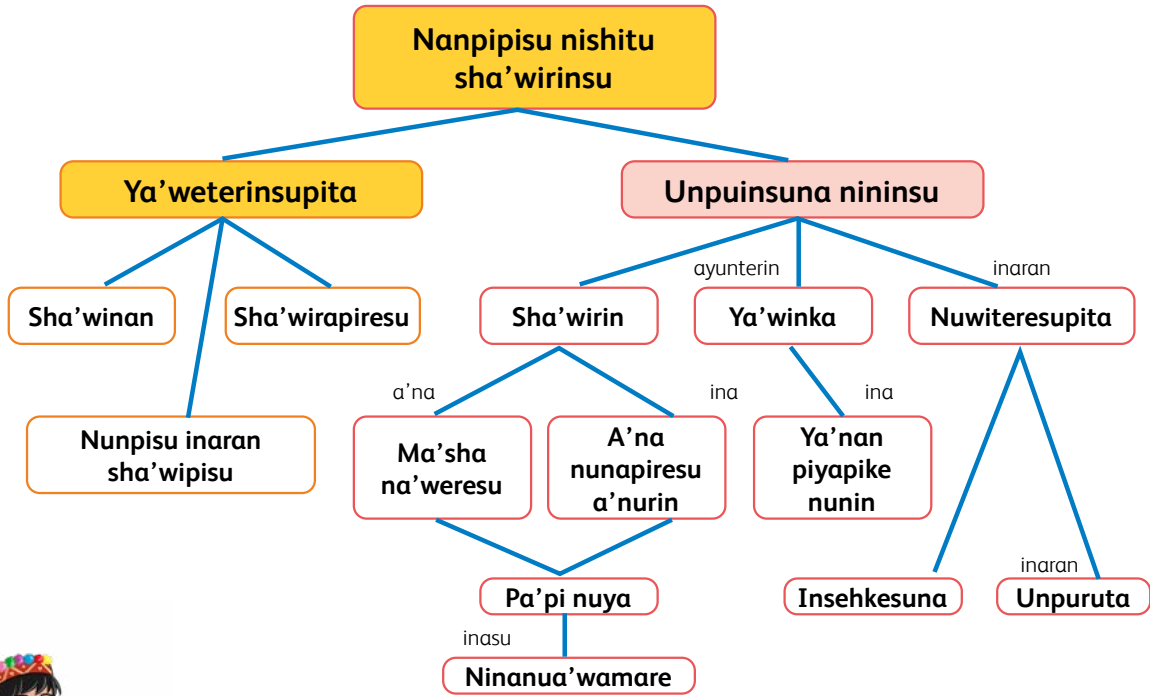
nihtakasumare. Nahpuru sanapiru'sasu mayai mayai
shi'shii piyapiru'sa u'shiterin. Nahpuru taweri na'kun
pantana'wa muhtu sha'nai. Nahpuatun kemupiru'sa
ahketeware pantana muhtu sha'pi. Ahpimashu inanan
a'shacha nuya kankantupi ni'nawe.

Kahtu taweri na'werinke, iraterawesu ta'wanterin,
nahpuatun peike ayanasu kankirawe. Kanunu'teke
nituhterawesupita yunkiatun tenawe: "**Ma'wancha**
kanpuwasu na'kun ma'sharu'sa ya'wetupirinpuawe ku
pa'yaterewawe". Tananke ya'werinsupita ka'taninpuwa,
ya'karirinpuwa, inapita kemupiru'sa **nanpirin** keterin.
Inapita ihpura kanpuwanta nitutakasu, peike ayamawewe,
kankaneweke keparawe nuyahsha nikahtawatuna
ninuhsuruatuna Progreso ninanua'wake ya'wepisu.

Nishituna'pi: a'china'pi Taniri

- 2 Kahturu nishitu nuntawa. Ihpurasu
muhtunenpuke nunanpisupuchin
niyunkiarapiawa nishitu nunterarewake.
- 3 Nuntariwapuchin wa'wishin nananu'sa
nuwahke wi'shara'awa inanan sha'wipisu
a'na nuwahke wi'sha'awa. Nunapirewasupita
shawiterinpuasu kahtaparinpuwa inanan
unpuinsuna sahatupisu imahsarewa.
Ihsupuchin.
- 4 Nihsawatun, nahsha nananu'sa ku
nuwiterewawesupita unkurapisarewa.

Pa'awa yunkia'awa unpuinta nishitu nanpipisu sha'wirinsu



Nishitu nanpipisu sha'wirinsu nishipisu nuya ni'awa. Nuwituwatawa nuya sahkatu tinikasu nanitarewa, unpuinsuna nuntakasu, nihitakasu, nishitupisu unpuinsuna imakasu.

Pantana muhtu shahkakasumare nikahtaparesu

Kahsu ihpuraware yamurai parichi Progreso itupisu ninanua'wake kankunatu, aipranke wanipirawe nuyahpiachin te'nain te'nain **wisuwana piwi** piwi itarinku nahtanawe. Niiresu sa'purupinenpupa mentatuntarinu nahtane. Nahpuatun manuyachana ihu kanun parichisu ya'wepaya tenawe. Kaamaresu ihpuraware ninanua'wake kansarawe ni'tun inapuchinke nuyahpiachin ya'were ninahtanawe.

Inkansawatu ahpi Kuansha, **a'shacha** Ana inapita nihkapu pa'nawe, inapitasu nuya kankantatuna wa'kikeran kenatanunaku winatuna kahpa kankantupi. Nani taweri ta'wantasu unpuinsuna ya'wepisu sha'witerinaku. Nahpuatun ni'pirawe nunenkeran arepi, pi'i chinihken pi'katerin ni'tun anpirayarin, nahpuatun sehtupi. Nani pantana muhtu shahkakasu taweri inkanin nihpirinwe, ku nanitupiwe shahkakaisu, ku make piyapiru'sa kamaipisu pawerekaisu ya'werinwe ni'tun. Inapuchin nihpirinwe, nahpunin kankankeran, chinuhtapui pa'nai.

Taweririnke, ku'wara atari perasha'terasu, iminke pa'nai. Sha'tawaisu yakañaritapirawe, a'nanaya pahkanakeran kemapiru'sa, sanapiru'sa, wi'napiru'sa, wa'waru'sa, tatamahshuru'sa inapita kenanai, saweni se'keawatuna wanirantapi. A'nara piyapi ya'kariawatunku iterinku shawiru'sa sahkatu ya'wepachina nikahtapapi, irahkakeraware **maiate** piyapiru'sa, kemupiru'sa nikahataparewasu nanianterarewa ni'tun, nuya kankankeran kanta kahtapaterawe. Nahpuruwachi a'narumareachin sahkatu kañariterai, pantana muhtu shahkatu.

Inapikheran, tatamahshuru'sa sawenike iwatupi, ya'were a'napitasu pantana muhtu sharantapi, inaran su'suwachin na'kun panta'pi nihtakasumare. Nahpuru sanapiru'sasu mayai mayai shi'shih piyapiru'sa u'shiterin. Nahpuru taweri na'kun pantana muhtu sha'nai. Nahpuatun kemupiru'sa ahketeware pantana muhtu sha'pi. Ahpimashu inaran a'shacha nuya kankantupi ni'nawe.

Kahtu taweri na'werinke, iraterawesu ta'wanterin, nahpuatun peike ayanasu yankirawe. Kanunu'teke nituhterawesupita yunkiatun tenawe: "**Ma'wancha** kanpuwasu na'kun ma'sharu'sa ya'wetupirinpuawe ku pa'yaterewawe. Tananke ya'werinsupita ka'taninpuwa, ya'karirinpuwa, inapita kemupiru'sa **nanpirin** keterin. Inapita ihpura kanpuwanta nitutakasu, peike ayamarawe, kankaneweke keparawe nuyahsha nikahtawatuna ninuhsuruatuna Progreso ninanua'wake ya'wepisu.

Nishituna'pi: a'china'pi Taniri

Nunen:

Nuyahsha nishirapirin ma'ninsuna yasha'wirapirinsu, unpuinsuna ma'sha na'werinsu inasu **crónica** itupi sha'wirapituna.

Ya'kuananen:

Apa'yaterinpusu nuntakasu inaran nu'tenmiachin sha'wirinsu nuwitakasu, ma'nin nananta nishirapirin ina nitutakasu. Nishitu nanpipisu sha'wirinsu.

Tihkinamen:

Yunkiru'sa ku sha'wipisu inaran tihkikamare nunkatuna sha'wipisu nishipi.



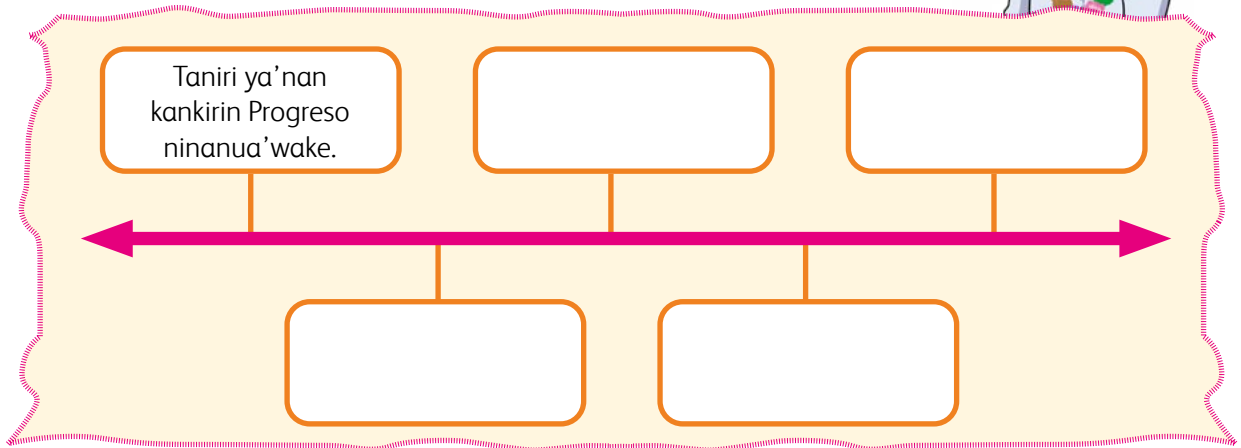
Nituhterewasu ni tiniawa



Ihsupita nahtanturu'sa a'panitawa:

- 1 Nishitu nunterewasu pihkeran, ¿inta nishitu nanpipisu shawirin?
- 2 ¿Unpuatunta Taniri yunkirin iratakasu?
- 3 ¿Unpuatunta sha'winan panka kañarinamen ihsupuchin nishitupi: Pantana muhtu shahkakasumare nikahtaparesu?
- 4 Kirikake wa'narura'wapuchin nihke inake ma'pitasuna teken nunapiresu inapita nishirapike. Ihsu nunanpisu imahke.

Ina nahtanturu'sa a'panitamere nananu'sa nishituke kenanaisu wayunai, ihsupuchin, *crónica* itupike a'nihkechin kenanesu inaran ku sahkaya'terawe nininsu.



- ¿Nihsha nihsha sahkaturu'sa irahkaraware ninewasu nishituke sha'wirinsu yunkiatewa nitutawa sha'wi nishitu, ku nimara tuhpinan sha'wipisu?, kirihkanenke a'panitawa.

- 5 Nanpipisu nishitu sha'wirinsu nunterewasu pihkeran, ¿sahkaturu'sa pantana'wa muhtu sha'kaimare ihpurawanta ya'werewake nisahpi?, ¿ma'ta nanpirewasu sha'winan nishituke sha'wirin, ku nimara tuhpinan sha'wipi nihka? Pa'a nishitukeran uhkuirawatun unpuinsuna nanpirewasu sha'wike.

Yunkikena kankan yunkiresu iteresu a'na yunki yunkiate sha'wirapiresu nuya nananu'sa mahkate, unpuinsuna kanpu yunkiresu inaran nituhterewasupita.



- 6 Kirihsanenpuake ma'ninsuna tenin nahsha nananu'sa nishituke kenanewasu nishirapiawa. Kemupiru'sa kahtapainenpuwa ku nihpun tatamashuru'sa, mamapayaru'sa ninanua'wake ya'wepisu. Sha'wipisu imawa'.
- 7 Nanpirewasu, inaran ma'pitasuna ninanua'wake ninewasu nihkatewa kankan yunkiawa, ¿unpuatunta nanpirewasu ku naniantakasu nihka? Yunkirewasupita ihesu nunanpikike nishirapikike ihsupuchin.

2 Nishitu



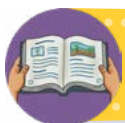
Tahpatawa nishitu nuntakasumare



- 1 Ishu nahtanturu'sakeran pa'awa ninuntawa:
- ¿Ma'mareta nishitu nuntariwa?
 - Nunanpisu ni'newasu pihkeran inaran panka kañarinamen nunterewasu pihkeran, ¿ma'ta nihka ihesu nishitu sha'witarinpuwa? ➔
 - ¿Ma'mareta nihka nishituna'pi ihesu nishitu nishiterin?
 - ¿Unpuin nishituta nihka nuntariwa?

¿Nituhteran nihka...?

Yunki akehchiteresu inasu a'na sahkatu kirihka nuntakasumare, inamare nituhturu'sa aipitintare nishituke ya'nurinsu ake'chitatepuchin nitere. Inamare, sha'wi nu'ten ku nu'ten nimara nishitere. Nishitu nunterewasupihkeran nu'ten nininsu kenantawa.



Ta'tatewa nuntawa



- 1 A'nasa nishitu nuntawa. Nuntariwapuchin, nishituke sha'wirinsu kanpuwa nuwiterewasupita nira'awa.

Yunki akehchiteresu yaichisahkatuwatera ihsupita imare:

1. **Ku'wara nunchaterasewe**, nunanpisu inaran panka kañarinamenen nuya ni'awa; inapihkeran, ninahtanakasu. "¿Mayunkiru'sata nishituke kenanewa?"
2. **Nishitu nuntasewa pi'pian chini tene**, inaran ninahtane, "¿a'ta ahketeware sha'wipun nihka?"



Pa'awa yunkia'awa...

Sha'winansu ninuntatuna ku nihpun nishitatuna sha'wipisu, piyapiru'sa nuya akankantupi. Naniteripi sha'wi nishitu nu'ten nuninsu ku nihpun wa'nateru'sasupuchin ni'nesu sha'wirapirin karaya nunapiresupita ya'werin, pi'pian nanan anuyatakasu a'nurin, inaran nitihkimarinke'pa nanan anuyateresu ya'werin.

Yunki akehchiteresu kahtawarinpu nishitu sha'wirinsu mahkakasu, nuntariwapuchin nira'awa nu'ten ku nu'ten nininsu.



Teikei itupisu

Azumisu Minamata ninanua'wa Japunke su'ine ya'werin, su'insu kara wi'ninpitare iminke sahkatupi. Inake ya'wepike ma'ma shahkatuna nanpipi, sharu'sari tawirapiterin, inakechi nuyahsha ninunhsurutuna ya'wepi.

A'nanyapuchin, nihshahmiachin nihpi, nahtantupi nahpunin nanan, **sunimanu'sa** uhshahkeran tihkitarin tuhpi; inapihkeran, a'nahken ya'uwanu'sa chinihken kañupi nahpunin nininsu nunena se'kuterin, wa'yanu'sa iminkamayuru'sa nihpisu na'kun na'kun sunimanu'sa mahkatuna sahkatupi, inasu ku nuyawe piyapiru'samare, pe'tawaru'samare inaran nu'pamarenta.

Kankanenkeraware, inasu te'warin, su'in inaran wa'winpita yunkiatun, inasu iminke sahkatatuna kusharu mahpi. Azumisu ku tuhpinan wensatun ni'sahpunwe, nanan nuyatakasu yunkirin. Azumisu kara nuyarun sanapiru'sa ya'weterin: Chihiru, Hana inaran Hikari. Inawanta nahpuninmiachin kankantapirinawe inapuchin nanan pihpirin ni'tun, manuyasuna nuya yunkiatuna nahpuinanhchin nanan anuyatupi. Inapita ninunanpisu ya'werin.

Azumisu nuya kankanterin, sanapiru'sare nikenanatun Chihirusu imin kamayupaya inaran nuyahsha iminke sahkatokasu yunkiatun pa'puyarin. Ya'were Hanasu, nanan kamayupaya inaran Hikarisu, a'naruahchin chinihken wa'anu'sa nunterin ku te'warinwe.

Nanan nuyatakaisumare Azumisu niapayarinsupitare ninanua'wake nituhtunmahshuhpa pa'pi. Inari ihsupuchin sha'witerin irahkachi Minamata ninanua'wake inake tuhpi nu'pasu pa'pi nuhsururai, nuyahsha imianatatui sahkaterei, nihsawatun nikahtawarai. Azumisu, nituhtumahshu nuninsu nahtanatun kahpa kankanterin inahkeranchin nantianteresupuchin ninahtanin.



Nituhtuna'piri sensei itupisuari sha'witerinsu imasawatuna, sanapiru'sa niwentunatuna "Teikei" aniniwanpi Japón itipisu nananke, piyapiru'samare, nikahtapakaisumare". Inapuchin nihkatuna

iminke sahkakupi, sha'tunapiru'sa inaran kusharu ma'patupisunta nahpuinsahchin nuya yunkiatuna sahkakupi nuya kusharuru'sa ya'wetakaisumare, ku sunimanu'sari ya'kunterinsuwe.

Azumi chinirinkeran, Chihiru, Hana piyapiru'sa a'naruahchin piyapiru'sa awentunin, inaran Hikari wa'anu'sa nuyahsha nuntatun anuwanterin, wentunke chinihken ninahtanpi ku inshariteranta te'watupiwe, ya'wewanu'santa nuya chinikaisu yunkipi.

Wa'ki taweri na'werinke, chinihken sahkakupikeran a'na wentun "Teikei" Minamata itupisu pihpirin, inawasu chinihken sahkakupi ihsupuchin nihkatuna. Pa'antuna'piru'sa imin kamayuru'sa sharu'sa yunkipi pa'antapuna kusharu ya'wetakaisu. Inawasu ku sunimanu'sa **sharu'sa** akutupiwe. Inapuchin nihkatuna kuwachi pa'antuna'piru'sa nahpunin yunpisupita pa'antunpiwe. Inapatuna nuya ninuntatuna nikahtawatuna **ninuhsurupi** ku nipinuhpiwe, nahpuinachin sahkatatuna ya'wepi.

Tihkinamenke, Azumisu ku nuyaru'teihchin nu'pa ya'weterinwe, niwentunatuna piyapiru'sa nahpuinsahchin sahkakupi, inaran ninuhsurupi nikahtapapi ya'ipi Japonru'teke ya'kanpi inapuchin nihpisu. "Teikeiru'sa", ku imin kamayu'ru'saihchin nihpiwe, nimantarin unpu sahkatakasu nikahtawate ninuhsuruate ninanua'wa tarantamare inaran unpuinsuna irahkeraware nanpirewasu ku naniantamarewe. **Sha'wina'pi** napurin nunatun.

Nananu'sa
yunkiru'sa
auhchunpikasu
auhchunpiru'sa
nininterin, inawasu
auhterin nunesu
inaran nishiteresu.



Nahsha nananu'sa

sunimanu'sa. Sha'turu'sa akuteresu, pahkaturu, sehkereru'sa tehpakamare.

sharu'sa. Kusharu ya'wetiinpusumare iminke nihsha nihsha sha'nesu.

ninuhsurupi. Inaura ninuhsururinpun a'napitanta nuhsururin.

sha'wina'pi. Nishitu sha'wirinsu.

2 Kahturu nishitu nuntawa. Yunkia'awa karihka nuntapumapuchin yunkinemakeran nunanesupuchin nitakasu ya'werin.

3 Karihka nunterase nuya nananu'sa nuwitekasu. Inamare ihsupuchin nitakasu:

- Sha'pi nuwahke teken nunanewasu pahshitakasu.
- Kanura nuwahke teken nunanewasu ma'pitasuna nininsupita, ya'winkaru'sa nani na'werinsu nikahtaparewake, ihsupuchin: unkuterin, nuwararin, wa'narin, ahketeware ya'werinsu.
- Ankunen nuwahke nishituke sha'wi nishitu unpurusuna na'werinsu pahshiteke. Ihsupuchin, i'wara, i'wara ahketeran, i'waraya. Nihpisu ni'awa.

Pa'awa yunkia'awa...

Ni'newa nishituna'pi ihshu sha'winan nishirinke auhchunpiru'sa niimarinsu kamairin.

¿Ma'ninta inasu? Inapitasu niimatunapuchin nihpi wa'wishin sha'wi nishituke.

I'waraya nihsapasu, a'na tururu tenin:

-Ihpura tahshi wa'natapu nara taranawesu.

inaran pahshi pahshi tehkatun, kankirin nanin ya'kuanane'paware. Nuya kankanterin; narake taranin nahpuru tahshi. Ihpurawanta pi'isu panka pei tawinan ya'weterinsu tawihtarin. Wa'kimiachin, inake nisahpirinwe pi'iru'te nihsarin. Inapihkeran nuwararin naninke'pa, tanshirin inaran we'erin.

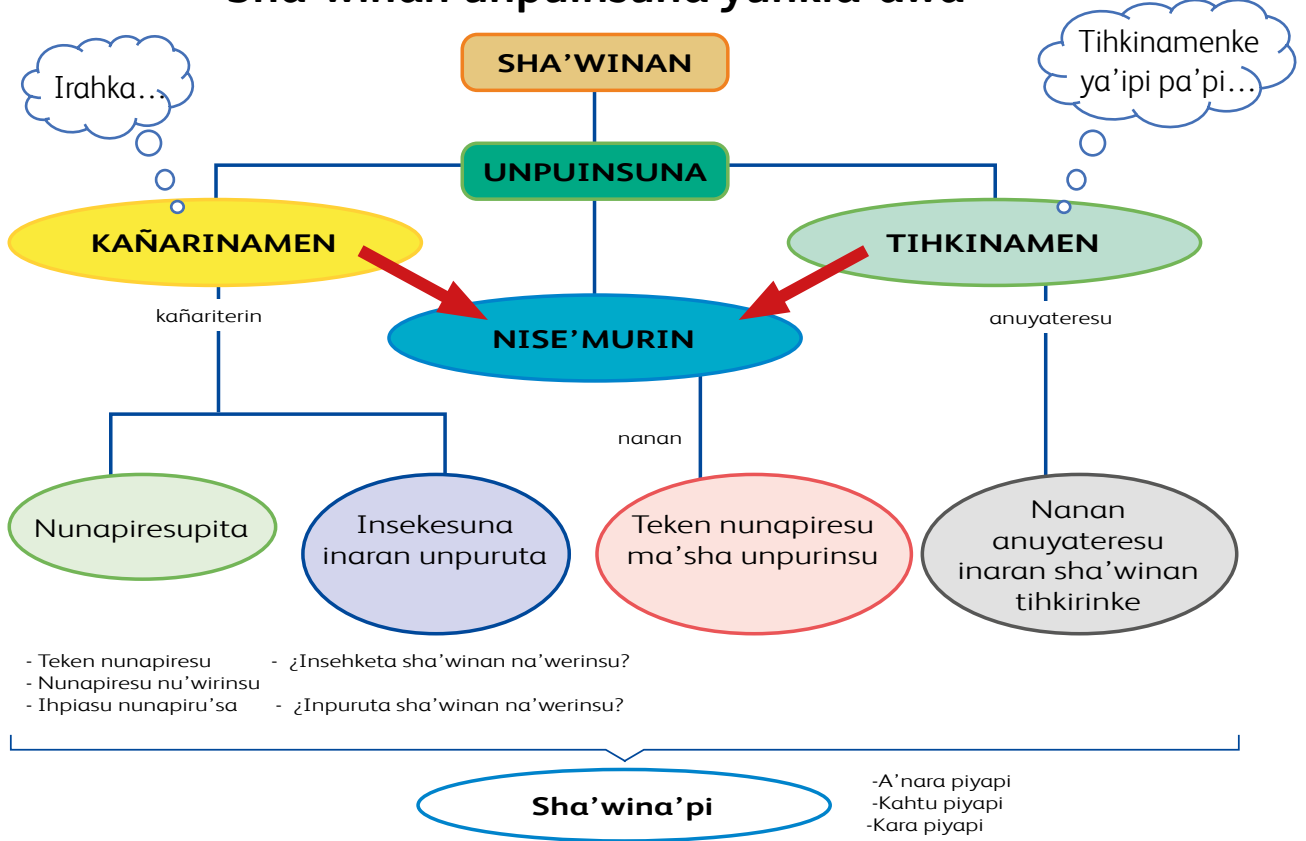
Nahpuru tahshi, tururusu narake taraninsu wa'narin.



Pa'awa unpuinta sha'winan nishiresu yunkiawa. Ina kahtaparipu nuwitekasu a'napita sha'winanu'sakeran.



Sha'winan unpuinsuna yunkia'awa

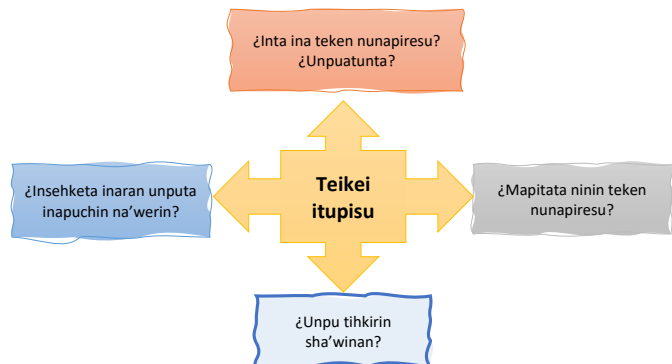


Nituhterewasu ni tiniawa



Kirihkanenpuake nahtanturu'sa a'panitawa:

- 1 Kahtu pahtuana ni'awa, inake yunkiru'sa akehchiterewasu nishirapiawa, inaran pahtuana'wake nu'ten sha'wirinsu wi'shatewa a'panitawa. Nananu'sa nuwaru'sake pahshiterewasupita nihkatewa nuya niawa.
- 2 Nishitu nuntarewasu nihkatewa kankan yunkia'awa inaran a'panitawa: ¿Ma'mareta nishituna'pi nishiteka?
- 3 Nananu'sa nuwaru'sake pahshiterewasu ni'sawatewa, nunanpisuke nahtanturu'sa ya'werinsu kirihkake nunansawatewa a'panitatawa.



4 Pi'pian nishitu nuntawa:

“... su'in inaran wa'winpita yunkiatun, inawasu iminke sahkatatuna kusharu mahpi. **Azumis ku tuhpinan wensatun ni'sahpunwe, nanan nuyatakasu yunkirin**”.

Yunkikena nishitunapiru'sa nanitupi ku nu'tenmiachin sha'witeinenpusu, nanitupi inaura nananu'sa yunkipisu nishirapikaisu.



Ya'werewake yunkiatewa, ¿ma'ta iterinpua nihka nishituru'sa yarahtunke nishipisu?

5 ¿Unpuruteranta ninanua'wanenke inapuchin nanan na'werama? ¿Masahkaturu'sata niiterewawe nanan nuyatakasumare? Inta sha'wira'awa.

Nishituru'sa a'nurapiawa

1 Nanpipisu nishitu sha'wirinsu nunterewasu inaran sha'winan nuntantarewasu yunkiatewa ihstu nahtantu a'panitawa. ¿Maketa nahpuinsahchin inaran makesuna nihshaterin kahtu nishitunu'sa nunterewasu? Kahtu pahtuanake nananu'sa mentatawa.

	Pantana'wa muhtu shahkakasumare nikahtaparesu	Teikei itupisu
Nahpuinsahchin nininsu		

Ihpurasu, makesuna nishaterinsu nani nishitunke nishirapiawa.

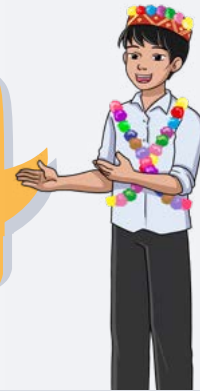
	Pantana'wa muhtu shahkakasumare nikahtaparesu	Teikei itupisu
Nihshaterinsu		

2 Kankan yunkia'awa nishituru'sa nunterewasu pihkeran:

- ¿Unpuatunta nuya mahshuru'sakeran irahka ninanua'wake nanpituna sahkatupisu nituhtakasu?
- ¿Nuya nihka imakasu inaran wa'waru'sa, winapiru'sa, nanu'sa a'chintakasu? ¿Unpuatunta?
- ¿Kanpuwa nanpirewasu a'nawitakeran nihshaterinsu? ¿Unpuatunta?

Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare

Nitinirewa insehkwere nituhterewasu, chinirewasu, sanpaterewasu a'chin manewake nihkamare. Ina kahtawarinpuwa nuwitakasu unpuin ya'kariya nihsarewa nituhturu'sa mahkakasu, inapihkeran a'na sahkatu wayuantakasu ahketeachchin nitutamare.



Unpuinsuna ni tinirewasu	Inkanterewasu	Pi'pian pawanterinpuwasu	¿Ma'ta nihkariwa nituhturu'sa inkantamare?
Nananu'sa nuwiterewa, sha'wi nishitu inaran sha'wipisu, nunanewasupita, insehketa, unpuruta na'werinsu.			
Nahsha nananu'sa ma'ninsuna yaiterinpuwu yunkirapirin inaran pi'pian nishitu nu'tenmiachin sha'wirinsu inaran unpuinta nishitunu'sa yunkiru'sa imatuna nishipisu.			
Nituhterewa makesuna nahpuinsahchin, inaran nihshamiachin nishituru'sa ya'weterinsupita nunteresu pihkeran.			
Kahtu nishituru'sa nuya ni'newa inaran nishituru'sa nanan sha'wirinsu ma'pitasuna ya'weterinsu sha'wirapiarewa.			

¿Unpu nituhterewata nunterewasu?

Wentun sahkatu nishtunu'sa ya'werinsu nuntatewa, nishitatewa tihkirewa, ihpurasu kankan yunkiawa: ¿nihsha nihsha sahkaturu'sa niawa nishitu nuntakasumar inapita kahtawarinpuwa nituhtewa?, ¿nishituru'sa nuntase ma'shateranta sahkai ni'nan? ¿Unpu nuyateranta? ¿Kanta kahtawaku nituhtawasu tenewa?



2

wentun sahatu

Panta' pi nihtuwachina nihshiteresu' Shawi yunki sahatu





Nunanpisu ni'sawatewa inaran ninuntawa'

- Nuya nihka Shawi ninanuke nihsha nihsha nituhturu'sa ya'werinsu nitutakasu inaran wa'nateresupita nuwitakasu?
- ¿Ya'weka nihka nituhtunu'sa, wa'natuna'piru'sa inapita Shawi ninanua'waru'sake? ¿Nuwiterewa inshateranta ya'wepisu?
- ¿Nuya nihka wa'waru'sa, wi'napiru'sa, nanu'sa inpita irahkaraware mahshuru'sa nituhterinsupita a'chintakasu?, ihpura taweriru'sa nihsha nihsha wa'naru'sa ahketeware ya'nurachinin ni'tun wa'yanu'sa nituhtu apankatapi? ¿Tewenchin ta'ma nihka niyuhtunu'sa wa'naterinsupita a'na taweri wa'naru'sari nuwitapun nihka?

¿Inseranta kañaritariwa?

U'nahpi taweri nihpachina ya'ipi iru'sa pamaterin. Nahpuatun nitutunmashusu nihsha nihsha ma'sharu'sa ya'nurinsupita nunterinsu pihkeran, ihu pi'ihke panka i'iru'sa pamatakasu sha'wirin. Nahpuatun ninanua'wake ya'wepisupita iminke panta'pi a'shipirantarinsu nishitetakaisu yunkipi, inaran pantana'wa muhtu uhkuikaisu. Ina ni'sawatun a'china'pi Urihkin wa'waru'sa a'naterahpu nanpe'nihsapisu, nurapi nishitu ma'sha sha'wirapirinsu ichi nuntakasu yunkirin. Ihsu nananu'sa nuwantapun a'na nishitu ma'sha sha'wirinsu nishirapikasu, inamini nurapi nishitu itupi, inapihkeran ya'uwanu'sa, wa'anu'sapitare ninanua'wake niyuntunatuna, ninuntatuna nuyahsha sahkatatuna ya'wekaisumare yunkipi.





¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkatake?



Sha'wi nishitu nishitupisu nuntawa, inaran nunanpi nishitu sha'wipisu ma'sha sha'witerinpuwasu inaran nananu'sa nunanesu nuwitariwa. Ihsupita sahkaturu'sa inkantakasu:

- Ma'pitasuna kahtu nishituru'sa ya'weterinsu inapita nuwitariwa.
- Unpuinsuna kirihkake inaran unpuin nishituta nishituru'sa ya'wetapun inapita nuwitariwa.
- Panka yunki sha'wiariwa, inaran wa'wishin yunki inapita sha'witewa ma'maresuna inapuchin ninuntakasu nuwitariwa.
- Tihkinamenke yunkirewasu sha'wisarewa, ya'ipi nituhterewasu, nishitu kanpuwa nituhterewasu, inaran ya'werewasu inapita yunkia'awa.

1 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



¿Nituhteran nihka...?

Ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu, nimantarin kahtawarinpuwa inaran nishitu nishituna'pi nishirinsu achiniatepuchin niterinpuwa. Ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu ya'nan ni'newasu inapita nuwantuwarea nishitu yanuntuwatera.

1 Ninuntarewa ihsupita nahtanturu'sa inapita nihkatewa nituhterewasu aipitintamare.

- Ni'ke ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu inaran a'paniteke, ¿ma'ta nihka ihesu nishitu sha'witarinpuwa?
- ¿Ma nananta' naniterin kahtapainpuwasu a'naruahchin kenantamare?
- ¿Inpitata nituhtunu'sa nuwiterewa ninanua'wake?
- ¿Ma'mareta ihesu nishitu nuntariwa?





Ta'tatewa nuntawa



- 1 Pa'awa nishitu nuntawa inaran kanpuwa nituhterewasupita a'nurapiawa. Nishitu nuntariwapuchin ni'awa yunki akehchiteresuchahchin sha'wirin nihka. Nuntariwapuchin nira'awa yunki akehchiteresu nu'ten, ku nu'ten nimara.

Nituhtunu'sa inaran yunki akehchiteresu

Shawi nituhtunu'sa na'kun nituhtupisu ya'wetupi, irahkakeraware nia'chintatuna ihpurawanta nitutapi, tatamahshuru'sari wi'ninpita a'chiterin, inawanta wi'ninpita a'chintantapi. A'nahkensu nuhsetu ka'pi, pinshi, marihkawa, ka'piru'sa inapita u'utuna wa'natuna'pi, wa'yan ni'pi, inaran taweriru'sa ni'pi, nuyawantaku nihpachina ku nihpun u'napi taweri yakarituwachina inapita kenanpi, a'nunan, ninuturu'sa inapitasu nani nihkatuna nihkatuna nitutupi. Inapuchin nituhtunu'sa ninanua'waru'sake ya'werin, inamare taweri akure sahkaturu'sa nihkamare, u'napi taweri ni'newakeran, nimantarin panta'pi nunun yanishituwatera ama ma'sha nahpunin nininsu na'wekasumarewe.

Niwentunate sahkatereusu

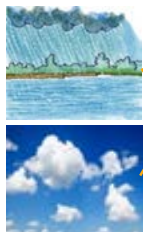
Ihpura taweri, wa'yanu'sa u'nahpi taweri, pi'ipi taweri mahkinawa'wake ni'pisu, nihsha nihsha wa'naru'sakeran u'nan taweri, pi'i taweri ni'pisukeran, wentunatuna sahkatupi, inachi nituhtakaimare unpusuna u'nanakasu ku nihpun pi'i chinihken pi'katakasu. Ya'were Kanpu piyapiru'sa nituhtunmahshuru'sasu nituhtupikeran sharu'sa, tanan wa'yanu'sa nuntatuna inaran nihsha nihsha ihsuru'pake ya'werinsu nihkatuna (tayuraru'sa, pi'i, yuhki, ka'nanu'sa, shaaru'sa inaran ma'pitasuna ihsuru'pake ya'werinsu), ya'ipi inapita a'nunanu'sa nitutupisupita itere. Nihsawatun, nitu wa'natu'pi inaran nituhtupi ma'sha unpukasu nihpachina, ku ina wa'nateresu imahpaterawe, ku a'paituwaterawe nanitere ma'sha unpukasu. Nitutunu'sa nitutupi unpukaisuna kahtu ru'tepuchin ya'kuntatuna ya'wekaisu, u'napi taweri ku nihpun pi'ihpi taweri nihpachina.

A'nunanu'sa, ninuturu'sa inaran wa'nateresu shaaru'sa inaran kanpu piyapiru'sari ichinanpiresupuchin niterin. Unpuinsuna inaran unpusuna ya'nurinsu, nahsha nananu'sa taranin, inasu nitutuni nunterin.

Pa'awa yunkia'awa...

Nishitu yunki sha'wirinsu
inasu nihipirinwe nishitu a'na yunki sha'wirinsu inaran nu'tenmiahchin sha'wirinsu.

Nuya yunkiru'sa, nahsha nananu'sa chinihken yunkiru'sa maninsu nishiawa, kenananewasu wi'sha'awa, napiseke nishiru'sa pe'nate wi'sha'awa.



U'nanakasu, chinihken iwan paakasu, pi'i pi'katakasu, ina tawerike, tawerinke kunihpun a'na taweri weantarinke ninurin.

A'nunanu'sa unpuinsuna taweri ni'sarinsu sha'wirin.

A'nunanu'sa unpuinsuna taweri nihkapun sha'wirin.

Sha'takasu inaran nihterinsu mahkaku ninurin. Nani yuhkike sahkataku ku nihpun a'narusu sha'tapun inaran mahkapun.

Nituhturu'sa/wa'nateresu

Nuya nnahtetun ninin, nuya senatakasu, pata'pi nuya nihshitetakasu nihpachina nihshitetakasu sha'wirin.



¿Nituhteran nihka...?

Teken yunkisu nishitu sha'wirapirinsu inakeran ma'ninsuna sha'wikasu nininsu yuntunatepuchin niterin.

Nahsha nananu'sa

a'nunan. Ma'sha a'nuterinpusu.

ninuturu'sa. Ma'sha ninupisu.

ninin. Nininpuchin nininsu.

tekenen yunki. Yunki sha'wirinsu nishirapiresu.

yunki. Yunkiresu, yunkiate nishiteresu.

Ihsupuchin, nitutun a'nunanu'sa ni'pachina nani nituhterin, yuhki tawirayawachina, taweririnke u'nandin. Pi'iru'teke na'kun tayuraru'sa ya'nupachina, taweririnke chinihken pi'i pi'katerin. Inapuchin nihpachina nuya shaaru'sa nihterinsupita senare. Nawan i'natare wa'napatera, nanitere ya'wanakasu, inaran yu'natare wa'nawatera inapuchahchin, nanitere chiminakasu. Nitutunu'sa napupi, nahkun nihterinsu mahkamare ku kayurunu'sa, inaran sanapiru'sa wenaitupisu ku pa'piwe.

Irahkaraware kusharu ya'werinsu

Irahkakeraware Shawi piyapiru'sa sahkatatuna sha'pisu, pantapi nihshiteterinsu kemupiru'sare kapatuna ya'wepi. Nihsawatun, nuya sahkatatuna ninarintupi, inake kemupiru'sare ninuntatuna nikahtapapi nia'paipi. Ninuhsuruatuna ninuntatuna kahpa kankantupi, ninuhsurupi.

Nihistu nuntunan tihkimarinke sha'wirin irahka mahshukuru'sa na'kun iminke sahkataupi, inamare taweri ninupi, shaaru'sare ninuntupi, a'nunanu'sa nihkatun ya'ihpi sahkatenenpita **ninin**. Ya'were wa'yananu'santa wa'nara'waru'sake nihkatuna nitutupi ma'pitasuna na'wekasu nihsha nihsha taweri we'sarinke. Nahpuatun a'nataweri nanan akehchitupi nitutatuna sahkatenena nihkakaisumare, sharu'sa nihterinsu senakaisumare, inawatuna ninanu'waru'sake unpuinsuna taweriru'sa nihsarin, nihpirinwe nuya ya'weatuna sahkaterantapi. Manuyacha inawas **tekenen yunki** ya'wetupi.

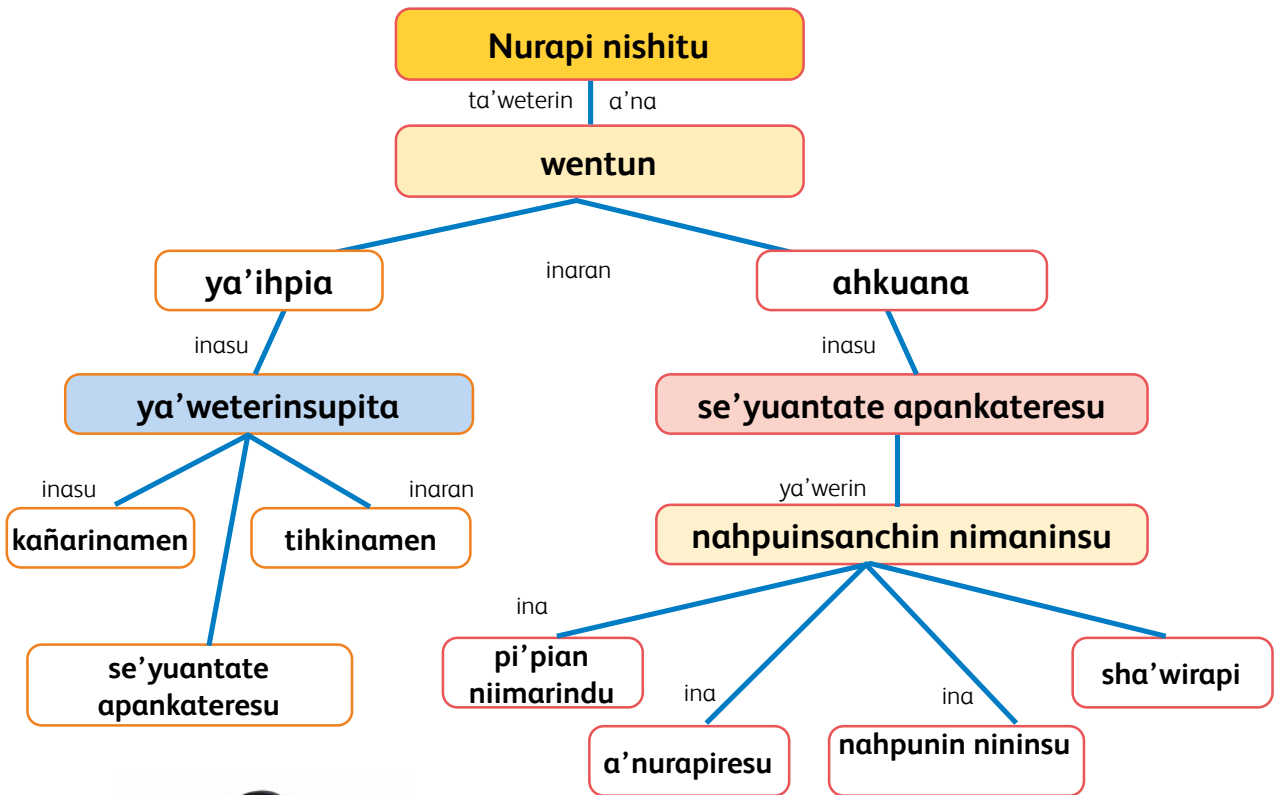
Nininen. Ninin sha'wirapirin.
Ihsupuchin:
Kusharuru'sa yashin pa'pi.



2 Nahshakeran nishitu nuntanta'awa, nahtanturu'sa nihkatewa yunki kenantamare. Ihsupita imakasu:

- 1 **Imaresu.** Panka kañarinamen ni'ne. ¿Manananta naniterin kahtapainpuwasu? Wi'shaku.
- 2 **Imaresu.** Nuntariwapuchin nananu'sa nahpuinsahchin nanan sha'wirinsu wi'shaku (nananu'sa ku nahpuinsahchin nihpirinwe yunkirinsu inachahchinpuchin nahtane).
- 3 **Imaresu.** ¿Ma'ta iterinpu **yunki** nuya nanan sha'wirapikasu? Naniterin inseranta ya'nurinsu, ma'pitata ya'weterinsu, unpunta nininsu sha'wikasu.
- 4 **Imaresu.** Ninahtanewa: ¿Maninta nishitu sha'witerinpu?, nuya nanan wayunewasu nishitunke ni'ne.
5. Imare ininenpita a'panitawa.

Yunkia'awa ma'ninta ina nurapi nishitu itupi



Nurapi nishitu inasu karake niwentunin: kañarinamen, se'yuantate apankateresu inanan tihkinamen. Ihspuchin ni'awa:

Uhchara

Uhcharasu, Piruke ya'werin, irahkakeraware ma'shamare mahpi, 2000 pi'i na'kun nunenamen nuwitupisu, nihsha nihsha kañuru'sa anuyaterin, ahketeware nishitupisu nuntuwachina nuwitapi unpuinta ina uhchara, ma'marepitata nuya nuneninpu.

Sha'wichinkema uhcharasu naniterin 18 mihturu inapaterinsu su'sukasu. Inasu nawanu'sa ya'weterin mihsu tu'teratepuchin, nawantun. Inamini nimiriu.

Uhcharasu nuneninpu' chinirupi akuterinpu. Nahpuatun nihsha nihsha kañuru'sa a'naruahchin anuyaterin. Nimantaran, chi'chipite kañuru'sa anuyaterin, inanan a'inse kañu inapita nuyaterin. Nimantaran pa'pi nuya nipe'shawatera a'naruahchin anuyaterin.

Tihkikamare, shaaru'sa nuya yunkirapikasu ya'werin, nuya nunenamenu'sa kanpuwa piyapinpuwa keterinpu ni'tun.

Se'yuantate apankateresu

Ihseke nuyahsha nihsha nihsha yunkiru'sa ya'weterinsu sha'wirapiresu.

Kañarinamen

Ya'nani nishi wentun. Inasu perahatunpuchin ninin yunki nishipisu nuntakaisumare.

Tihkinamen:

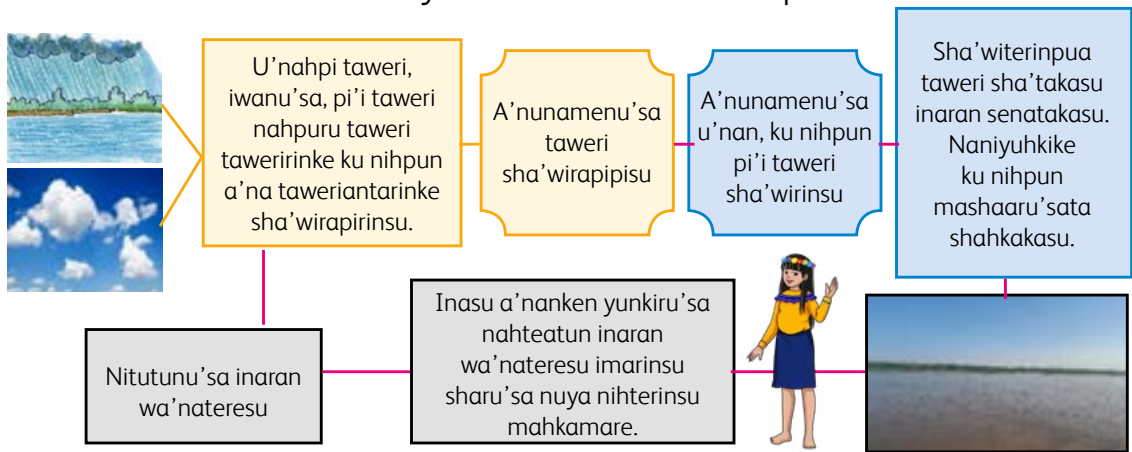
Yunkiru'sa nunapiresu tihkimare, unpuinsuna nihkakasu sha'wire. Kañariterin tihkinamen auhchinpi nishiterinkaran.



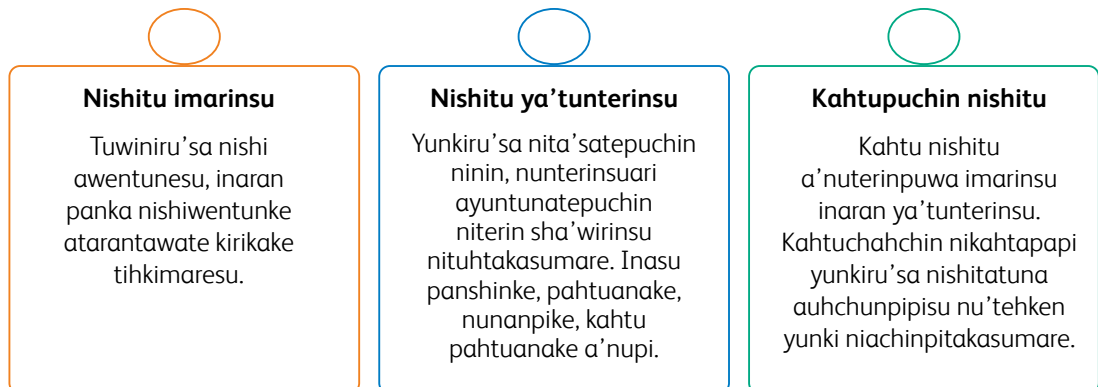
Nituhterewasu ni tiniawa



- 1 ¿Ma yunkita sha'witerinpuwa nishitu nanan nunterewakeran?
- 2 Ma'ninsuna nishitu nanan sha'witerinpusu nuntatewa a'panitawa:
¿Ma'mareta nishituna'pi ihisu nihshitu nishiteka?
- 3 ¿Ya'weka nihka ninanua'wake a'nateranta nitutunmashu wa'naresupita nuwiterinsu? ¿Inpitata? Kirikanenpuwake nishitatewa sha'wiawa.
- 4 Nananu'sa niwentunesu nuya ni'ke. Kirihkanenke a'paniteke.



- ¿Maketa nihshaterin a'nunamenu'sa taweri sha'witerinpusu u'nan, pi'i taweri, chinihken iwanu'sa, wa'nateresu imaresu inaran nituturu'sa imaresu? ¿Ma'pitata inapita ya'wetekai?
 - ¿Makesuna nahpuinsahchin inaran nihshaterinsu sha'tuwatera kunihpun senatuwatera achinirinpun kunihpun asanpaterinpu? ¿Unpuatunta? Inta sha'wira'awa.
- 5 ¿Ma nishita ihisu nishitu nanan sha'wirinsu nihka? Kursera'wake (X) wi'shake nu'ten a'panitu nininsu.



- Nuya yunkiatewa a'panitawa unpuatewata ina a'panitu wayunewa.

2 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



- 1 Pa'awa ninuntawa ihsupita nahtanturu'sa nihkate nituhturu'sa aipitakasumare inaran yunkiru'sa akehchitakasumare.
 - Panka kañarinamen nuntawa inaran nunanpisu ni'awa, ¿ma'ninta nihka sha'witapunpuwa ihstu nishitu?
 - ¿A'naruyateranta Guna piyapiru'sa ya'wepisu nahtanterewa?
 - ¿Insuru'tekeranta nihka?
 - Nishitu a'nupisu nunteransu, ¿unpuin nishituta nihka?
 - ¿Ku sahkaiawe nihka nuntakasu inaran yunkiru'sa mahkaku inapuchin nishitu ya'wewachina?
 - ¿Ma'ta nuwanterewa kenanakasu ihstu nishitu sha'wirinsu Guna piyapiru'sa: irahkakeraware shaaru'sapitare nuya ya'wepisu? A'paniteresuwa sha'wiawa.

¿Nituhteran nihka...?

Ihpiasu yunkiru'sa teken yunki sha'wirapirin nishituke ya'werinsu, ina wa'wishin teken yunki itere. Yunkikena ihpiasu yunkiru'sasu nanitupi a'nasa kunihpun kahtu nishi wentunke ya'wekaisu. Nimantarin ihpiasu tunkiru'santa tekenen yunkichahchin nishirenta.



Ta'tatewa nuntawa



- 1 Chinihken ya'nan nunterewa, nuyahsha irininsu, nuyahsha nahtanesu nishitu sha'wirinsuchahchin.
- 2 Nuntariwapuchin naniterewa yunki akehchitakasu. Nuntariwapuchin naniterewa nishitu nahtanakasu.
- 3 Nishitu nunteraripuchin yunkikasu unpuin piyapiru'sata Guna piyapiru'sasu irahka ya'wepi.



GUNA PIYAPIRU'SA: IRAHKAKERAWARE SHAARU'SAPITARE NUYA YA'WEPISU

Guna piyapiru'sa shaaru'sare ninuhsuruatuna ya'wepi, ku nanpipikeahchin ya'nurinwe, nuya yunkipisukenta a'naruhchin taweri ninupi. Ina nituhtun tatamahshunenpitari a'chinterin, inasu pa'pi nuya ma'shapuchin Guna pihyapiru'sa kahtaparin shaaru'sare, ka'nanusare nuyahsha niyakapatuna ya'wepi.



NANAN NUNPISU

Guna piyapiru'sa "dulegaya" ninanu itupi, nanan nunpisu naputupi. Inasu nanan Chinchu kemupiru'sakeran, inasu ya'weterin 50, 000 kunihpun 70,000 nunpisu.

UNPUNA YA'WEPISU

Guna ninanusu kanpuwa piyapipuchin, inawasu tueles, kuna, cuna itupi. **Panama** ninanu inaran Kurunpia parihchi ya'nupisu 500 pi'i na'kun. Ya'wepisu tuhpi 300 000 piyapiru'sa, nita'sapisu 600 ninanua'warusake.

WENTUNATE YA'WERSU

Guna piyapiru'sasu ihsupuchin ya'wepi a'na wa'anpuchin Sahila itupisu ya'werin. Inasu ninanuawa kamaituna'pi. Inapitanta kupirnupuchin ni'pi "Congreso General Guna" itupisu ya'werin inake chinihken nananu'sa nu'pa, nanpipisu yunkiatuna uhkuituna nahtepisu ya'werin.

NU'PARU'TE



NANPIPISU

Nanpipisu nihsha nihsha ya'werin sanapiru'sa a'muhpisu "mula" itupisu nuyahsha pipitatuna inaran pa'tatuna nuyahpiachin atarantupi. Nimantarin nuwitupi nansapisu, irinu'sa ya'wetupisu inaran nihsha nihsha pihtaru'sa na'wepisu, "Mamaru'sa taweri, Nu'pa a'shin muhshapisu inaran "Chimiwa'yan taweri".

IRAHKA NITUHTURU'SA

Guna mahshuru'sa nituhtunu'sa, yunkiru'sa, sahatunu'sa inaran nisha nituhtunu'sa, taweri nuntakaisu inapita wi'napiru'sa a'chintupi.

SHAARU'SA PA'PUYATAWA

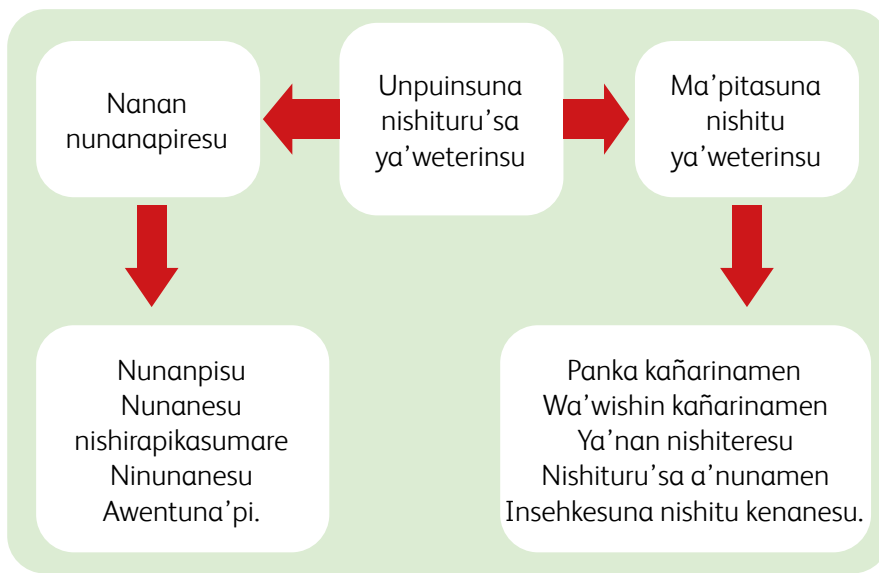
Ka'nanu'sa nanpipisu, iwan chinihken piwi'terinsu inaran chihuru nihsha nihsha taraninsu Guna piyapiru'sa nihkatuna ihpura u'nahpi, kunihpun pi'i pi'katarin, tuhpi. Yuhkinta nimantapi u'nahpi taweri kunihpun pi'ihpi taweri nihpachina wa'ki tehkaimare, ina ni'pikeran pe'ipi ku nihpun iminke sahatupi.

¡NITUHTAKASU!

Guna piyapiru'sa nituhtupisu pa'pi nuya shaaru'sa nuhsurupikeran, Unpuatuna shaaru'sa pe'tawatunapuchin nitupisu. Nuwitakasu inaran pa'puyatakasu ina nituhtun nuya ninanua'waru'sa inaran nihsha nihsha ihsuru'pake ya'werinsu kana'nu'sa, i'sharu'sa, tananu'sa, muhtupiru'sa, samiru'sa ku ayakasumarewe.

4 Kahturu nuntawa nishitu nunanesu, inamare ihsupita sha'wipisu ima'awa:

- Panka kañarinamen nishitu nunanesu ya'weterinsu nuntawa inaran a'na teken yunki sha'wiawa.
- Nani yunki kenanterewasu pihkeran, nuya ni'awa ma'pitasuna nishitu ya'weterin: panka kañarinamen, wa'wishin kañarinamenu'sa, nuwaru'sa, unpuin pankata, unpuin nishiru'sata kamairinsu. Inapita kahtaparinpuwa ya'ipi nishitu sha'wirinsu nituhtakasu.
- Nuya ni'awa nishitu nunanesu wa'wishin yunkiru'sa ya'weterinsu. Inapuchin nishitu uwarare yunki akehchitakasumare. Inasu nuwitere niahkenanpiatepuchin ninin ni'tun panshinke, pahtuanaru'sake, kahtu kunihpun kara pahtuanaru'sa inaran nihsha yunkiru'sa, pichiru'sa inapita ya'weterinsu.



Awentunesu ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu a'nukasumare. Ina nuwitupatewa kahtawarinpuwa yunki akehchitakasu, sha'wi nu'ten ku nu'tenwe nimara nishirapirewa *infografia* itupisu nunterewasu pihkeran.



Nishitu nunanesu nuwitawa

Nishitu nunanesu ya'tun ya'tun nishituasu yunkiru'sa, pichiru'sa, nishitunu'sa inaran nunanpisu a'nurin. Inasu nihsha nihsha nananu'sa nihkamare inaran nu'tenmaihchin sha'wirin.



Nishitu nunanesu ya'weterinsupita

Panka kañarinamen. A'na nananihchin ya'ihpi nishitu sah'wirapirinsu, panka nishiru'sake nishitere.

- Nunen.** Nishipisu inaran ku nishipisunta ya'weterin.
- **Nishipisu.** Wa'wishin tuwiniru'sa, nananu'sa ku nishipisuwe inapia akuanterarewe.
 - **Ku nishipinanwe.** Ihsupita inasu: awentuna'piru'sa, nunanpisu, pahtuana, pichiru'sa apanshinpisu, wi'sha wanirinsu, keweninsu.

Nishituna'pi. Nishituna'pi ninen nishirapipi, inaran ma'pitasuna sahkatu nininsu nishitu nihkakasumare.

Insekkesuna kenanesu. Sha'wire insehkeranta yunkiru'sa uhkuresu. Yunkiru'sa nishituna'pi nishirapirinsu kuasu akurewe.

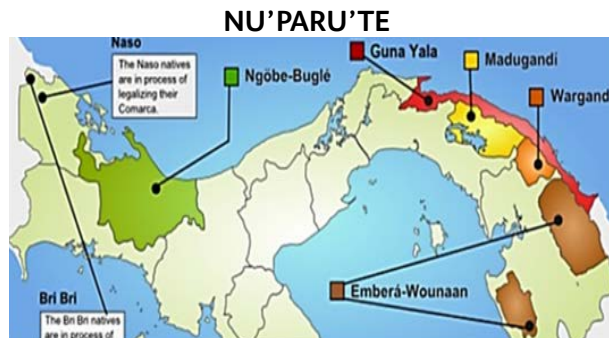


Nituhterewasu ni tiniawa



Kirihkanenke nahtanturu'sa a'paniteke:

- 1 ¿Mayunkiru'sata ku kañarichahterasewe yunkirapiresu nahpuinahchin nishitu sha'wirinsu kenanan yunki akehchiteransu ku'wara nishitu nunchahterasu? Sha'wike ma'pitasuna imaransupita.
- 2 ¿Ma'ta nihka nishituna'pi nishitu nunanesuke sha'witerinpuwa?
- 3 ¿Ma'mareta nihka nishituna'pi nunanpisu ninin?, ¿kahtawarinpu yunkiru'sa *infografía* itupisuke nituhtakasu? Yunkiransu sha'wike.



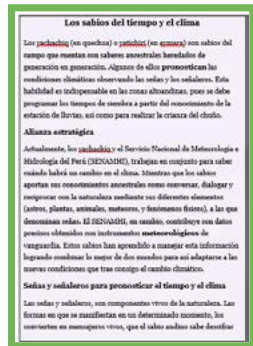
- 4 Wa'narura'wake auhchunpiawa unpuin nishitusuna nininsu.



Kahtupuchin nishitu
Kahtu nishitu a'nuterinpu imarinsu inaran ya'tun ya'tun teninsu. Kahtuchahchin nikahtapapi auhchunpiru'sa niachinpikasu nininsu mahkatuna.



Nishitu imarinsu
Tuwiniru'sa anishiwentunesu, inaran panka nishiwentunke taransawatun kirikake tihkimarin.



Ya'tun ya'tun nishitu
Yunkiru'sa nita'satunpuchin ninin, nunteruari ayuntunatunpuchin niterin sha'wirinsu nituhtakusumare. Inasu panshinke, pahtuanake, nunanpikake, kahtu pahtuanake a'nupi.

- Kirihkanenpuke sha'wiawa unpuatunta inapuchin wayunewa.

- 5 ¿Ma' pitasuna nishitu ya'weterinsu *infografía* itupisuke kamaire?
- 6 ¿Ma' pitata Sahila itupisusu nihkakasu ya'weterin? ¿Guna piyapiru'sasu unpuinta inawasu niyuntunpi?
- 7 Nananu'sa nunanpisu panka kañarinamen tenin:

GUNA PIYAPIRU'SA: IRAHKAKERAWARE SHAARU'SAPITARE NUYA YA'WEPI

- ¿Unpuatunta irahka ya'wepisu iterewa? Nananu'sa nunanpisu nunterankeran pihkeran ihesu nahtantu a'panitawa.
- Kara yunkiru'sa Guna piyapiru'sa shaaru'sa, ka'nanu'sa, iru'sa, tananu'sa nuhsuruatun nihpisu nishirapiawa.

- 8 Pa'awa a'na *infografía* itupisu nianta'awa:

¡NUYA NANAN!

Guna piyapiru'sa nituhtupisu pa'pi nuya shaaru'sa nuhsurupi, unpuatuna sharu'sa pe'tawatunapuchin nitupi. Nuwitakasu inaran pa'puyatakasu ina nituhtun nuya ninanua'waru'sa inaran nihsha nihsha ihσου'pake ya'werinsu kana'nu'sa, i'sharu'sa, tananu'sa, muhtupiru'sa, samiru'sa ku ayakasumarewe.

- ¿Manishitunta ihesu nunanpisu nihka?, ¿unpuatunta?
- Nishitu tenin, ¿unpuatunta Guna piyapiru'sa nituhtunen nuya yunkirapikasu nihka?
- ¿Mayunkiru'saketa Guna piyapiru'sa sharu'sa, ka'nanu'sa, tananu'sa, iru'sa tahpakasu, pa'puyakasu yunkipi? A'paniterewasu sha'wiawa.

- 9 Nishitu nunanesu *infografía* itupisu, nishituna'pi wa'wishin yunkiru'sake nanan sha'wirin. ¿Nuya inapuchin ninin tenan, ahketeware yunkiru'sa nishirapihtun? Naniterewa a'na wa'wishin teken yunki se'yuantakasu? Nishitu ni'sawatewa a'panitawa.
- 10 Kirikanenpuwake pa'awa *organizador gráfico* itupisu nihkatewa Guna piyapiru'sa unpuinsuna irahkaraware ya'wepisu nishirapitewa sha'wiawa.

Nishituru'sa a'nurapiawa

- 1 Kankan yunkia'awa ihesu wentun sahkakuku nishituru'sa nunterewasu yunkiatewa. Pahtuanake nishirapiawa. ¿Unpu niimarinsuna nananu'sa sha'wi inaran nishitu nananesu?

Ihpura taweriru'sa
nituhtunu'sa ya'wepisu inaran
yunki akehchiteresu

Guna piyapiru'sa: irahkaraware
nituhtupisu shaaru'sapitare pa'pi
nuya ninuhsurupi

Ihpurasu, nahtanturu'sa a'panitawa:

- ¿Ma yunkita nani nishituke yunkirapika?
- ¿Ma'ninta kahtu nishituru'sa a'nuterinpuwasu kahtawarinenpuwa yunkiru'sa nituhtakasumare? Kirihkanenpuwake yunkirewasu a'panitawa.

- 2 ¿Unpuinsuna shawinpuwa nanpirewasu Guna piyapiru'sa Kurunpiakeran nahpuinsahchinpuchin nihpi? Yunkirewasu sha'wiawa kahtu nishitunu'sa nunterewasu yunkiatewa.

- 3 Shawi ninanua'waru'sake nitu nuntupisu na'kun nuwantupi inaran wa'yanu'sa pi'i taweri, u'napi taweri nihpachina niyuntunawatuna sahkakupi, peweru'santa wa'nara'wakeran nitutatuna sha'wipi. Ninanua'waru'sa kahtawakasumare, ¿nuya nihka Guna piyapiru'santa inapuchin sahkatakas?, ¿nanitere unpu kahtapakasuta? Kahtu nishitu nunterewasu yunkiatewa a'nurapiawa inaran nunanapiawa ihesu nihpisupuchin:

Gunaru'sa

¿Ma'pitata ya'wechitunawe?

- 4 Nitutu yunki nishitu sha'wirinsuke nuntawatewa unpuinsuna irahkaraware nituhtunmahshuru'sasu nihkatuna panta'pi sha'pi inapita nishitatewa sha'wiawa.

Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare

Sahkatu tihkimareke ya'kunewasukapini ninuntatewa kankan yunkia'awa, inapuatewa nitutupisupita manuyachapya itawa. Inapuchin nitinirewasu kahtawarinpuwa ahketechachin nitutakasumare.



- 1 Kankan yunkiawa ni payarewasu nituhtarinsu nihkatewa nuya yunkirapiawa. Nimantarin a'china'pi ku nihpun a'china'pirun kahtawainpu ma'pitata nihkate ahketeware nituhtunu'sa newerinpusu makakasu.

Unpuinsuna ni tinirewasu	Inkanterewasu	Pi'pian pawanterinpuwasu	¿Ma'ta nihkariwa nituhturu'sa inkantamare?
Ma'pitasuna nishituru'sa ya'weterinsu nuwitarewa.			
Sha'wirewa unpuin nishituta a'naya a'naya nishituru'sake nunterewa.			
Yunki sha'wirewa, wa'wishin yunkiru'sa inaran ma'ninsuna nishitu yaa'chinterinpuwasu.			
Yunkiru'sa nituhtun sha'witerinpuasu nituhterewasu auhchunpiawa inaran ya'werawakenta yunkiatewa.			

¿Unpu nituhterewata nunterewasu?



3

wentun sahkatu

Maiate sahkatasasu: piyapichachin nikahtapatewa sahkatasasu niwentunatewa





Nunanpisu ni'sawatewa inaran ninuntawa'

- ¿Ma'ta sha'witerinpuwa niwentunesu inaran iminke sahkaturu'sa ya'werinsu?
- ¿Ma'ta tehkapun pankka kañarinamenke maiate sahkatasku piyapichachin niwentunatawa nikahtapatewa sahkatasku, teninta?
- ¿Unpuatunta ninanua'wanenpuake ahketeware maiate sahkatasku nihka?
- ¿Unpuatunta maipate sahkatuwatera piyapiru'sa ninanua'wake ya'wepisu nuyahsha ayuntune nihka?
- ¿A'naruyateranta kanpuwanta kahtawaterewa? ¿Unpuatewata sha'wirapirewawe unpu nikahtawapisuna?

¿Inseranta kañaritariwa?

Imiana tihkiwatera a'netere inaran inetate sha'teresu, inapuchin kanpuwasu ninanua'wanenpuake sahkaterewa, inapuchachin ya' uwanu'santa niwentunatuna nikahtawapi, maipatera kemupiru'sa sha'witere kahtapainenpuwasumare. Nihkapunawe, inapuchin maiatuna sahkatupisu ihpurasu naniantapiwachi, a'nahkensu inaura sahkatupi, pawerepinan sahkatupi. Ina nihkatun, a'china'pirun Peranka wa'waru'sapitare Tunpunan Nunshinan a'chin peikeran, yunkipi nuntakaisu nihsha nihsha nishituru'sa unpuinsuna mahshuru'sa irahka nanpipisu, inapihkeran sha'wi nishitu nuya maiate ninanua'wanenpuake ya'wekasu teninsu nishirapiarin. Nani nishitu'sa tihkiwachina a'ninkechin achinpiarin ina ninanua'wake ya'wepisupita nuntatatuna nitutakaisumare.

¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkatauke?

Sha'wi nishitu inaran yunki nishitu nuntariwa nituhterewasu yunkiru'sa nishipu aimatepuchin nitariwa. Inamare ihstupita inkantakasu sha'wiariwa:



- Nuwitariwa, sha'wiariwa chinihken yunkiru'sa inaran ihpiasu yunkiru'santa, yunkiru'sa wayunariwa, nimantarin nahshanananu'sa kahtu nishituru'sake ya'werinsu, nishitu ma'pitasuna ya'weterinsu nunteresu pihkeran inapita nuwitariwa.
- Nuwiterewa makeransuna ku nuyawe nininsu chinihken yunkiru'sa inaran ihpiasu yunkiru'sa nuntatewa.
- Yunkiru'sa, unpuinsuna nishipisu inaran ma'ninsuna nishituna'pi yasha'witerinpusu nihkatewa nunariwa.
- Yunkirewasu sha'wiarewa nunterewas, kanpuwa nituterewasu yunkimasawatewa ihpura unpuinsuna ya'wesarewa inapita inapita nishituke ya'werinsu sha'wiarewa.

1 Nishitu

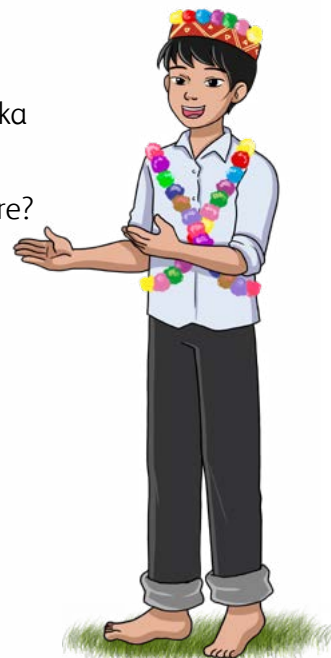


Tahpatawa nishitu nuntakasumare



1 Ihsupita nahtanturu'sakeran ninuntawa nituhterewasu aipitintamare.

- Ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu panka kañarinamenen inaran nunanpisu ni'nansu pihkeran sha'wike, ¿ma'ta nihka nishitu sha'witerinpuwa?
- ¿Ma'ta nituterewa niyuntunatuna iminek sahkataupisumare?
- ¿Ma'mareta nishitupisu nuntariwa nihka?
- ¿Ma'ta nuya ni'newa maiatuna sahkataupisumare?



Ta'tatewa nuntawa



1 Pa'awa nishitu nuntawa kanpua nituhterewasu a'nurapiawate yunkiru'sa nishituke ya'werinsu.

Mairesu, sahkatu nikahtawaresu inasu Shawi nitutu

Inasu Shawi sahkatu iminu'sa nihkaimare inaran shaaru'sa sha'pisu pahkarapikaisumare maiatuna sahkatupi. Ya'ipi wa'anu'sa ihsuru'teke ya'wepisu nuya kankantupi, nahpuatun maiate sahkateresu nuya yunkirapipi.



Mairesu, sahkatu nikahtawaresu inasu Shawi nitutu.

Nituhtunu'sa, tatamahshuru'sa, mamapayaru'sa inaran ninanua'wake wa'anu'sa ya'werinsupita nuya kankantupi mairesu nuya yunkirapipi, sahkatu nikahtawaresu inasu Shawi nitutu, Yamurarii wa'ani nuya yunkirapirin, nahpuatun inapuchin maiate sahkateresu ama naniantawawe naniterewake a'napita kahtawakasu ya'werin inapuchin irahkaraware tatamahshuru'sa a'chinterinenpuwa.

MAIRESU: Niwentunate iminke sahkateresu, inapuatuna Shawi piyapiru'sasu sahkatupi a'naruahchin sahkatu tihkikasumare.

Kanunu'teke inapuchin niwentunatuna sahkatupisu irahkakeraware imahpisu ku naniantupiwe ihpurawanta imasahpi.

Inapuchin sahkateresu nuya yunkirapirinsu Yamurarii ninanua'wa pihtake arkanchi Nuise Piña Turise kahpa kankankeran nunin, sahkaterewasu yunkiatun. "Irahkakeraware inapuchin shawiru'sa niwentunatuna sahkatupisu, inake ya'ipi piyapiru'sa iminke pa'pi sahkatapuna".

Pa'awa yunkia'awa...

Nanan sha'wisu a'na nishitu ya'werewake ma'sha na'wepisu sha'wirapirin, ku ahke taweri na'werinsu inaran piyapiru'sari pa'yaterinsu.

Nishiru'sa nanan sha'wike uwarapisu nu'ten yunkiru'sa sha'wikasu ya'werin, insu piyapiriteranta nuntuwachin nuya nituhtakasu ma'suna yasha'wirinsu.



Pa'awa yunkia'awa...

- Nanan sha'wi kañarinamen ya'weterin. Inasu ihsupita a'paniterin:
1. ¿Ma'ninta? (Ma'sha unpupisu)
 2. ¿Inta? ¿Inpitata? (Tekan nunapiresu)
 3. ¿Unpuruta? (Unputa ma'sha na'wersu)
 4. ¿Inseketa? (Insehketa ma'sha na'werinsu)
 5. ¿Unpuatunta? (Unpuatunta inapuchin na'werin)



Wenu kunihpun shi'shii u'shipisu nani maipike ni'ne inasu, u'utuna sahkatakaisumare.

Ina sahkatu ninewasu, kahtaparipuwa nuya nikahtapate iminu'sa tahpakasumare inaran kusharuru'sha ya'weterinpu kemupinepure'kenpi kapakasumare". Tenin, arkanchi nunatun.

"Mairesu yunkiate pihta nihkate na'were, inapuchin nihpatera shaaru'santa nuyaterin, kanpuwasu na'kun nikahtaparewa, ya'ipinpuara nihsha nihsha sahkaturu'sa nikahtaparewa, nahpuru ku wa'kiterewawe ku paweterewawe, irahka tatamahshuru'sa nanpispupuchin ninewa", tenin Sikuntu Namun Tanchipa Karitimari Sintru Amirika ninanua'wa wa'an.

"Maipatera awentuninpu, nikahtapakasumare, nahpuru wi'nanpuwa, wa'wanpuwa sha'witakasu, a'chintakasu ya'werin", tenin, Nuka Yupi Nancha, ninanua'wa wa'an.

"Inapuchin sahkatu pa'pi nuya, maiwatera ya'ipinpuwa nikahtaparewa, inshateranta kahtapawatera inanta unpuruteranta ku pa'tunkeranwe kahtaparinpu, nimantarin a'naruahchin iminke sahkatu ya'werinsu tihkire, ihpurasu, ni'kuchi ihisu mayain mayain wenu ya'weterinpuwa maiate u'urewasu, ya'ipinpuwa kinan sha'nawasu, ninanua'wa pihtanen naniwachin na'wekasumare", tenin a'na piyapi.

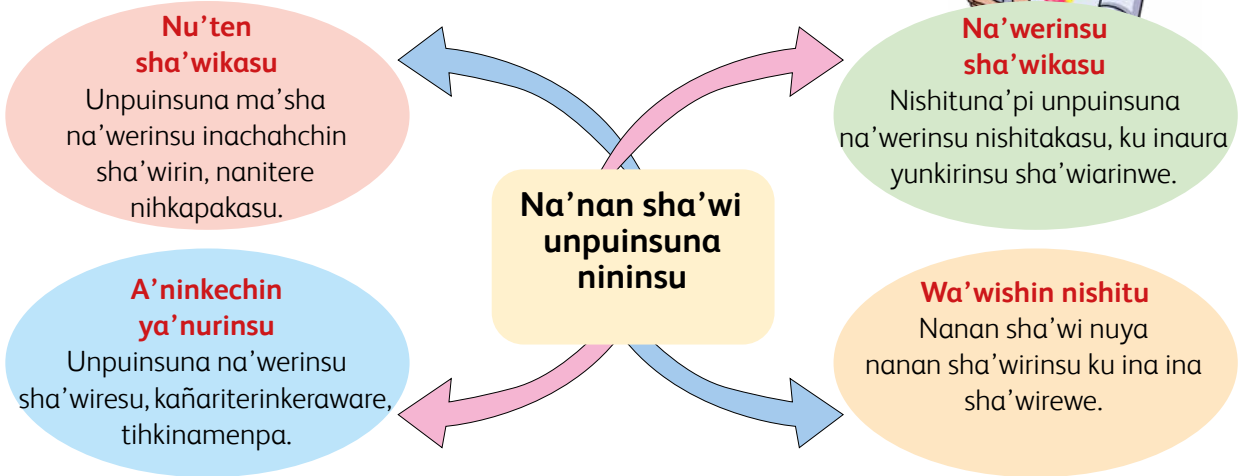
Maiatewa sahkaterewasu arkanchiri achinirin, nuya inapuchin sahkatakasu, ku naniantakasu ya'werinwe, ya'ipi piyapiru'sa a'chintakasu inapuchin Irahkakeraware sahkaterewasu nanpirewasu.

¿Nituhteran nihka...?

Mairesu irahkakeraware ninanua'wake ya'werewasu nisha'witatewa sahkaterewasu, niwentunatewa ninuhsuruatewa sahkatu nikahtawarewasu.

- 2 Nahkeranchachin nishitu nuntantare. Nuntariwapuchin yunkiru'sa nuwitariwa ihsupita nahtanturu'sa ni'newakeran: ¿ma'ta unpupi?, ¿inpitata inake nihpi?, ¿insehketa inapuchin na'wepi?, ¿unpuruta inapuchin na'wepi?, ¿unpu na'werinta?, ¿unpuatunta na'werin? Nani a'panitu nihsha nihsha nuwaru'sake wi'shakasu.
- 3 Nananu'sa ku nuwiterewasu unkurapiawa. Ma'ninsuna sha'witerinpuwasu nuwitakasu ya'werin. Sahkai ni'patewa, nanan uhteinanke yunikasu ku nihpun a'china'pi nahtanakasu.

Nanan sha'wisu sha'winanpuchin ma'sha unpupisu ya'nan kañariterinkeraware, nanan nise' muatepuchin, tihkinamen ya'weterin, nahpuatun sha'winanpuchin tene. Nuwitawa unpuinta ina nishitu nananu'sa niwentunesu nihkate.



Nituhterewasu ni tiniawa



1 Nuwitawa insehketa ma'ninsuna nanan sha'wi ya'weterinsupita pahtuana'waru'sake kenanewa. Wa'narura'wake auhchunpike nu'ten sha'wirirapirinsu.

Nunanpisu
Wa'nara'wake nunanpisu nanan sha'wi sha'wirirapirinsu.

Panka kañarinamen
Ma'ninsuna nanan sha'wi yasha'wirinsu nishirapirin. Piyapiru'sa apa'yatakasumare.

Tihkinamen
Panka nishitu awa'wishinterin, nuya yunki a'nurin.

Yurimawa, tuhpiantaweri 09 wara'pu yuhki 2024

Mairesu, sahkatu nikahtawaresu inasu Shawi nitutu

Inasu Shawi sahkatu iminu'sa nihkaimare inaran shaaru'sa sha'pisu pahkarapikaisumare maiatuna sahkakupi. Ya'ipi wa'anu'sa ihsuru'teke ya'wepisu nuya kankantupi, nahpuatun maiate sahkateresu nuya yunkirapipi.



Mairesu, sahkatu nikahtawaresu inasu Shawi nitutu.

Nituhtunu'sa, tatamahshuru'sa, mamapayaru'sa inaran ninanua'wake wa'anu'sa ya'werinsupita nuya kankantupi mairesu nuya yunkirapipi, sahkatu nikahtawaresu inasu Shawi nitutu, Yamuraili wa'ani nuya yunkirapirin, nahpuatun inapuchin maiate sahkateresu ama naniantawawe naniterewake a'napita kahtawakasu ya'werin inapuchin irahkaraware tatamahshuru'sa a'chinterinenpuwa.

MAIRESU: Niwentunate iminke sahkateresu, inapatuna Shawi piyapiru'sasu sahkakupi a'naruahchin sahkatu tihkikasumare.

Kanunu'teke inapuchin niwentunatuna sahkakupisu irahkakeraware imahpisu ku naniantupiwe ihpurawanta imasahpi.

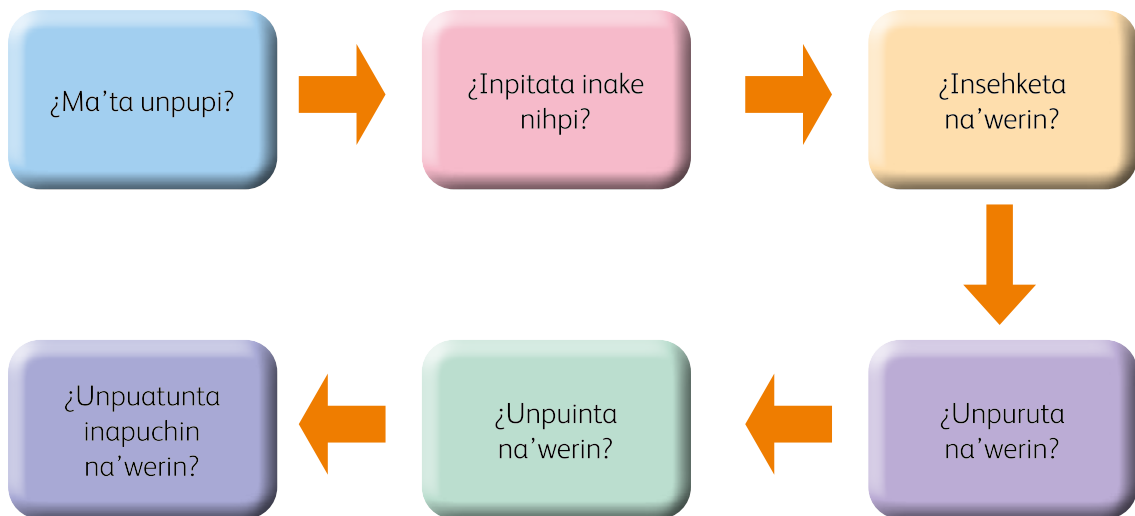
Inapuchin sahkateresu nuya yunkirapirinsu Yamuraili ninanua'wa pihtake arkanchi Nuise Piña Turise kahpa kankankeran nunin, sahkaterewasu yunkiaturun. "Irahkakeraware inapuchin shawiru'sa niwentunatuna sahkakupisu, inake ya'ipi piyapiru'sa iminke pa'pi sahkatapuna.

Nunanpisu nishitu
Pi'pian nishitu nunanpisu sha'wirirapirinsu.

Kañarinamen
Panka kañarinamen apankaterin, ku'wara nanan sha'wi nishicha'terasu.

Nanan sha'wi nunenen
Yunkiru'sa sha'wirin.

- 2 Kirihkanenpuake nani nahtanturu'sa a'panitawa nanan awentuneke nunansawatewa.



- 3 A'nurapiawa "maiate" "tahshiramiachin sahkateresu" inaran ura sahkateresu. ¿Kahtu sahkateresu nahpuinsahchin, nimara nihshaterin? Yunkirewasu sha'wiawa.
- 4 Terisa inaran Kuansha a'na imiana chinihken sahkatupike kusharu ya'wetupi. Nuya piyapiru'sa ni'tun, imianatakasumare maipachina piyapiru'sari, kemupinenpitari kahtapapi. Ninanua'wake inawa ya'wepike, kemupinenpita maiatuna imianatupi, iminena pahkarapipi ku pawerekeran sahkatupiwe. Kanpuwa yunkirewasu sha'wirapiawa, ¿unpu kahtapawita sahkatunenake Terisa inaran Kuansha ninanua'wake maipichinara?
- 5 ¿Ma'ta tehkapun arkanchi ihsupuchin sha'wirinsu nahtanewasu?

"Irahkakeraware inapuchin shawiru'sa niwentuanuna sahkatu nikahtapapi, inake ya'ipi piyapiru'sa ninuhsuruatuna pi'pianteranta iminke nikahtapapi".

¿Kemamare nuya ku nuyawe arkanchi nunin nihka? ¿Unpuatunta? Kirihkanenpuake yunkiru'sa nishitawa.

- 6 ¿Unpuinta kanpuwasu yunkirewa irahkachachinsu tatamashunenpuwa nuya nuya sahkatu nikahapapi? ¿Ma'ta kanpuwanta nihkaku?

2 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



1 Ihsupita nahtanturu'sa ni'awa nituhterewasu aipitintamare.

- ¿A'naruteranta nahtanterewa inpitata inawa *Náhuatl* itupisu nunpisupita?
- ¿Ma'ta ahketeware nituhterewa nihsha piyapiru'sa a'naru'teke nanpipisu?
- ¿Ma'mareta nihka nishituna'pi ihisu nishitu nishiteka?
- Panka kañarinamen ni'sawatewa yunkirewakeran nihsha nihshapuchin nunanwa ihsupita nahtanturu'sa a'panitakasumare: ¿ma'ta nihka nishitu sha'witarinpuwa?
- ¿Insu kirikaketa nanitere ihisu nishitu kenanakasu? Nuya sha'wiawa.
- ¿Inpitamareta nishitupi? ¿Unpuatunta?

Kahtu minutupuchin ya'weterinpuwa nishitu nihkamare, panka kañarinamen nuntakasu inaran nihkakasu unpu nishi wentunu'sasuna ya'weterinsu inaran nahsha nananu'sa kenanewasu.



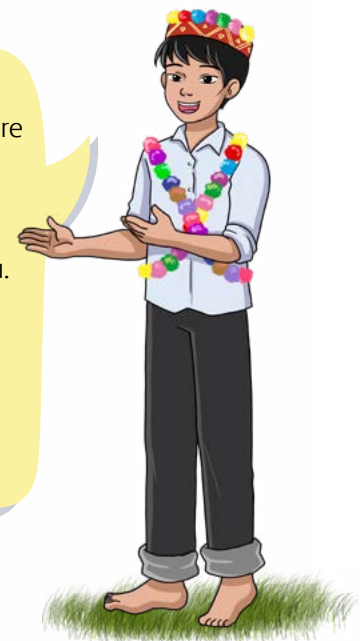
Ta'tatewa nuntawa



- 1 Niapayarewasure'kenpu niwentunatawa nishitu nuntawa. Nuntariwapuchin nituhterewasu yunkiru'sa nishituke ya'werinsua a'nurapiawa.
- 2 Nishitu nuntarepuchin nishi wentunu'sa pichiru'sa akutawa.
- 3 Nishitu nuntarepuchin mayunkita sha'witerinpusu kenantawa, inaran wi'sha'awa.

Yunki sha'wirinsu nishituke kenantamare ihsupita imakasu:

- Kañarinamenke ya'nurin.
- A'na tuwini nunesu.
- Nanitere ina yunkiate ninuntakasu.
- Yunki sha'wirinsu tihkinamenke ya'nuantarin.



Náwatl ninanuawa nanpipisu inaran nihshaterinsu

Pa'awa yunkia'awa...

Yunki nishitu yunkirapimaresu nishitu piyapiru'sa akahpayatatepuchin nitakasumare a'na nitutu a'na yunki yunkiatun sha'wirinsu.

Nishitu nuntariwapuchin nani nishiwentunke chinihken yunkiru'sa wi'shara'wa, inapikheran nani nishiwentunke teken yunkiru'sa nishirapiawa. Inapuchin sahkatuwatewa yunki sha'wirinsu a'naruahchin kenantarewa.

Nananu'sa yunkiru'sa achinpikasu ya'werinsu **auhchunpiru'sa** iterewa nuyahsha inaran a'ninkechin nahtanamare newerin.



Zitlala kankanenke chinihken awetuna'pi, unpuinsuna **Náwatl** piyapiru'sa nanpipisu sha'wirapirin, unpuinsuna irahka mahshuru'sa nanpipisu ihpurawanta inachahchinpuchin nisahpi. Nihkapunawe, ihpura taweriru'sa, kuwachi irahka mahshuru'sa nanpipisupuchin nihpiwe: **Tequio** itupisu. Inachi irahkakeraware nikahtawatuna nanpipisu, kuwachi inachahchin nihpiwe, ya'ipinpuwa kankan yunkikasu unpuatunta ayaratepuchin nihsarin, ayawachinsu irahka nanpipisu naniantapi, nimara a'napita nanpirinsu yurantepuchin nihsapi.

Tequio itupisu nihpirinwe, **Náwatl Tequil** pihpirin, inasu sahkatu tenin, inapuchin sahkatatuna nanpipisu ku'wara uruhpa piyapiru'sa isuru'teke ya'weyahterasuiwe, inachi ya'ihpiya ninanua'wake ya'wepisu sahkatusi ma'sha nihkaimare, anuyataimare, inaran ninanua'wa a'paikaisumare, (Pineta, 2022). Ina ya'wepike, **Tequio** itupisusu ninuhsuruatuna nikahtapapi, inaran ya'ihpichahchin sahkatakaisu yunkipi, inake a'naya a'naya sahkatusi ya'ihpiyamare. Nihkapunawe, ihpura taweriru'sa inapuchin sahkatusi ayaterasapi, naninananua'wa a'napita ninanu'sa nihpisu imahsapi, unpuinsuna nanpipisu, a'nahken Yuhse imarawe ta'tun nanpirewasu nañantapiwachi.

Panka ninanuru'sake pakatuna kemupiru'sa yankeatunapuchin nihpi, kuwachi wentunatuna ya'wepiwe, kuwachi irahka nanpipisu imahpiwe. Wi'napiru'sa, nanu'sa kuachi mahshuru'sa penenterinsu, nanpirinsu imahpiwe.

Panka ninanupuchin ya'weatuna, kuwachi irahka mahshuru'sa ya'werinsupuchin ya'wepiwe, ihpurasu wa'yanu'sa ya'wepisu imatunapuchin nihpi, inaran kuriki nuwantupikheran **Tequio** itupisu kuwachi imahpiwe. Nahpuatun, ihpura taweriru'sasu wi'napiru'sa, nanu'sa ku unpuinmiachin yunkipi, kahtupuchin wayunatun imakasu ya'weterin, kanpuwa nanpirewasu inaran wa'yanu'sa nanpipisu.

Wa'anu'sa ya'weapunawe ku piyapiru'sa tawereterinwe. Kupirinuru'sa ya'weapunaraiwe ku piyapiru'sa nihsha nihsha yunkiatuna sahkatusi kahtapapiwe. Nahpuatun a'nahken ku nuyawe yunkiatuna **nitutun mashuru'sa** yunkipisu ku pa'yatupiwe, inawa sahkatonena nanpirinsu ku make pa'terinsupuchin nihpi.

Tequio Zitlala, awetuna'pi, inapuchin yunkirinsu ayaterarewa. Panka ninanuke pa'pisu, wa'yanu'sa nanpirinsu imahpi, inaran wa'anu'sari ku taweriterinsu teweterin irahka nanpipisu, ya'wepisu naniantakaisu. A'naruahchin **Tequio** itupisu pa'puyakasu nihpirinwe, irahka nanpipisu, sahkatusi ku naniantakaisumarewe inaran **Náwatl** ninanua'ru'sa ku ayakasumarewe.

Tihkinamenke, ya'ipinpuwa, ya'uwanu'sa inaran wa'anu'sa, *Tequio* itupisu sahkata nuya yunkirapikaisu ya'werin. Inapuchin sahkata pa'puyakasu, ku piyapiru'sa ninanu'wake awentunawate ichi sahkatakasuihchin kahtaparinwe, ya'ipi piyapiru'sa, wa'anu'sa kankan yunkiatuna, nuyahsha yunkiatuna *Náwatl* piyapiru'sa nanpipisu ku ayakasumare sahkatakasumare. Inapuchin nihpatewa *Tequio* itupisu ku ayasarinwe irahka nininsupuchin nihkapun, niwentunatuna *Zitlala* ya'weapuna.

Tomado de El tequio, tradición y costumbre comunitaria en las comunidades Náhuatl en Zitlala Guerrero. José Alfredo Pineda Gómez; Cuauhtemoc Francisco Pineda Muñoz.

Nahsha nananu'sa

auhchunpiru'sa. Nananu'sa nunesu ainaiterinsu.

nitutun mashuru'sa. Tatamashuyaru'sa yunkirinkeran na'kun nituterinsu.

- 4 Nuwantuwatewa nahkaranchachin nishitu nuntanta'awa, nihkapunawe kanpuwara nuntarewa. Nishitu nuntariwapuchin auhchunpiru'sa ma'suna unpurinsu sha'wirinsu wi'sha'awa.

Pa'awa ni'awa auhchunpiru'sa ma'suna unpiresu sha'wirapirinsu. Nuwituwatewa kahtawarinpuwa nihsha nihsha nishituru'sa nuwitakasu.



Makeransuna ku nuyawe nininsu:

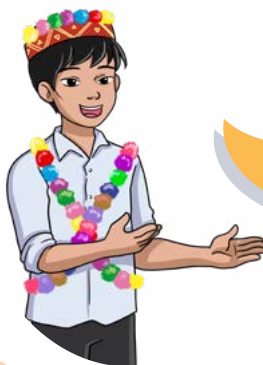
Unpuatunta, inapuatun, makarita teweterin, nahpuatunmini...

Nanpi sami nihsarin, ahpira pe'itatuna mahpi **ni'tun**.
Kanuhterewa, ahke iraterewa **ni'tun**.

Ku nuyawe nininsu

Nahpuatun, ni'tun, inapuchin, pihpirin, tewenchin, inapurin pihkeran, inapuatun.

Kanpuwasu na'kun na'kun iraterewa, **nahpuatunmi**, kanuhterewa.
Ahipra wanki pe'irapitupi, nahpuatunmini napirutarin.



Pa'awa nishitunu'sa nishitawa auhchunpiru'sa kayatewa. Ina kahtawarinpu nuya nahtantate nituhtakasumare inaran nishitakasumare.

¿Nituhteran nihka...?

Auhchunpiru'sa yunkiru'sa makeransuna ku nuyawe nininsu a'nurapirinsu, yunkiru'sa unpuatunta inapuchin na'werinsu sha'wirapirinsu. Ya'were, auhchunpiru'sa yunkiru'sa ku nuyawe nininsu a'nurapirinsu, yunkiru'sa unpuatunta inaurinsu sha'wirapirinsu.



Nituhterewasu ni tiniawa



- 1 Ihsu nishitu weantarinke nuwitawa yunki sha'wi ya'weterinsupita nani pahtuana'wa nihkatewa. Wa'narura'wake auhchunpike nu'ten nininsu.

¿Kichua nanan nitutupisu nuya nituhtakasu?

Kichuwa nanan inanta nihpirinwe kanpuwa nunewasupuchin nuya a'napita nunpisu.



Napurin: Uku Karrichu

Kichuwa nuna'pirusa chinihken nanan yunkipi, ya'ihpi a'chinpeiru'sa Pirukeran kichuwa nanan a'chinakaisu ya'werin. Inachi nanan ihisu pi'ihke chinihken wa'anu'sake yuhkapuna. 1

Nanan wa'anu'sa yu'pisu nahtekaisu ya'werin, kichuwa nanansu ma'shakeran nuya nuya ni'tun. Nu'tenmiahchin, kichuwa nanansu pa'pi nuya kanpuwamare patupisu. Nahpuatun uwarakasu inaran nishitakasu ya'werin. Nanpuatun chinihken nanan uhkuipisu nuya tuhpirawe, ya'ihpi a'chinpeiru'sake kichuwa nanan a'chinakaisu ya'werin, nunewasu tahpakasumare inaran nanpirewasu a'chinakasumare. 2

Ina chinihken nanan pa'puyakasu, inasu unpuanta ninanua'wake nunewasu sha'wirapirin, unpu a'chinakata, inaran ninuntakasuta ni tewetuwatera nimantarin nunentu peike inaura nanamenke nunkatun ikitirinsu sha'wikasumare. Inapuchin nihpachin nunturu'sa, nanan kamayuru'sa, a'chinapiru'sa nunkakaisu ya'werin.

Nihsha nihsha piyapiru'sa inaru'teke sahkaturupisu, inawanta kichuwa nanan nituhtatuna nunkakaisu ya'werin. 3

“Nimantarin, kichuwa nanan nunkakasu ya'werin nu'panenpuwa nuwantakasumare”.

Nimantarin, kichuwa nanan nunkakasu ya'werin nu'panenpuwa nuwantakasumare. Ihsu nanan nituhturu'sa inaran yunkiru'sa mahshuru'sa imatuna nanpipisu keparin; nituhtunu'sa ihsuru'pa pa'yaterinsu, shaaru'sa pe'tawaresu kusharumare inaran ninunenkasumare, nihsha nihsha sahkaturu'sa piyapiru'sa kahtaparinsu. Yunkiru'sa sha'wirewakeran, nuya kichuwa nanan a'chinpeiru'sake a'chinakasu. Nanpirewasu a'chinariwa inaran ma'pitasuna Piruru'teke ya'werinsu nuwitapuna. 4

Panka kañarinamen

A'nuriwa ma'ninsuna nishituna'pi yasha'wirinsu.

Yunkiru'sa nananu'sa achinirinsu

Wentun yunkiru'sa nishituna'pi nuninsu achinirinsu.

Kañarinamen

Nuya yunki nishitu sha'wirinsu.

Tihkinamen

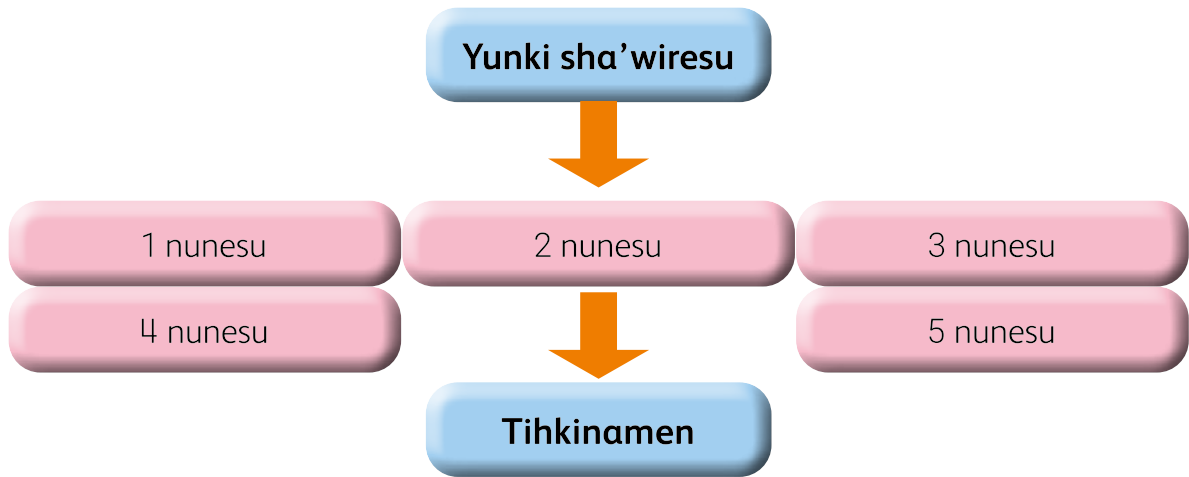
Tihkikamare nishituna'pi yunkirinsu sha'wirinsu nahsha nananu'sa mahsawatun.

Nishituna'pi yunki

Nishituna'pi yunkiriatun nishiterinsu.

Tomado de: Cuaderno de nivelación de competencias comunicativas - ciclo IV. Minedu. 2019.

- 2 Yunkiru'sa nuwiterewasu pihkeran **Náwatl** ninanuawa nanpipisu inaran **nihshaterinsu**, nahtanturu'sa nananu'sa awentuneke kirikanenpuwake a'panitawa.



- 3 ¿Ma'ta yunkirinsu sha'witerinpua nishituna'pi **Tequio** itupisu yunkiatun?
- 4 Nishitu nunteransu pihkeran, ¿unpuatunta **Tequio** itupisu sahkatu ninanuawaru'sake ayatepuchin nihasaka?
- 5 ¿Ma'ta unpuapunata ninanua'warusake kuwachi **Tequio** itupisu nihkatuna sahkatuwachinawe? Kara yunkiru'sa ina yunkiatewa sha'wirapiawa.
- 6 Nishitu ni'newakeran, ¿mayunkita sha'wirin nihka nanan unkurapipisu?

“...kuwachi irahka **nanpipisu** imahpiwe. Wi'napiru'sa, nanu'sa kuwachi mahshuru'sa penenterinsu, nanpirinsu imahpiwe, nanitere kahtupuchin imakasu.”

Kahtu tuwini nunesu nishirapiawa nananu'sa nishipisu, unkurapipisu inaran auhchunpiru'sa nihkatewa.

- 7 Nishitu nunterewa:

“...Nahpuatunmi ihpura taweriru'sa wi'napiru'sa, nanu'sa ku unpuinmiachinwe yunkipi kahtupuchin wayunakasu ya'nuterin kanpuwa nanpirewasu inaran wa'yanu'sa nanpirinsu”.

- Kema **Náhuatl** ninanua'wake ya'weran nahpurini, ma'ta unpui'tunta. Kahtu yunkiru'sa nishitatun sha'wike.

Nishituru'sa a'nurapiawa

Ya'nan pahtuanake makesuna nahpuinsanhchin nshituru'sa nininsu nishirapiawa inaran kahtu pahtuanake makesuna nihshaterin sha'wiawa.



	Mairesu, sahatu nikahtaparesu inasu Shawi nitutu	Náhuatl ninanuawa nanpipisu inaran nihshaterinsu
Nahpuinsahchin		

	Mairesu, sahatu nikahtaparesu inasu Shawi nitutu	Náhuatl ninanuawa nanpipisu inaran nihshaterinsu
Nihshaterin		

Yunki sha'wi nishitakasu



Nani a'na yunki sha'wi nunterewa, ihpurasu a'na nishitawewa a'chinpei nishinanenke achinpikaisumare inaran ninanuawake a'nukaisumare. Nihkamare, a'chin'pi sha'witawa kahtapainpumare yunki sha'wi nishikasu imarewasupita ayunkiinpusumare.

Nishitakasu yunkirapiawa, inaran nishitawa tihkikamare nuhshitawa makesuna tewerewasu nihkamare. A'na apayarewasu sha'witawa sahatunen nuhshichin, ku nuyawe ninawasu sha'wichinken anyatamasumare.



Ni tiniawa ya' ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare

- 1 Nitinirewa insehkeware nituhterewasu, achiniripusu inaran ma'suna pawanterinpusu nituhtarewake. Ina kahtawarinpua nuwitakasu unpuin ya' kariya nisarewa nituhtunu'sa mahkaku, inapihkeran a'na sahatu wayuantakasu ahketechachin nituhtamare.

Unpuinsuna ni tinirewasu	Inkanterewasu	Pi'pian pawanterinpuwasu	¿Ma'ta nihkariwa nituhturu'sa inkantamare?
Yunkiru'sa nuwiterewa inaran yuntunewa, nahsha nananu'sa kahtu nihshitunu'sake kenanewasu, inaran ma'pitasuna nishitu ya'weterinsupita nunterewa pihkeran.			
A'nurapiawa nahpuinahchin nimarinsu yunkiru'sa nishitunu'sakeran uhkuiransu mahkatun.			
Sha'warewa unpu nishipita, ma'pitasuna ya'weterinsu inaran ma'ninsuna nishituna'pi yasha'witerinpuau.			
Yunkirewakeran nishitu nihkatewa sha'wirapirewa, kanpua nituterewasure ya'werewake yunkiatun a'nurapike.			

¿Unpu nituhterewata nunterewasu?

- 1 ¿Ma sahaturu'sata ninewa ku'wara nishitu nuncha'terasu?, ¿kahtawarinken kahta nishitunu'sa nuntatun nituhtamasu?
- 2 ¿Maketa nanitere auhchunpiru'sa nahpunin nininsu imarinsu kamaikasu?
- 3 ¿Insu sahatu sahkaiterewa?, ¿ma'ta niniwa tinikasumare?
- 4 ¿Ma'ta a'chinterinpuwa kahtu nishituru'sa nunterewasu pihkeran?

Unpuinsuna nishitu nuntarewasu yunkikasu inamini kahtawarinpuwa a'naruahchin ihkanatewa nihsha nihsha nishituru'sa nuntariwa. Inapuchin nihpatewa nanitariwa ya'ipi sahatuke kahtapatakasu.

4

wentun sahkatu

Kuhshi pe'tawakasu ninetetakasumare





Nunanpisu ni'sawatewa inaran ninuntawa'

- ¿Nuya kanpuawanta kuhshi ka'newa?, ¿unpuantunta panka kañarinamenke ihsupuchin nihsiterewa: **Kuhshi pe'tawate nanpikasumare?**
- ¿Irahka tatamahshuru'sa, mamapayaru'sa pe'tawatupichahchin ihpurawanta pe'tawata'rewa?, ¿nuya nihka inawa pe'tawatupisupuchin imakasu kunihpun nihshamiachin pe'tawatawa nihka?
- ¿Pe'tawatate nanitere kuhshi nuhsa pa'anakasu, inapuatewa kemupinenpuwa newetarewa, ninua'wakenta ya'wepisu kuriki ya'wetkaisumare?, ¿unputatunata? Ihseke sha'witawa.

¿Inseranta kañaritariwa?

Ihpura tawerirur'sa Shawi ninanua'warusake kemupiru'sa ku ahkete kuhshi pe'tawapiwe. A'nahken pe'tawapisu pahpinanke pe'tawatupi ku wa'yanu'sa nituhtu imahpiwe a'naruahchin su'sukasumare, amunakasumare, nani a'shinpachina pa'anakasumare nimantaran ku a'naruahchin mirikatuke pa'anpiwe, pi'pian paweremantapi, inapuchin ni'tun ku ahkete pe'tawatupiwe. ¿Nuya nihka kanpuwa kuhshi pe'tawaresupuchin pe'tawapatewa pi'pianteranta kemupiru'sa kurihki ma'patapuna? ¿Inapuchin pe'tawapatera kuhshi nuhsanen nuya kapakasu nihka? Nahtanturu'sa a'panitamare nihsha nihsha nishitunu'sa nuntariwa, inapihkeran nananu'sa nunanewake nishirapiawa unpuinta nuya nihkate kuhshi pe'tawakasu ninanua'wa peike sha'wikasumare.

¿Ma'ta nituhtarewa ihu wentun sahkatuke?

Sha'wi nanan inaran nishitu nuntupisu yunkiatuna sha'wipisu nuntariwa, nituhterewasu nishitunke yunkiru'sa a'nurapiarewa inaran ihsupita inkantakasu sha'wiarewa:



- Nuwitawa unpuinta, inaran ma'pitata nishitu ya'weterinsu.
- Sha'wi nu'ten, ku nu'tenwe inapita nishitarewa yunki nihkatewa inaran ma'ninsuna nishituna'pi yunkirinsu nishituru'sa nihkatewa nituhtarewa.
- Ma'ninsuna yunkirapimaresu nishitu inaran nurapi nishitu sha'witerinpusu nuwitawa.
- Kankan yunkia'awa nishituna'pi ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu yunkiatun maninsu, nituhterinsu inaran ya'werinkeran inapita nitutarewa.

1 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



¿Nituhteran nihka...?

Nishitu nuntuwatewa, yunkiru'sa a'ninkechin ya'nurinsuahchin nituntakasu (yunkiru'sa ya'nurinsu), yunkiru'sa ku a'ninkechin ya'nurisunta, nihkapuna inake nihsarin. Sha'winapi ku a'ninkechin nishirapirinsunta. Inasu ku nishituke ya'nupirinwe nuya yunkimate kenane.

1 Ihsupita nahtanturu'sa nihakte ninuntawa nituhterewasu aipintintamare inaran yunkiru'sa akehchitamare.

- ¿Unpuinta kemupiru'sa, piyapiru'sa ninanua'wake ya'wepisu, yunpikia'awa kuhshi, atari, penku, waru inapita pe'tawaterasu?
- Nani panka kañarinamen, nishiraru'sa inaran ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu ni'newa pihkeran, ¿ma'ta nihka sha'witarinpuwa?
- ¿Ma'mareta nishutu nuntariwa nihka?



Ta'tatewa nuntawa



1 Ku'wara ya'nan nunchaterariwawe pa'awa nuntawa ihsupita:

- Nishitu nuntariwa, nihkapunawe ku'wara nunchaterasewe ihsupita ni'awa. Ihsu nanan sha'wi kanpuwaru'teke nishitu ya'werinsuke ya'nurin. Nituhterewa nanan sha'wi nuntuwatera yunkiru'sa mahkaku ihsupita nahtanturu'sa nahtanterewakeran: ¿**ma'ta** unpupi?, ¿**inta** nahpurin?, ¿**inseketa** na'werin?, ¿**unpuruta** na'werin?, ¿**unpu** na'werinta? ¿**unpuatunta** inapuchin na'werin?

NURITURU'TEKE SHAWIRU'SA KUHSHI PE'TAWAPI

Shawirun Nuhsa Sanchise Namuse kuhshi pe'tawatuna'pi kamayu

Nurituru'teke ninanuawaru'sake ya'wepisu ya'wanu'sa irahkakeraware kuhshi pe'tawatuna ya'wepi, ina sahatu pa'pi nuya, inapuatuna kemupinena kahtawapi nuya kusharu ya'wetupi kapakaisu, inaran ninanuke pa'amantapi pi'pianteranta kuriki kenanakaisumare. Nihkapunawe, wa'anusa panka ninanuru'sake ya'wepisu piyapiru'sa sahatunena ku kahtapawiwe.

A'nupisu, 08/01/2024 09:47 a.m

Loreto ru'teke, Alto Amazonas ru'teke, shawiru'sa ya'wepisu kuhshi pe'tawapisu ku niantupiwewe, kanpuaru'teke kuhshi ya'werinsu pe'tawapi. pi'pian pe'tawapi, kanpuwa kusharuru'sa a'kapi. A'shacha Nuhsa nuya sahatatun, paninan wa'wini Saunu Akuhchuri kahtaparin, kemupiru'sare nipawerepi 5 waranka kuriki yuntunpikeran, nuya sahatupi kuhshi pe'tawapikeran, tenin, inamini Itinsun a'shacha wa'win pihkeran wa'waterinsu. Inasu nihpirinwe kushi pe'tawarin.

Kemupiru'sare Santa Isawira ninanua'wake chinikhen sahatatuna pe'tawatupisu, kuhshira'wa ninanuke pa'antuna nuya pe'tawapi, inaran iminkeran kusharuru'sa mahkatuna a'kapi. Inachi, pe'tawa sahatukeran kemupiru'sa nuya kushatakasu inaran pi'pian kuriki ma'patakasu ya'werin. Ina nanan sha'wi nuya ya'ihpi kemupiru'sa yape'tawatupi pi'pianteranta kuriki ya'wetakaisumare.

¿Unpuatunta kemupiru'sa nuya kushatakasu inaran pi'pianteranta kuriki mahpatakasu keterinwe nihka? Inaran nahtanturu'sa a'panitakasu.

Nahpuatun, kirika nishituni Saunuri nahtanin, ina kemapi wa'wara'wakeraware pe'tawatakasu pa'yaterin, nahpuatun kusharu ku ya'wetuwachinawe, a'na kuhshi mahsawatun tehparin kapakasumare. Inaran, pi'pianteranta kurihki mahpaterin kuhshiru'sa pa'antuna, nikatunu'sa ninanua'wake pa'pisu pa'antupi, kunihpun panka ninanuke kepapi pa'anakaisumare, inaran karapuchin nininke, pi'pian kurihki mahpatupi nuwantupisu, kunihpun, ma'shari pawantupisu pa'anakaisu yunkipi.

Tihkikamare, ihesu sahatu pa'pi sahkai, nihsawatun kurihki nuwantere, sahkai kuhshiru'sa a'paikasu, kañumantapi, nanitaweri kusharu nuwantere kuhshiru'sa a'kakasumare. Ina sahatu nihkakasumare Saunusu pe'tawatakasu 2016 pi'ike inaran 5 kuhshira'waru'sake kañariterin, ihpura taweriru'sasu na'kun ya'weterin. Nimantarin ki'nuru, pantanaru inapita ya'weterin, ina mahkatuna nani taweri a'kapi ama nansetakaisumarewe. Nuya, inapuchin sahatupi tunewa kanpuwasu nitutatewa, nahpuatun, nihsha nihsha wa'anu'sa ihsuruteke ya'wepisu, piyapiru'sa, kemupiru'sa inapuchin sahatupisu kahtapaina tuhpiwewe, inawanta sahatatuna pi'pianteranta kurihki mahpatatuna nuya nuya ya'wekaisumare, tenin Saunu Akuhchu.

- 2 Inapihkeran, nanan sha'wi nunteransu, a'nahken piyapiru'sa yunkipisu nishirapipi yunki nishituke nihkatuna.

Pa'awa yunkia'awa...

Yunkiresu **sha'wiresu** inasu yunkirapimaresu nishitu inake sha'wire unpuinsuna nishituna'pi **yunkirin** yunki imatun.

Yunki nuntate sha'wirapiresu ya'ipiyaran ni'sapisu, ama naniantekesuwe ku ya'ihpi piyapiru'sa nahpuinsahchin yunkipiwe nahpuatun kanpuwa yunkiresuahchin sha'wire ku nipinurewe.



Piyapiru'sa yunkipisu sha'wipisu

Pa'pi nuya inaru'teke, ku chinihken wa'anusari tawereterinsu, piyapiru'sa nuya yunkiatuna sahkaturipisu, sahkaturuna'piru'sa taranatuna piyapipuchin su'sukaisumare inaran pi'pianteranta kurihki ma'patakaisu, kunta wa'anu'sari kahtapapirinwe. ¡Nuya, kemupiru'sa nuya ketakasu!

Pituru Sanchise: Pukarpa

Nuya inapuchin kemupiru'sa sahkaterin tunewa, nihkapunawe, pi'pian yunkirewa unpuatunta wa'anu'sari ku kahtaparinwe ina nihkatu ninahtanawe, ¿unpuin kuhshiru'sata pe'tawapi ku inshariteranta kahtawarinwe wa'yanu'sa nituhtun ya'werinkeran? Ina nihkatu tenawe (ku inapuchinwe nimara) ku nuya kuhshiwe, amunen, pankamahshu pihpunwe tuhpirawawe. Ya'ipinpuwa pi'pianteranta kurihki yamanewa, pa'awa inamare chinihken sahkatawa.

Mariya Nupise: Ihkitu

Nu'tenmiahchin, nuya kemupiru'sa inapuchin sahkaturuna pi'pianteranta kurihki mahkaku ihuru'teke ku ahkete wa'anu'sa kahtapatupikewe, nihkapunawe, kuhshiru'sa pe'tawatuna nanpipisu. Nuya a'nukasu unputatunata ihuru'teke pe'tawatupisu, a'nahkena ku nuyaran asu'supiwe, tehpati, awepi. Nimantarin, makañuru'sata naniterin mahkainpuwasu kuhshi nahpunin kusharu ka'pachin. Nahpunin pe'tawapatewa ama ahketeware pe'tawaru'sa tehpa'awawe, nihsha kusharuru'sa yunitewa ka'awa, ama kañukamasumarewe.

Kuhsi Pirise: Yurimawa

3 Nahkerachachin nuntanta'awa. Nuntariwapuchin ma'pitasuna nanan sha'wike sha'wipisu wi'shara'awa, 2 nahtanturu'sa niraawa a'panitakasumare.

4 "Piyapiru'sa yunkipisu sha'wipisuke" inahke inkantatewa nani yunki sha'wipisu wi'shara'awa.

Yunki ku a'nihkechin kenanesuwe sahkaituwatewa ihisu sahkatu imakasu ya'werin. Kañaritamare sahkaimiachin, nihpirinwe, nani sahkaterewake mahpatewa nituhtarewa. Ihsupita imakasu ya'werin yunki ku a'nihkechin kenanesuwe kenantakasumare.



1 Imaresu: Yunki kenantakasu

Kuhshiru'sa chiminsapi



2 Imaresu: Nishituke yunkiru'sa ya'werinsuare kanpuwa nituterewasu se'yuntawa

¿Ma'ta nituhterewa kuhshiru'sa unpuatunata chiminsapi nihka?



3 Imaresu: Nahtantu a'panitawa kanpuwa nituterewasu yunkiatewa

- Nansetupi ku kusharu ya'wetupiwe ni'tun.
- Kusharu un nuyawe nininsu a'kapi ni'tun.
- Kañu kuhshiru'sa pahshiatuna.
- Kahpa kusharu ku ya'wapachinawe a'naya a'naya tehsapasapi.
- Iminke ke'sha panta'pi inapita sha'newasu kuwachi ihkaninwe.

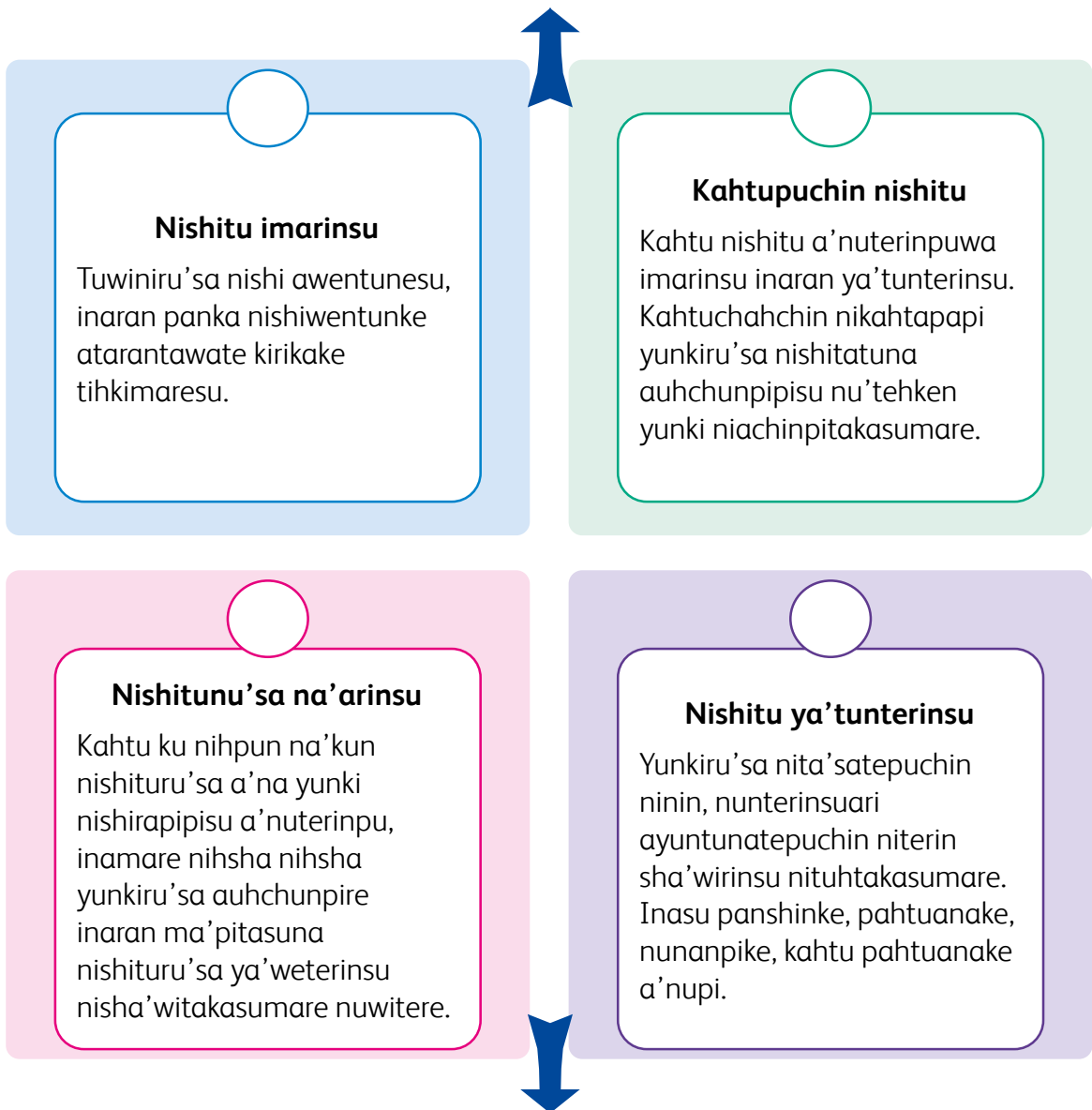


Nituhterewasu ni tiniawa



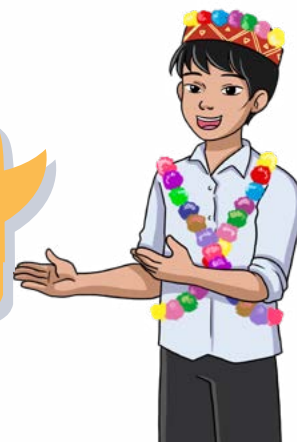
Ihsupita nahtanturu'sa a'panitawa:

- 1 ¿Ma nishita imarin nanan sha'wi nihka? Pahtuanaru'sake a'panitakasumare nuntekasu, a'panitu nininsu tawishina'wake kewanenke pahshitawa. ●



- 2 ¿Manishita nihka "Piyapiru'sa yunkipisu sha'wipisu"? Pahtuanake nu'ten nininsu tawishina'wa sha'pitunke pahshitakasu. ●

A'ninkechin nunpatera nunesu ya'kanin inaran anki anki tenesu nihsha nihsha yunkiresu, nahtanesu inaran unpuinsuna ninesu, ihsupita kahpa kankateresu, sehteresu, nu'witeresu, ku unpuinmiachin kankateresu sha'wire. Inachahchin, nishitunu 'sakenta nanitere sha'wikasu. Inachi niyuntunatepuchin nininsu **nunesu** itere.



- 3 Sha'wikasu, insuta **nunesu** nani nishitunke piyapiru'sa nunatuna sha'wipisu. Wa'naru'rawake auhchunpiawa nani piyapi nuninsu nahtanewasu:

Pituru Sanchise
Pukarpa

Mariya Nupise
Ihkitu

Kuhsi Pirise
Yurimawa

Nahtantate nunesu

Nu'witate nunesu

Nuya nunesu

- 4 Nishitu nuntariwapuchin yunkiru'sa wi'sha'awa "Piyapiru'sa yunkiatuna sha'wipisu". Ihpurasu kankan yunkia'awa. ¿Kara piyapiru'sa sha'wipisu nahtanewasu pihkeran nuya tunewa kanpuwasu? Nuya yunkiatewa a'panitawa, insusuna ina nishitu ni'newasu sha'wiawa.

- 5 Atira kara wa'winpita ya'weterin inanta kuhshi pe'tawatun sahkaterin. Inachi ihsupuchin nanan sha'wituna nishipisu nuntattun sha'wirin:

"... Nimantarin, makañuru'sata naniterin mahkainpuwasu kuhshi nahpunin kusharu ka'pachin. Nahpunin pe'tawapatewa ama ahketeware pe'tawaru'sa tehpa'awawe, nihsha kusharuru'sa yunitewa ka'awa, ama kañukamasumarewe".

Kuhsi Pirise: Yurimawa

Pa'awa a'panitawa. ¿Atira peinenke kuhshi pe'tawarinsupita nuya kusharuta'ma ka'kai? ¿Nuyata'ma inapuchin wa'waru'sa ka'ne'pui?

2 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



- 1 Pa'awa ninuntawa ihesu nantaturu'sa ni'newakeran:
 - ¿Ma'ta nishituru'sake nunapisu sha'witeripu?
 - ¿Nishi, manapapita nishiru'sa inaran unpuin nuwaru'sata nishiru'sa ya'nurinsu, ma'sha yunkirapirin?
 - ¿Yunkiawa ma'mareta nihka nishituna'pi ihesu nishitu nishiteka?
 - ¿Unpuin nihshituta nihka? A'paniterewasu ihseke sha'witawa.
 - ¿Ma'ninta nishitu shawitarinpua? ¿Unpuinta yunkirapirewa?



Ta'tatewa nuntawa



- 1 Pa'awa nishitu nuntawa. Nuntariwapuchin, yunkiru'sa nishitunke ya'werinsu inaran kanpuwa nuwiterewasure a'nurapiawa.
- 2 Ihesu nishituke ma'pitasuna nishitunu'sa ya'weterinsupita nuwitariwa, ihsupuchin: nishiru'sa ya'weterinsupita, nunanpisu (tawihshinu'sa inaran wa'naruwapuchin).
- 3 Ma'mareta nani nishituke nunapisupita ya'werin, ma'ta sha'witeripu nihka. Yunkirewasupita ihseke sha'wiawa.

Ma'pitasuna imakasu ihsupita
nuya nihkaku ya'werin,
peteteran pe'nateware,
awenankeran inchinankeware.



IPERIKU KUHSHIRU'SA NUYA PE'TAWATUPISU

Jamonprive.com nishiterinsu

KUHSHIRA'WARU'SA

KAHTAWARIN KAHTUPUCHIN
NININEN AKUTAKASU

Unpuinsuna kara yuhki
nithikimarinke a'karesu
su'sukasumare.



KARA KUSHARURU'SA

Amunakasu akupisu



Wa'yan kusharu:
pe'tawatuna'piru
a'katupisu.



Imin kusharu: pahkaturu
inaran *pienso* itupisu.



Pichuhta: pichuhtaihchin
a'karesu.

Kuwachi mahpiwe:
ipirikuchahchin.

INSEKESUNA PE'TAWAPISU



UNPUINSUNA YA'NAN
KAÑARITERINKEWARE NININTERINSU
Inachahchin ihpurawanta nihsarin



PICHUHTA

Dehesa itupisuke su'surin,
tatanana'wa *encinas* itupisu ya'werin,
alkumukes kejjikus, inaran pichuhta
pihpiirin.

UNPUIN KUHSHITA

KAHTAWARIN YA'NAN
NININEN AKUTAKASU:

Nihsha nihsha
kuhshiru'sa ya'werin,
ku yarahtuahchinwe.

Iperiku kuhshi ya ya'tunpatera,
wiri kuhshiriahchin nanitere
inautakasu



NUYA KUHSHIRU'SA NUWANTUPISU



Nuya mahkakasu:
YARA RANTE
(Tachiru'sha pichuhtakeran
100% Iberico).

NAHSHARAN nishirapiantapisu

4 nuyahshapuchin
nininsu
nuwitarewa nishitu
achinpipisu ni'sawatewa

PRECINTO BLANCO

PRECINTO VERDE

PRECINTO ROJO

PRECINTO NEGRO



% nu'temiahchin
Ipiriku nininsu



% nu'temiahchin
Ipiriku nininsu



% nu'temiahchin
Ipiriku nininsu



% nu'temiahchin
Ipiriku nininsu

PRECINTO

Yatehpawachinara akutupisu ku
nanitupiwu uhkuitakasu. Unpuin nuwa
nininsu nuya nuhsa sha'witerinpu.



Nishirapipisu pa'anakaisumare nuya
nishitawate a'ninkechin kepakasu.

- Kusharu amunakasu
- % Nuya kuhshi

Jamonprive

Insehketa kenanesu: <https://www.jamonprive.com/blog/wp-content/uploads/2014/01/Final-Spanish.png>

- 4 Nahkeranchachin nishitu nuntantawa. Ihpurasu naniterewa wi'shaku, unkurapikasu, nuwa pahshitakasu ya'ihpi nuya yunkiru'sa ina kahtawarinpu nunterewasu imate nituhtakasumare.

Yunkikuna nishitu ya'tun ya'tun nininsu sahkaimiachin nuntakasu. Nahpuatun nihsha nihsha sahkatakasu nituhtakasu a'naruahchin nituhtakasumare. Ihseke pi'pian sha'witarankema sahkatu nihkamasumare.



Nihsha nihsha sahkaturu'sa nihkate nishitu ya'tunterinsu nuwitakasu

1 Imaresu

A'naru'ahchin nishitu nunterewa unpuin nishituta nininsu nuwitakasumare.

2 Imaresu

Ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu ni'sawatewa yunki akehchitakasu ya'werin.

3 Imaresu

Nuyahsha nishitu nuntawa ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu nuwitakasumare: nunanesupuchin inaran ma'pitasuna ya'weterinsu.

4 Imaresu

Nuwitawa ma'pitasuna nishitunu'sa ya'weterinsu, kanpua nunanesupitanta ni'awa: wa'narura'waru'sa inaran tawishinu'sa.

5 Imaresu

Yunki sha'wirinsu nuwitawa inaran nuya yunkiru'sa kenantawa wi'sha sahkatu uwasawatewa, nuya nananu'sa yunki sha'wirapirinsu.

6 Imaresu

Yunkiru'sa nishitunu'sakeran uhkuiransu a'nurapike, ma'pitasuna nishitunu'sa ya'weterinsu nuwitakasumare: ma'maresu nishipi, yunkiru'sa, nimahkatunapuchin nihpisu (nunanpisu-nishitu), ma'ninsuna nanan kunihpun nishitu sha'witerinpusu.

Nunanpisu nishitu itupisu nihpirinwe ya'ipichachin nanan sha'wirinsu, nihpunawe ni'paterasu sahkaimiachin nuntakasu. Nunanpisu nishitu ni'patara nunanturu'sa kenane, nahpuatun a'naruahchin anuwiterinpu a'ninkechin nahtane.





Nituhterewasu ni tiniawa



Kirihkanenke ihsupita nahtanturu'sa a'paniteke:

- 1 ¿Ma'ninta nishitu nunterewasu sha'witerinpuwa?
- 2 Sha'wiawa insehketana nananu'sa nunaneke yunkiru'sa kenanewa nani pahtuanake nunanpisu sha'wirin. Wa'narua'wake auhchinpiawa:

Nishituna'pi

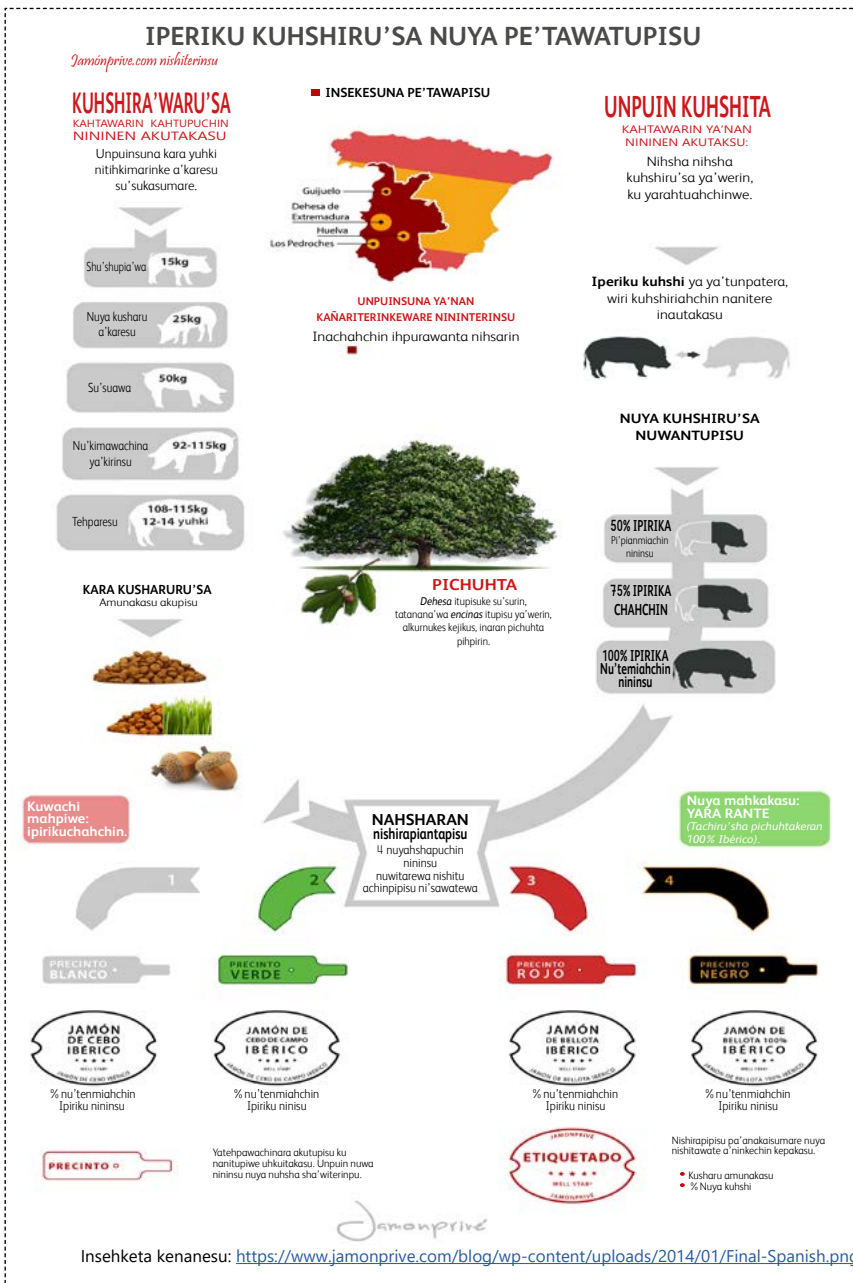
Nishituna'pi nininen nishirapiawa, unpuinta nishirinsu inaran ma'pitata nuwanterinsu ni'newa.

Inseketa kenanesu

Sha'wiawa inseranta nananu'sa uhkuiresu. Nishituna'pi yunkirinsu ya'wewachina ku nishirapirewe.

Nunen

Yunkiru'sa sha'wipisu inaran nishipisu a'nurin. Nunanpisunta ya'nurin.



Nunen

Yunkiru'sa sha'wipisu inaran nishipisu a'nurin. Nunanpisunta ya'nurin.

Panka kañarinamen

A'na nishitu ya'ihpi yunkiru'sa nishitunke ya'werinsu yuntunin, pankaraya nishirake nishirapire.



3 Ma'pitasuna inaran unpuinta nishitu nishipisu nuwitawa, inaran a'panitawa. ¿Unpuin nishituta? Nu'teen nininsu kursera'wake wi'sha'awa (X).

Nananu'sa nunanesu

Kirikara'wa

Kirika ma'sha sha'wirinsu

Kirika ma'sha nahtanteresu

4 ¿Ma'mareta nishituna'pi nanan nunanesu nishiteka?

5 ¿Unpuin nishituta nanan nunanesu nihka? Nishitu nunterewakeran unpuatunta ina wayunewasu sha'wia'awa.

Sha'wira'pi nishitu

Yunkirapimaresu nishitu

Nura'pi nishitu

A'chin nishitu

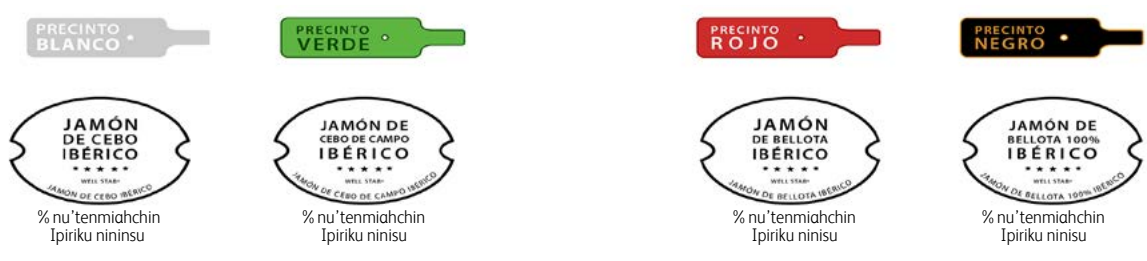
6 ¿Ma'mareta nishituna'pi ihisu nunanpisu nishituke akuka? Nuya yunkiatun inaran nituhteransu mahkatewa a'panitawa.



7 Nishitu tenin, ¿ma'ta tehkapun "dehesa" tenewa?

8 ¿Insuru'teketa España ninanuke Dehesa kenanewa?

9 ¿Kahtawini nuhsha atachirupisu insuta na'kun na'kun pa'terin?, ¿insehketa nishitu nunterewake kenanewa?



- 10 Nishitu nunterewasu, ¿mayunkiru'sata nanitere ketakasu ihsupita awentunesu? Nituterewasu sha'wiawa.

Kuhshira'wa

KUHSHIRA'WARU'SA

**KAHTAWARIN KAHTUPUCHIN
NININEN AKUTAKASU**

Unpuinsuna kara yuhki
nitihkimarinke a'karesu
su'sukasumare.



Shu'shupia'wa **15kg**




Pienso itupisu **25kg**
a'karesu




Nuya a'karesu **50kg**



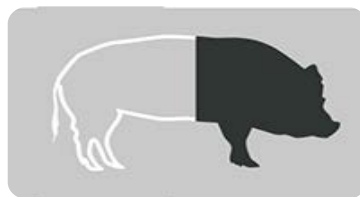

Taweriru'sa **92-115kg**
aya'kiresu




Tehparesu **108-115kg**
12-14 yuhki




- 11 ¿Unpuatunta nishituna'pi ihsu nananpisu akurin?, ¿naniteran a'na nunanpisu akukamasu inachahchinpuchin sha'wikamasu?



- 12 ¿Makuhshireta naniterin niwentunaka kuhshi ipiriku itupi?, ¿unpuatunta? A'panitawa.



Nishituru'sa a'nurapiawa

- 1 Nani kahtu nishiru'sa a'nuterinenpusu nunterewa pihkeran. Pahtuanake nishiteke nahtaninensu.

		Unpuin nishituta
Ya'nan nishitu	Nanan sha'wi inaran piyapiru'sa nunatuna sha'wipisu	
Kahtu nishitu	Nananu'sa nunanesu nishitu	

- 2 Kahtu nishitunu'sa ina yunkichachin nishirapipi, nihkapuna nihshamiachinkeran. ¿Mateken yunkita sha'witerinpu nani nishitu?
- 3 Piruru'teke shawiru'sa ya'wepisu nani ninanua'wake kuhshi pe'tawtakasu kañariterantapi, nihkapuna ku wa'yanu'sa nituhtun mahpiwe. Ispañakesu, ya'ihpi wa'anu'sa kahtawatupi nuya kuhshiru'sa pe'tawakaisumare, nuyaran pe'tawapi inaran nuya kusharu ketupi. ¿Unpuinta kemasu yunkiran inapuchin nihpisu nahtanatun?
- 4 ¿Maketa nihshaterin kahtu nishiru'sa nunteransu? Ihsu pahtuanake nishirapike.

Nurituke shawiru'sa kushis pe'tawapi	Unpuinsuna iperiku kuhshi pe'tawapisu

Pa'awa nishitawa

Nituhterewasu yunkiatewa inaran a'china'pi kahtawarinpuakeran, nananu'sa nunanesu nishitu ni'awa kuhshi kanpua kusharu a'kate nuya pe'tawaresu piyapiru'sa a'nutakasumare. Ninanua'wake ya'werewake sha'winan achinpiarewa ya'ihpi ya'uwanu'sa nihkatuna nituhkaisumare.



Ni tiniawa ya'ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare

- 1 Nitinirewa insehkwere nituhterewasu. A'china'pi kahtawainpu, ma'ta ahketeware nihkatewa na'kun na'kun nituhtamare.

Unpuinsuna ni tinirewasu	Inkanterewasu	Pi'pian pawanterinpuwasu	¿Ma'ta nihkariwa nituhturu'sa inkantamare?
Nuwiterewa unpuinpitata nishituru'sa ya'werin.			
Nishiterewa ma'ninta nu'ten ku nu'ten sha'wirinsupita inaran a'nurapirewa nani nishituke nunesu sha'wirinsu.			
Nituhterewa ma'ninsuna yunkirapimaresu nishitu inaran nurapi nishitu yasha'witerinpusu.			
Kankan yunkirewa ma'ninsuna nishina'pi yasha'witerinpusu yunkiatewa ma'ninpitata nishitu ya'weterinsu inaran nanpirewasunta nihkatewa.			

¿Unpu nituhterewata nunterewasu?

- 1 ¿Ma'ta ninewa nishitu ya'tun ya'tun nininsu nishitakasumare?
- 2 ¿Nuwiterewa ma'ninsuna nishituna'piru'sa yasha'witerinenpusu kahtu nishiru'sake, ma'pitasuna nishitunu'sa ya'weterinsu a'nupikeran?
- 3 ¿Nani yunkirewa mashituta nishituwatewa nurapikasu, inaran sha'wi nishitu kahtaparinpuwa?
- 4 ¿Ma sahkatauta sahkaiterewa? ¿Unpu nuyaterewata?
- 5 ¿Ma'ninpitata kahtu nishiru'sa nunterewakeran nituhterewa? Nituterewasupita sha'wiawa.

5

wentun sahkatu

Pa'teru'sa nitutakasu:
nituturu'sa nanpirin
keterinpuwa





Nunanpisu ni'sawatewa inaran ninuntawa'

- ¿Nituhterewa maketa nihshaterin nihsha nihsha sahkaturu'sa nihpisu pa'turu'sare? ¿Maketa nihshaterin? Yunkirewakeran sha'witawa.
- ¿Unpuatunta panka kañarinamenke inapuchin sha'witerinpuwa? ¿Ma'ta a'nurapirin nunanpisuke?
- ¿Unpu kahtaparinta pi'pianteranta kurinki ma'patakaisu tehshi nihkatuna pa'anpachinara inaran pa'tun kamairu'sa ninanua'wake ya'wetupachianra? Nunatewa sha'witawa.
- ¿Ninanua'wake ya'wepisu inpita nihsha nihsha nituturu'sa nitutupisu ya'wepi?



¿Inseranta kañaritariwa?

Shawi pa'turu'sasu wa'watupikeranware inapuchin yunkipi, mamapayaru'sari a'shinari inapuchin pa'teru'sasu sharayaru'sake sahkatakasu a'chinterin. Nihkapunawe, ihpura taweriru'sa wa'yanu'sa nihsha nihsha nihpikeran, ku sahkaiyahterawe ma'sha nihpikeran a'siantepuchin, puniraru'sa, a'sun kunu, a'sun tanpa nihsha nihsha sharayaru'sa mahkatuna, kanpuwa pa'turu'sa ayatepuchin niterewa. Nahpuatun nuya yunkirapiatewa yasha'wirapirewa ama ayakasumarewe, inamare wa'narawake nunansarewa *TikTok* itupike a'nukasumare, unpu sahkakupita irahka mamapayaru'sa nihsha nihsha sharayaru'sa mahkatuna pa'tunu'sa nihkakaimare. Inapuatun nihsha nihsha nishitunu'sa nuntariwa pa'tunu'sa sha'witerinpuasu, inaran a'nawita piyapiru'sa pa'turu'sa nihpisu nihkatewa yunkirapiawa.

¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkaturu?

Kahtu nishituru'sa nuntariwa ma'pitasuna sha'wirinsu a'nurapiarewa. Ihsupita inkantakasu nisha'witerewa:

- Nuwitakasu inaran awentunakasu teken yunkiru'sa inaran ihpiasu yunkiru'sa, nani nishituke nuya yunkiru'sa wayunatewa inaran ma'pitasuna ya'weterinsu nuntatewa.
- Tekan yunkiru'sa wi'sharapikasu, inaran yunkiresu nishirapikasu, sha'wirapikasumare.
- Ma'ninsuna nishipisu nihkatewa sha'wirapikasu, unpuinsuna yunkiatuna nishipisu inaran ma'ninsuna nishituna'pi yasha'witerinpusu.
- Kankan yunkirapikasu ma'maresuna nishituna'pi ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu a'nurapirin ya'werewasu inaran nanpirewasu yunkiatun.



1 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



1 Panka kañarinamen ni'awa, unpuin pankata nishituru'sa, unpuinta nishitu inaran ma'pitata nunanpi. Inaran, ninuntawa ihsupita nahtanturu'sa ni'newakeran nituhterewasu aipitintamare inaran yunkiresu akehchitakasumare nishitu yunkiatewa.

- ¿Nishitu nunterewake mayunkiru'sata sha'witarinpuwa?
- ¿Ma'ta sha'witarinpuwa nihka?
- ¿Ma'ta inkantariwa ihesu nishitu nunterewa pihkeran? ¿Unpuatunta?
- ¿Ma'ta nituhterewa nihsha nihsha sahkaturupisu inaran pa'turusake sahkaturupisure? Nituterewasu sha'wiawa.



Ta'tatewa nuntawa



1 Nishitu nuntariwa nuwiterewasure a'nurapiarewa inaran yunki akehchiterewasu yunkiatewa.

Shawi sahkatu pa'teru'sa pe'pe kunu inaran a'sun tanpa shaarayaru'sakeran nihpisu

Tunpunan nunshinan nistrituke, Nurituru'teke Panan ninanua'wa a'na a'shacha pa'tuna'pi ya'werin, nuyahsha sahkaturu'sa nininsu. Inake piyapiru'sa ya'wepisu nuya nihsha nihsha pa'turu'sa irahka mamapayaru'sa nihpisupuchin imahpi, inapita ihsuparihchi, kanuhturu'teke wekatuna ya'weatuna nihsha nihsha pa'tunu'sa sharayaru'sa mahkatuna nihpi inaran a'sianteru'sa pa'anakaisu, a'mukaisu inaran nanpipisu ku naniantakaisumare.

A'shacha Peranka Wayunka, nituhtunpaya wa'ki pa'tunu'sake, tehshiru'sake sah katerin, wa'winpita pa'tunu'sa a'chinterin, nituhturu'sa inaran unpu nanpiresuna ya'werewake. Nahpuatun, kemupiru'sa kapini nia'chintupi unpu nihkakasu a'sun kunu, a'sun tanparu'sa nihsha nihsha shaarayaru'sa tanankeran: amuriraya, amanaraya, yunpurayara, yaweiraya, panchuraya, irahka payaru'sa sah katerinsuchahchin. Tihkikamare, mamapaya sha'witerinpua nuya yunkiate, unpuin a'sun tanparu'sa inaran a'sun kunuru'sa yaninewasu inaran ma'pitata nuwantarewasu ina sahkaturu'sa nihkakasumare.

Ma'pitasuna nuwanteresupita:

- Ihsupita shaarayaru'sa: amuriraya, amanaraya, yunpurayara, yaweiraya, panchuraya. Nihsha nihsha pe'pekasu nine.
- Nateru'sa kunihpun ni'ni, ya'wanu'sa, yan an muhturu'sa, inaran panka samiranseru'sa inapita nihsha nihsha manesu.
- Ishi muhtu, ni'ni muhtu, ya'wa muhtu, yan an muhtu inapita mane.
- Pewe' nawan nawan inaran wiri nairun, wirihtun ya'wepachin nuya.
- Urina'wa sharayaru'sa inaran miuru'sa tahpakasumare.
- Wa'narin pihshuintupinan sharayaru'sa inaran nateru'sa pahkuantamare.

**Pa'awa
yunkia'awa...**

Kirihka ma'sha nihkakasu a'chinterinpusu inasu ma'pitasuna imakasu sha'witerinpu a'na sahkatu yanihpatera kunihpun ma'sha yanihpatera. Nuyahsha ma'sha nihkakasu sha'witerinpuasu, yunkiru'sa a'nuterinenpu imate sahkatakasumare.

Unpu ninesupita:

- 1 Ya'nan ninesu ihesu, ya'ihpi nuwantarewasu yuntunewa, a'sun tanparu'sa, a'sun kunuru'sa nihkamare.
- 2 Inapihkeran, urina'wake sharayaru'sa akure. Nairun nawanke pihsetere sahkatu kañaritakasumare, unpuinsuna yaninansu ni'sawatun, a'sun kunu ku nihpun a'sun kunu. Ama naniantekesuwe a'sun tanpa a'sun kunukeran nihshaterin.
- 3 Inapihkeran, shaarayaru'sa nairunke pihseterare, miuru'santa nihsha nihsha akutere unpuinsuna a'sun tanpa kunihpun a'sun kunu yaninansu yunkiatun. Nuyahsha sharayaru'sa inaran miuru'sa uhkekasu ya'werin, nuyahpiachin ya'nukasumare. Ihsupuchin sahkaton ihpuraware nihpatansu nuwantaran a'na nituhtunpaya a'chinteinkensu.
- 4 Inaran, nani nuwanteransuchahchin ya'nupachin, a'sun tanpa kunihpun kunu nia'nire, nuya nihpachin tinire wachi.
- 5 Tihkikamare, a'sun kunu kunihpun a'sun tanpa amuriraya kunihpun panchuraya nitihkirinke akure, a'nateran shaarayara akutawate uhkuane inare a'suntanpakasu kunihpun a'sun kunukasu, inaputate tinire.



- 2 Inahkeranchachin nuntantarewa. Nuntariwapuchin ihsupita auhchunpiru'sa wi'shawa: ya'nan, inaran, inapihkeran inapita.
- 3 Ya'winkaru'sa tawihshinke unkurapiawa.

Pa'awa nuwitawa unpuinsuna a'chin nishituru'sa ya'werinsu a'naruahchin kenankasumare.



Ma'pitasuna a'chin nishitu ya'weterinsu

Sha'wiaresu a'ninkechin nahtanakasu inaran ku sahkaya'terawe.

Pichiru'sa imaresu akutakasu.

Nuya nihkakasu yunkiru'sa imaresu.

Ya'winkaru'sa nuyahsha nishitakasu.

Yunkikuna **ya'winkaru'sasu** nananu'sa piyapiru'sa, ka'nanu'sa, kunihpun ma'sharu'sa masa unpusapita kunihpun unpuinta ninahtanpisu sha'wirin. Uhsupuchin, "ihsu wa'washa niisarin", inachi "niiresu" ma'sha nihsaresu, nahpuatun, ya'winka. *Imperativo* itupisu, inasu, manewa nuwanteresu sha'wikasu, kamaitakasu, penentakasu kunihpun nahtantakasu. Ihsupuchin: weneke, ayunteke, nihshiteke, achinpiteke.



Ihpurasu, unpuinsuna nishitu nininsu nuwiterewa pihkeran, nuya nihkaku unpuinta nishipisu.



Panka kañarinamen

Shawi sahatu pa'teru'sa pe'pe kunu inaran a'sun tanpa shaarayaru'sakeran nihpisu

Tunpunan nunshinan nistrituke, Nurituru'teke Panan ninanua'wa a'na a'shacha pa'tuna'pi ya'werin, nuyahsha sahaturu'sa nininsu. Inake piyapiru'sa ya'wepisu nuya nihsha nihsha pa'turu'sa irahka mamapayaru'sa nihpispuchin imahpi, inapita ihsuparihchi, kanuhturu'teke wekatuna ya'weatuna nihsha nihsha pa'tunu'sa sharayaru'sa mahkatuna nihpi inaran a'sianteru'sa pa'anakaisu, a'mukaisu inaran nanpipisu ku naniantakaisumare.

A'shacha Peranka Wayunka, nituhtunpaya wa'ki pa'tunu'sake, tehshiru'sake sahkaterin, wa'winpita pa'tunu'sa a'chinterin, nituhturu'sa inaran unpu nanpiresuna ya'werewake. Nahpuatun, kemupiru'sa kapini nia'chintupi unpu nihkaku a'sun kunu, a'sun tanparu'sa nihsha nihsha shaarayaru'sa tanankeran: amuriraya, amanaraya, yunpurayara, yaweiraya, panchuraya, irahka payaru'sa sahkaterinsuchahchin. Tihkikamare, mamapaya sha'witerinpua nuya yunkiate, unpuin a'sun tanparu'sa inaran a'sun kunuru'sa yaninewasu inaran ma'pitata nuwantarewasu ina sahaturu'sa nihkakasumare.

Wa'wishin kañarinamen, nihkapunawe yunkikaku a'nahkenasu ku akutupiwe

Ma'pitata nuwanteresu

Ma'pitasuna nuwanteresupita:

- Ihsupita shaarayaru'sa: amuriraya, amanaraya, yunpurayara, yaweiraya, panchuraya. Nihsha nihsha pe'pekasu nine.
- Nateru'sa kunihpun ni'ni, ya'wanu'sa, yanana muhturu'sa, inaran panka samiranseru'sa inapita nihsha nihsha manesu.
- Ishi muhtu, ni'ni muhtu, ya'wa muhtu, yanana muhtu inapita mane.
- Pewe' nawan inaran wiri nairun, wirihtun ya'wepachin nuya.
- Urina'wa sharayaru'sa inaran miuru'sa tahpakasumare.
- Wa'narin pihshuintupinan sharayaru'sa inaran nateru'sa pahkuantamare.

Unpu ninesupita:

- 1 Ya'nan ninesu ihshu, ya'ihpi nuwantarewasu yuntunewa, a'sun tanparu'sa, a'sun kunuru'sa nihkamare.
- 2 Inapihkeran, urina'wake sharayaru'sa akure. Nairun nawanke pihsetere sahatu kañaritakasumare, unpuinsuna yaninansu ni'sawatun, a'sun kunu ku nihpun a'sun kunu. Ama naniantekeasu a'sun tanpa a'sun kunukaner nihshaterin.
- 3 Inapihkeran, shaarayaru'sa nairunke pihseterare, miuru'santa nihsha nihsha akutere unpuinsuna a'sun tanpa kunihpun a'sun kunu yaninansu yunkiatun. Nuyahsha sharayaru'sa inaran miuru'sa uhkaku ya'werin, nuyahpiachin ya'nukasumare. Ihsupuchin sahatun ihpuraware nihpatansu nuwantaran a'na nituhtunpaya a'chinteinkensu.
- 4 Inaran, nani nuwanteransuchahchin ya'nupachin, a'sun tanpa kunihpun kunu nia'nire, nuya nihpachin tinire wachi.
- 5 Tihkikamare, a'sun kunu kunihpun a'sun tanpa amuriraya kunihpun panchuraya nitihkirinke akure, a'nateran shaarayara akutawate uhkuane inare a'suntanpakasu kunihpun a'sun kunukasu, inaputate tinire.



Ma'pitasuna imaresu nihkamare

Nunanpisu imakasu sha'witerinpusu



Nituhterewasu ni tiniawa



Ihsupita nahtanturu'sa a'panitawa:

- 1 ¿Unpu kahtawarinputa auhchunpiru'sa wi'shakasumare inaran ya'winkaru'sa tawishinke unkurapikasumare?
- 2 Nishitu nuntasewa inaran yunki akehchiterewa a'nurapiase, ¿unpunta ninahtanewa?
- 3 ¿Unpuatunta kanpua pa'takasu inaran tehshiru'sa nuya nihka Piruru'temare?
- 4 ¿Unpuatunata pa'tuna'piru'sa, tehshituna'piru'sa kanpuwa ya'werewasu ananpitepuchin niterin? A'paniteke nishi wentun nunteransu yunkiatun.
- 5 Ihsu nishiwentun nuntawa:

Shawi sanapiru'sa irahkakeraware nanpirewasu pa'turu'sakeran aipitintapi, inapuchin sahkakupisu irahkakeraware payaru'sa nihpisu, shaarayaru'sa inaran ma'pitasuna nuwanteresu mahkatuna sahkakupisu, ne'mete pi'shirukeran pihpirinsu, anpiantewanu'sa anpurunen inaran ka'nanu'sa sha'wete, nuyahsha sahkatu sharayaru'sa inran ma'pitasuna nuwanterinsupita. Nuya inapuchin sahkatakasu ya'werin, pi'pianteranta kurihki pa'anate mahpatakasumare, nimantarin kanpua nanpirewasu kanpuaru'teke inaran a'naru'tekenta nuwitapuna inaran kanpua shawinpua nanpirewasu achiniresupuchin nitariwa.

- ¿Ma'ta tenan ihsu nishipisu nunteransu pihkeran?
 - ¿Unpu a'nurapirinta nuya yunki ihsu nishiwentunke sha'wirinsu kanpuwa nanpirewasure?
- 6 ¿Unpuatunta nihka a'chin nishiru'sa nuyahsha imakasu ya'werin?, ¿ma'ta unpui'tunta imakasu ya'werinsu ku imarinwe nahpurini?
 - 7 ¿Unpuatunta nuya ya'winkaru'sa kunihpun ku ya'winka nitihkinawayawe itupisu uwarakasu ihsupuchin nishituru'sake? Nishitu nunterewasu yunkiatewa sha'wirapiawa.

2 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



- 1 Ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu ni'awa (panka kañarinamen, wa'wishin kañarinamenu'sa, nunanpisu, unpuin pankata nishiru'sa, a'nawitanta), inapihkeran ninuntawa ihsupita nahtanturu'sa ni'newakeran:

¿Nituhteran nihka...?

Yunkiate nishiteresu kanpuwara yunkirewakeran nishitu sha'wirinsu nishirapirewasu, wi'sharewasupita mahkatewa. Ina a'nutarinpu nuya nituhterewasu, inapuatewa kenpuwara yunkirewakeran naniterewa sha'wikamasu.

- ¿Ma'ta nituhteran *Vietnam* piyapiru'sa ya'wepisu? ¿Unpuruteranta nahtanewa ihpura inapuchin piyapiru'sa irahkeraware nanpispisu?
- ¿Insehketa ya'wepi? ¿Insu parihchita?
- ¿Ma'ta nihka ihsu nishitu sha'witarinpu?, ¿makeranta nahpuinahchin ya'nuka a'na nishitu nuntewasukeran?
- ¿Yunkiawa ma'ninta yunkiatun nishituna'pi ihsu nishitu nishiteka?



Ta'tatewa nuntawa



- 1 Pa'awa nishitu ya'nan nuntawa. Nuntariwapuchin, nishitu sha'wirinsure nituhterewasure a'nurapiawa.
- 2 Nuntariwapuchin nani wentunke nananu'sa ku nuwiterewasuwe kenanpatewa yunkirapiawa ma'suna ta'tun napurin.

Yunkiawa na'kun nituhtunu'sa ihsuru'pake ya'weatewa manewasu. Ihpura aipitinta'awa nishitu nuntarewake na'kun nuwantariwa nuya nuntakasumare inaran nituhtakasumare.





IMINKE KAÑARITERIN NANPIKASU

Thua Thien-Hue piyapiru'sa pa'turu'sa nihkatuna nanpipisu

Thu Hằng

Pankasumaria taweri, 21 San Kuan yuhki 2019 | 16:06:30

(VOVWORLD) - Dien Mon ninanua'wa, Phong Dien nistrituke, prupinsia wankapietnamita Thua Thien-Hue, inachi pi'pian ninanua'wa Ke Mon itupisu Vietnam inakechi na'kun pa'tunu'sa sahkatusukeran nawinpi.

Irahka nishitupisu ya'werinsu, *Ke Mon* ninanua'wa panka sunu *Tam Giang* itupisuke nihpi, *XIV sikru nihsawasu, Tran Anh Tong chinihken wa'an* nihkapun. Nahpuatun, ya'wanu'sasu iminke sahkatatuna inaran pe'iatuna ya'wepi.

Irahka 1789 pi'ihke, *Qing* piyapiru'sa minsepi pihkeran, chinihken wa'an *Quang Trung* panka ninanu yunkirin a'naruteke kepakasu, *Hue* itupi'pa. (*Phu Xuan* nahpuru taweri) sahkaton kemapiru'sa wayunin. Na'kun kemapiru'sa nahtetupi, *Kau Dinh Du* kemapinta inake ninin, inasu pa'pi sahkaton pa'tunu'sa ku ushacharinwe, wankana prupinsiake *Thanh Hoa* itupisuke. Ihsu piyapi pa'tuna'pi kamayu *Ke Mon* piyapiru'sari pa'puyapi inaputupi ni'tun nuya kankankeran nihsha nihsha pa'tunu'sa a'chinterin. *Pui Van Tay*, ninanua'wa wa'an, nanpirinsu sha'wirin: "Ninanua'wanenpua sunu *Tam Giang* ya'kiriyake ya'werin, ii inaran ishii ya'kariya. Inake a'naru'te ma'sha nahpunin ya na'wereke ya'werin *Bau Nguoc* itupisu, chinihken iwan aweterinke. Nancha *Kau Dinh Do* inaran kemupinenpita *Hue* ya'wepisu pa'itupi chinihken iwanu'sari nahputerin. *Kahtu* ya'wanu'sa nicha'ehpi. Chinihken wa'an panka peikeran nahterin pihkeran, *Kau Dinh Dô Ke Mon* ninanua'wake u'mantarin inaran piyapiru'sa pa'takasu a'chinterin, pa'puyapisu yunkiatun".

Pa'awa yunkia'awa...

Wa'nara'wake sha'wiresu nishitu nishituna'pi ma'pitasuna nihkatun, mahshuru'sa nuntatun, wa'anu'sa nuntatun nihsha nihsha ya'werinsu manin yunki, nunapiresupita, kunihpun ma'sha unpuapisu inkantakasumare. Ina ninin yunkirinsu imatun inaran sha'wipisu ina nishitu nihkamare wayuninsu.

Yunkikuna naniterewa nananu'sa nituhtakasu ya'werewasu yunkiatuna nishipi ni'tun.



Nahpurukeraware, *Ke Mon* nianua'wa pa'turu'sa na'arinkeran nawirin. *Kau Dinh Do* pihkeran, na'kun pa'turu'sa petete ya'wepisu we'pi inawanta sahkatkaisumare. Inawasu sahkatupisu na'pira winarahchinke a'sun tanpa, a'sun kunu, pu'muihitera inaran nihsha nihsha nihpisu ya'werin-, inamini **a'chin nishitu** itupi.

Ina sahkatupisu na'kun pa'terinsu, pa'tunu'sa nuyahsha nishirapipi, mainasuna inawasu **teken yunkiru'sa** ya'wetupi. Nahpuatun, nuya piyapiru'sa inawasu nihpi, wa'ana'amiachin inaran wa'anau'sa nahpuru taweriru'sa inaru'teke ya'wepisu XVIII sikru nitihkiasu. Nituhtuna'pi *Tran Dai Vinh* tenin: “*Ke Mon* ya'wanu'sa nuya pa'tunu'sa taranpi. Sahkatupisu, penuitamare, yuhsenen muhshakaimare, ichisahkatkaisumare kunihpun pei tahpakaisumare pa'pi nuyahpiachin nihpi. Ihpura taweriru'sa, ina ninannua'wa na'kun su'surin, *Kau Dinh Do* a'chininkeran. Mushakaisumare, ya'uwanu'sa a'na shantamari nininenke inakeran nani taweria pu'uruke pa'pitupike apayapi”.

Unpuinsuna *Hue* ninanua'wake wenarahchin na'piru'sake sahkatupisu

Nahsha nananu'sa

a'chin nishitu. Nishitu ma'sha nihkakasu a'chinterinpusu.

teken yunkiru'sa. Chinihken nananu'sa sha'witerinpuasu.

pa'tunu'sake. Insekasuna ma'sha na'kun a'patupisu.

Irahka 200 pi'ihkeran nahpunimiachin nihpisukeran, wenara na'pisuru'sa pa'anpisu pi'pian pa'marin. Nihkapunawe, na'kun wi'napiru'sa, nanu'sa sahkatupikeran, ihesu irahkakeraware sahkatupisu ku ayarinwe, na'kun na'kun su'sutupuchin ninin. Inake waranka na'kun piyapiru'sa *Ke Mon* ninanua'wake ya'wepisu, pa'takasu a'chinpikeran, a'nawitanta ihsuru'teke inaran a'naru'tekenta ya'wepisu nituhtupi.

Ihpura taweriru'sa, *Texas* ninanuke, *Estados Unidos* itupisuke, 40 peiru'sa *Ke Mon* piyapiru'sa pa'turu'sa nihpisu pa'anpikike. *Hue* ninanua'wakesu,

pa'turu'sa nihsha nihsha pihta nihpikike pa'anpi. *Tran Duy Mong*, 60 pi'ikeran **pa'tunu'sake** kahtawini shunka sahkaterin, teninchi: “Kahsu wa'waterawe kemupiru'sa pa'tuna'piru'sa na'arinke, nahpuatun nuya kankanterawe inapuchin sahkatu mahkatu, ina nituhtunu'sa shiawaru'sa a'chintarawe.”

Ihpura taweriru'sa, shantamari *Kau Dinh Do* nitupisukeran, *Ke Mon* ninanua'wake 16 peiru'sa ya'werin pa'turu'sa yunkiatuna nihpisu, muhshakaisumare nuya ianpuchin sahkatakasu a'chinpi ni'tun. Ina ninanua'wa nihpachinara, nihsha nihsha piyapiru'sa nituhtapuna unpu nineta nuyahpiachin na'piru'sa inaran pa'turu'sa sahkaturpisu, unpu kañariterinsu inapuchin sahkatakaisu.

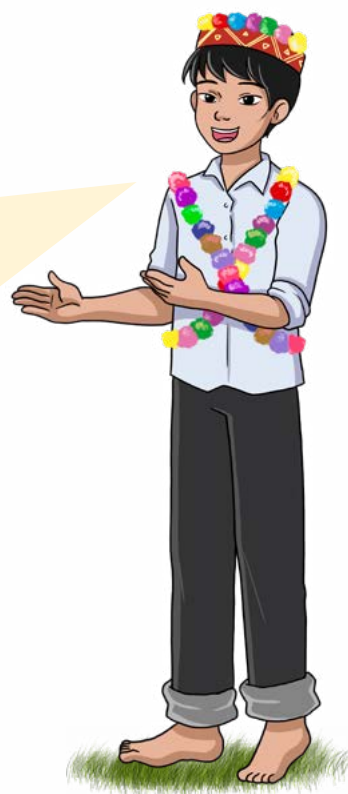
Thu Hằng

Kenaneke <https://vovworld.vn/es-ES/la-vida-en-el-campo/historia-de-la-orfebreria-de-hue-759656.vov>

Ihpurasu, pa'awa kankan yunkiawa unpuinsuna nituhtarewasu nihkatewa.

Ya'nan nunterewake ya'ipi nituhterewasu wentun sahkaturu'sa nuntatewa nituhterewasu manewa ichi sahkatakasumare. ¿Unpu nituhterewata yunkiru'sa ku a'ninkechin ya'nurinsu kenantamare? ¿Maketa sahkaiterewa yunkiru'sa ku a'ninkechin ya'nurinsu tinikasu? ¿Maketa kahtawarinpu kanpua nituhterewasu inaran yunkiru'sa nishitunke ya'werinsu a'nurapikasu?

Ma'shateranta shahkaituwatewa, nuya yunkikasu ya'werin nituhtunu'sa nuya mahkate nituhtakasumare.



- 3 Kahturu nunterewake. Nuntariwapuchin yunkiru'sa nuwitariwa ihsupita nahtanturu'sa ni'newakeran: ¿**ma'ta** unpupi?, ¿**inta** inake ninin?, ¿**insehketa** na'werin?, ¿**unpuruta** na'werin?, ¿**unpu** na'werinta?, ¿**unpuatunta** na'werin? Nani a'panitu nihsha nihsha nuwaru'sake pahshituwatan wi'shake.



Nituhterewasu ni tiniawa



Wa'nara'wake sha'wiresu nu'ten yunkiru'sa inaran nishituna'pi yunkirinsunta sha'wirapirin. Ma'pitasuna kenaninsu piyapiru'sa nunterinkeran inaran inanta yunkirinsu.

Pahtuanake ihsupita nahtanturu'sa a'panitawa:

- 1 Nuwitawa ma'pitata wa'nara'wake sha'wikamare ya'weterinsupita, pahtuana'waru'sa nihkatewa. Wa'narura'wake auhchunpike nu'ten nininsu. Yunkikuna ma'pitasuna ya'weterinsu nanan sha'wi chahchin ya'weterin.

Tihkinamen



IMINKE KAÑARITERIN NANPIKASU

Thua Thien-Hue piyapiru'sa pa'turu'sa nihkatuna nanpispisu

Thu Hằng

Pankasumaria taweri, 21 San Kuan yuhki 2019 | 16:06:30

(VOVWORLD) - Dien Mon ninanua'wa, Phong Dien nistrituke, prupinsia wankapietnamita Thua Thien-Hue, inachi pi'pian ninanua'wa Ke Mon itupisu Vietnam inakechi na'kun pa'tunu'sa sahkakupisukeran nawinpi.

Irahka nishitupisu ya'werinsu, Ke Mon ninanua'wa panka sunu Tam Giang itupisuke nihpi, XIV sikru nihsawasu, Tran Anh Tong chinihken wa'an nihkapun. Nahpuatun, ya'wanu'sasu iminke sahkakatuna inaran pe'atuna ya'wepi.

Irahka 1789 pi'ihke, Qing piyapiru'sa minsepi pihkeran, chinihken wa'an Quang Trung panka ninanu yunkirin a'naruteke kepakasu, Hue itupi'pa. (Phu Xuan nahpuru taweri) sahkaton kemapiru'sa wayunin. Na'kun kemapiru'sa nahtetupi, Kau Dinh Du kemapinta inake ninin, inasu pa'pi sahkaton pa'tunu'sa ku ushacharinwe, wankana prupinsiake Thanh Hoa itupisuke. Ihsu piyapi pa'tuna'pi kamayu Ke Mon piyapiru'sari pa'puyapi inaputupi ni'tun nuya kankankeran nihsha nihsha pa'tunu'sa a'chinterin. Pui Van Tay, ninanua'wa wa'an, nanpirinsu sha'wirin: "Ninanua'wanenpua sunu Tam Giang ya'kiriya'ke ya'werin, ii inaran isihii ya'kariya. Inake a'naru'te ma'sha nahpunin ya na'wereke ya'werin Bau Nguoc itupisu, chinihken iwan aweterinke. Nancha Kau Dinh Do inaran kemupinenpita Hue ya'wepisu pa'itupi chinihken iwanu'sari nahputerin. Kahtu ya'wanu'sa nicha'ehpi. Chinihken wa'an panka peikeran nahterin pihkeran, Kau Dinh Do Ke Mon ninanua'wake u'mantarin inaran piyapiru'sa pa'takasu a'chinterin, pa'puyapisu yunkiatun".

Nahpureraware, Ke Mon nianua'wa pa'turu'sa na'arinkeran nawirin. Kau Dinh Do pihkeran, na'kun pa'turu'sa petete ya'wepisu we'pi inawanta sahkatakaisumare. Inawasu sahkakupisu na'pira winarahchinke a'sun tanpa, a'sun kunu, pu'muihitera inaran nihsha nihsha nihpisu ya'werin-, inamini a'chin nishitu itupi.

Ina sahkakupisu na'kun pa'terinsu, pa'tunu'sa nuyahsha nishirapipi, mainasuna inawasu teken yunkiru'sa ya'wetupi. Nahpuatun, nuya piyapiru'sa inawasu nihpi, wa'ana'amiachin inaran wa'anau'sa nahpuru taweriru'sa inaru'teke ya'wepisu XVIII sikru nitihkiasu. Nituhtuna'pi Tran Dai Vinh tenin: "Ke Mon ya'wanu'sa nuya pa'tunu'sa taranpi. Sahkakupisu, penutimare, yuhsenen muhshakaimare, ichisahkatakaisumare kunihpun pei tahpakaisumare pa'pi nuyahpiachin nihpi. Ihpura taweriru'sa, ina ninanua'wa na'kun su'surin, Kau Dinh Do a'chininkeran. Mushakaisumare, ya'wanu'sa a'na shantamari nininenke inakeran nani taweria pu'uruke pa'pitupike apayapi".

Unpuinsuna Hue ninanua'wake wenarahchin na'piru'sake sahkakupisu

Irahka 200 pi'ihkeran nahpunimiachin nihpisukeran, wenara na'pisuru'sa pa'anpisi pi'pian pa'marin. Nihkapunawe, na'kun wi'napiru'sa, nanu'sa sahkakupikeran, ihsu irahkakeraware sahkakupisu ku ayarinwe, na'kun na'kun su'sutupuchin ninin. Inake waranka na'kun piyapiru'sa Ke Mon ninanua'wake ya'wepisu, pa'takasu a'chinpikeran, a'nawitanta ihsuru'teke inaran a'naru'tekenta ya'wepisu nituhtupi. Ihpura taweriru'sa, Texas ninanuka, Estados Unidos itupisuke, 40 peiru'sa Ke Mon piyapiru'sa pa'turu'sa nihpisu pa'angepi. Hue ninanua'wakesu, pa'turu'sa nihsha nihsha pihta nihpike pa'angepi. Tran Duy Mong, 60 pi'ikeran pa'tunu'sake kahtawini shunka sahkaterin, teninchi: "Kahsu wa'waterawe kemupiru'sa pa'tuna'piru'sa na'arinke, nahpuatun nuya kankanterawe inapuchin sahkatu mahkatu, ina nituhtunu'sa shiawaru'sa a'chintarawe."

Ihpura taweriru'sa, shantamari Kau Dinh Do nitupisukeran, Ke Mon ninanua'wake 16 peiru'sa ya'werin pa'turu'sa yunkiatuna nihpisu, muhshakaisumare nuya ianpuchin sahkatakasu a'chinpi ni'tun. Ina ninanua'wa nihpachinara, nihsha nihsha piyapiru'sa nituhtapuna unpu nineta nuyahpiachin na'piru'sa inaran pa'turu'sa sahkakupisu, unpu kañariterinsu inapuchin sahkatakaisu.

Thu Hằng

Nunen

Kañarinamen

Panka kañarinenamen

- 2 Kahturu nishitu nunterewake a'panituru'sa nihsha nihsha nuwaru'sake pahshitatawa wi'shara'piawa. Ihpurasu kirikanenpuwake a'panituru'sa nishitawa.

¿Ma'ta unpupi?	
¿Inta ya'nurin?	
¿Insehketa inaran unpuruta na'werin?	
¿Unpu na'werinta?	
¿Unpuatunta na'werin?	

- 3 Yunkiresu nishirapike teken nunapiresu wa'nara'wake ya'nurinsu. Inamare, kahtu nishitu nunterewake wi'sharewasupita ni'awa.

- 4 Nishitu nunterewake ni'newa unpuinta piyapiru'sa wa'nara'wa sha'wikamare nishiteresu. Kirihkanenpuawa unpuinsuna nininsu nishirapiawa.

Piyapiru'sa	Unpuinta nihpisu

- 5 Kankan yunkiawa ihstu nishi wentun nunterewa pihkeran: "Nahpurukeraware, *Ke Mon* nianua'wa pa'turu'sa na'arinkerana nawirin". ¿Unpuatunta inapuchin sha'wikai? Yunkirewasu nishiterewa nishitu nunterewasu yunkiatewa a'panitawa.

Nishituru'sa a'nurapiawa

- 1 Ihsu wentun sahkatake, kahtu nishitunu'sa nunterewa nihsha nihsha inkantakasu sha'witerinpusu, nihkapuna nahpuinahchin inaran nihshaterinsu sha'wipisu ya'weterin. Kirihkanenpuke nishirapiarewa nananu'sa ni wentunesu nunansawatewa.

<p>1 Nishitu Nihshaterin:</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>	<p>Nahpuinahchin:</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>	<p>2 Nishitu Nihshaterin:</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>
--	--	--

Pa'awa *TikTok* itupisumare wa'yan ya'nusarin nihsapasu ni'awa

Ihpurasu nani nituhterewa unpuinta a'chin nishitu, ihpurasu unputateta nanitere wa'yan ya'nusarin nihpasau nihkate piyapiru'sa a'nukasumare nihkaisumare, inamare nishirapikasu ya'werin, a'china'pi kunihpun a'china'pirun kahtawainpuwa, inapihkeran nishirapiawa unpu nineta a'sun kunu, a'sun tanpa inaran ya'ipiaran ni'sarewa. Ina sahkatu nanitere na'kun nihkakasu nishitere nuya tinikasumare.

Nishira'wa tihkisawate inaran nuwanteresupita kañaritere ni tioresu wa'nara'wake nunanakaisumare. Tihkikamare, wa'narawake ku nihpun *tableta* itupisuke ni nunanansarewa inaran *plataforma de TikTok* itupisuke a'nusarewa.



Ni tiniawa ya' ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare

- 1 Kirihsanepua nia'nanewa inaran kankan yunkiarewa ma'pitasuna nituhterewasu yunkiatewa. Inaran a'china'pi kunihpun a'china'pirun sha'witawa kahtawainpuasumare sahkatu tewerewasu nuyatakasumare.

Unpuinsuna ni tinirewasu	Inkanterewasu	Pi'pian pawanterinpuwasu	¿Ma'ta nihkariwa nituhturu'sa inkantamare?
Kenanewa inaran yuntunewa nuya yunkiru'sa kenanesu, inaran yunkiru'sa nishituru'sake ya'werinsu, ma'pitasuna ya'weterinsu ni'newakeran.			
Teken yunki nuya wi'shaku, inaran yunkirewasu nuya nihkate wi'shaku.			
Nishitu nunterawesu, unpuinta nishitu nishipisu inaran ma'ninsuna nishituna'pi yasha'wirinsu yunkiatewa sha'wiawa.			
Kankan yunkirewa nishituna'pi ma'pitasuna maninsu nishitakamare nituhterinkerin inaran ya'werewasu nuwiterewakeran.			

¿Unpu nituhterewata nunterewasu?



6

wentun sahkatu

Peweru'sa nitutupisu
imatewa iminke ke'sha
shahkaku





Nunanpisu ni'sawatewa inaran ninuntawa'

- ¿Ma'ta a'nurapirin nunanpisupita inaran *agroquímicos* itupisu nihka?
- ¿Masahkatuta peweru'sa a'chinpisu uwaratewa ninanua'wake ke'sha shahkariwa anihshatakasumare?, ¿unpuatunta?
- ¿Ma'ta unpukapun ihsuru'pa kinan sha'newake sunimanke uhputuwatewa?
- ¿Nuya nihka kinan pu'murewasu sunimanke unpunituwatewa nihka? Niturewasu ihshu sha'wiawa.

¿Inseranta kañaritariwa?

Kinan pa'we sha'kakasu taweri inkanpachinara na'kun imin kamayuru'sa sunimaru'sa akutupi na'kun nihtamare, a'naruahchin sha'pisu su'sukasumare inaran nu'pa chinirupi ketakasumare; irahka sahkatonu'sa mahshuru'sa a'chininsu naniantatuna kuachi uwarapiwe. Inapuchin nihpi ni'tun na'kun sharayaru'sa sha'pisu ku nuyawe pahputerinwe inaran nu'paru'sa tapiipi. Ina nituhtatuna wa'waru'sa a'naterahpu nanpe' sekuntaria imahsapisu a'china'pi sha'witupi ina yunki imatuna chinihken ninuntakaisumare, ya'ihpi piyapiru'sa ninanua'wake ya'wepisu nahtanakaisumare. Inamare, nihsha nihsha nishitunu'sa nuntapuna yunkipisu achikasumare.





¿Ma'ta nituhtarewa ihesu wentun sahkатуке?

Nishitu nuntate inkantakasu:

- Nuwitakasu inaran yuntunakasu nuya yunkiru'sa inaran ihpiasu yunkiru'santa, teken yunki, wa'wishin yunkiru'sa wayunawate ma'pitasu nishitu ya'weterinsu nuntatewa.
- Teken yunki wi'shaku, inapihkeran nishi wentun nishirapiawa, sha'wiawa inaran pi'pian yunkiransu nishirapiawa.
- Nuwitawa insusuna nuya yunkiru'sa ku ahketeachachin pa'terinsure inaran yunkiru'sa nanan yuntunesuke nishirapiawa.
- Chinihken nananu'sa inaran ma'ninsuna nihshituru'sa yunkiatewa nishipisu sha'wiawa.
- Nishitunu'sa a'nurapike, inaran ma'pitasuna nishituru'sa ya'weterinsu sha'wirapiawa.

1 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



- 1 Ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu ni'awa. Inapihkeran, ninuntawa ihsupita nahtanturu'sakeran:
 - ¿Ma'ta nihka nishitu sha'witarinpua? ¿Ma'ta nituhtarewa sunimaru'sa imin kamayuru'sa ninanua'wake ya'wepisu sahkatenake uwarapisu?
 - Panka kañarinamen nunteran pihkeran, ¿ma'ta inkantariwa ihesu nishitu nunterewake?



Ta'tatewa nuntawa



- 1 Pa'awa ihpurasu kañaritawa ya'nan nishitu ninisnu nuntawa nahpuinsahchin ni'nesu nuwiterewasure inaran yunki akehchiterewasu nuya ni'awa.
- 2 Nuntariwapun nananu'sa ku nuwiterewawesupita yunira'awa, ina pihkeran ninahtanakasumare.

Kañuchinachin, nu'pa tapichinachin pinurapirinenpuwa

Shawi ninanua'waru'sa irahkakeraware shawi piyapiru'sa nihsha nihsha sahkaturu'sa nituhtupi, ke'sha sha'pikeran. Nituhtunu'sa tatamahshuru'sa wi'nina a'chinterinsu inawanta wi'nina a'chinterantapi. Nihkapunawe, wa'yanu'sa nituhtu ya'kuninkeran kanpuwa **nituhuru'sa** ayatarewa: nihsha nihsha **sunimanu'sa** kamayatuna, imin kamayuru'sa nunena akañusapi inaran nu'pa tapisapi kuwachi irahkapuchinwe nu'pa nuhsurupiwe inaran pa'puyapiwe.



Ya'nan yunkirewasu, nuwitakasu sunimanru'sake shaaru'sa iminke ya'werinsu akutuwatera naniterin nihsha nihsha kañu pahshikaisu, ahketeware ku nia'paiwachinarawe (nia'paikasu ya'werinsupita) inaran ma'sharu'sa sahkatakasu ya'werinsupita (wa'yanu'sa nituhtu) ku ya'wewachinawe. I'wamiahchin panka ninanuru'sa wentunpisu nishitu sha'wipisu, ya'ipiru'teke 200,000 piyapiru'sa nani pi'ihke chiminpi sunimnaru'sa u'warapikeran ninuniatunapuchin nihpi, 99% chiminpisu a'nahken ninanuru'sake ku ahkete nuya nananu'sa ya'werinke nunenpuwa, nia'paikasu inaran nu'panenpuwa

**Pa'awa
yunkia'awa...**

Yunkirapimaresu

nishitu a'na yunki sha'wirapirin a'napita nuya nuwantakaisumare (yunki sha'wiresu), ma'pitasuna yunkiru'sa sha'wirekeran. A'nahken nishitunu'sa ihsupita nishitunu'sa nanan a'painan, nanan sha'wi inaran nishitu yunkiru'sa sha'wiresu, nishitu nanpiresu sha'wiresu, nishitu ma'sha pa'anakasu.

**Nishitu yunkiru'sa
sha'wiresu** a'na
yunki nuyahsha
yunkiate
sha'wirapiresu.



¿Nituhteran nihka...?

Nu'pa achinuhteresu, pankaru'teke inapuchin nitere. A'na wentun imianatere, a'nawitasu achinuhtere. Nani pi'ihke a'na wentun marasare, a'naru'teru'sa 5 ku nihpun 8 pi'iresu a'chihuhtere.

Nahsha nananu'sa

nituhuru'sa. Nihsha nihsha yunki tuwiniru'sa irahkakeraware nitutupisu.

sunimanu'sa. Nuñarumare nihpisu ma'sha yatehpawatera unpunitakasumare.

chinurupinen. Nuya newetuwachina chinihke nunen nihsharin.

pa'puyakasu (*Vander*, 2017). Sunimaru'sa nani taweri mahpatera nanitere nihsha nihsha kañuru'sa mahkainpusu kanpuwari nuwiterewa irukañu, kase kañu inaran chi'chiwite kañuru'sa imin kamayuru'sa ku pawanterinwe. Nu'tenmiahchin na'werinsu nuya nunenpua nihsarinsu sunimaru'sa iminke kamaipatera kañu pahshire.

Kahtuke yunkiresu, nu'pa sharu'sha pahkareke sahpaterin, na'kun sunimaru'sa akutupikeran nu'paru'sa sahpaterin, a'nahken tehpatupuchin niterin, nahpunin nu'pa taranin. Nu'pa chinirupinen ayarasarin, inari, iminke sahkakupisunta ayatunpuchin niterarin, irahka mahshuru'sa imatuna iminke sahkakupisu nuya inasu nihpirinwe, ninanua'wa asu'surin.

Inapuchin nihkatewa, pa'pi nuya irahka mahshuru'sa sahkakupipuchin nuya nu'pa nuhsuruatuna, a'paituna sahkakupi. Irahka sha'terewapuchin, kanpuwa nituhterewasu nu'pa chinirupi uwarawatewa, inaran nu'paru'sa achinuhteresu, naniterin nu'pa **chinurupinen** ketantakasu, inake ya'wepisu ku ma'sha nahpunin na'wekaisumare.

Tihkikamare, na'kun na'kun sunimaru'sa uwarawatewa, nanpirin asanpatatepuchin niterin. Nu'pa achinuhteresu irahkakeraware mahshuru'sa inautatuna nuya iminke sahkakupi, imin kamayuru'sa nunenen inaran nu'panta a'pairin, nuhsurautuna, pa'puyatuna sahkakupi ni'tun. Irahka ma'pitasuna nihkatuna mahshuru'sa sahkakupisu naniterin ira a'nuteinpusu unpuinsuna ninanua'waru'sake ihshiiru'teke ya'wepisu nuya sahkatatuna, ninuhsuruatuna sharu'sare, nu'paru'sare, ya'ihpi ma'sharu'sare ya'wekaisumare.

A'nupike: <https://repository.unad.edu.co/bitstream/handle/10596/41349/ldgarzonr.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

3 Kahturu nishitu nuntawa ihsupita sahkaturu'sa nihkariwapuchin:

- Nishi wentunu'sa pichiru'sa akutawa.
- Yunkia'awa kenantamare wi'sharapiawa, yunki sha'wiresu (yunkiate nunesu) inaran chinihken yunkiru'sa.



Ihpurasu ma'pitasuna **nishitu nanpiresu sha'wiresu** nuwitawa. Nananu'sa nunanesu ni'awa.

**Nishitu nanpiresu sha'wiresu:
Ma'pitasuna ya'weterinsu**

Kañarinamen:

Yunki a'nure inaran **yunki sha'wiresu** (nishitu'napi nuya yunkiatun nishiterinsu).

Nunen sha'wirapiresu:

Nuya yunkiru'sa sha'wire (nihsha nihsha nananu'sa, nanpiatuna na'wepisu) nishituna'pi yunkaitun nishirinsu achinakasumare.

Tihkinamen:

Nuya yunkiru'sa Niyuntunanke a'nure, nishituna'pi nishirinsu achinire.

4 Nishi wentun ya'natimarinsu nahkeranchachin nuntantatewa a'nuawa unpuinsuna, ma'pitasuna nishitu ya'weterinsu:

“**Tihkinamenke**, kanpuwasu yunkirewa kimikuru'sa na'kun na'kun sunimanu'sa uwarapi sehkereru'sa, pahkatururu'sa, ka'churu'sa inapita tehpakaisumare ni'tun, inapita ihpurasu uwaratuna piyapikeware tehpachinachin nihsapi. Kanpuwasi irahkaraware nituterewa nuyaran shaaru'sa a'paikasus ama nu'pa takasumarewe, inapuatewa ama kanpukeware kañukasumarewe, nahpuatun kanpuwasu nu'pa pa'puyarewa. Kanpuwa nituhturu'samini nuya nuyasu inapuatewa ninewetrewa ama kañukasumarewe, ama tanan tapire nahpunin nihkakasumarewe”.



Nituhterewasu ni tiniawa



- 1 Kirihtanenpuake nunanesu nishipikasumare nishitu yunkiru'sake amentateke.

¿Insuta panka kañarinamen?

¿Ma'ta tenin nishituna'pi?

Yunki sha'wiresu (nishitunapi sha'wirinsu):

¿Mayunkiru'sata nishituna'pi sha'wirin yunki sha'wirinsu
achinikasumare?

Yunkiru'sa sha'wiresu:

¿Maketa tihkirin?

- 2 Ihpurasu, kirihtanenpuwake ihsupita nahtanturu'sa a'panitawa:

- ¿Mayunkita nishitu sha'witerinpuwa?
- ¿Nuya nihka ku nuyawe yunki nanpiresu sha'wikasu nishipisu?, ¿unpuatunta?
- ¿Ma'mareta nishituna'pi nishitakasu unkirin?, ¿unpuatunta ihshupuchin yunkirin nishitakasu?

- 3 ¿Kanpuawasu tunewa nuya nu'tenta'ma yunkipi iminke sahkatu'sa sunimanu'sake unpunitatuna nu'pa, tanan inapita tapipisu? Nisha'witakasumare pa'awa ahchin sha'wirewasu inaran pi'pian yunki maawa'. Nihpunawe kanpuwa yunkirewasu ana'antawa. Nanitere kanpuwa ihshupuchin nituterewasu unpuantana tatanenpuwa a'chinterinpuwa inapita sha'wikasu.

- 4 Ananiawa: "Kanpuwasu yunkirewa kimikuru'sa na'kun na'kun sunimanu'sa uwarapi, nahpuatun piyapikeware tehpatchinachin nihsapi" ihsupita nishituru'sa nuwitere _____, _____, inapitasu ninintupi _____.

5 Nishi wentun nuntawa:

Kahtu yunkiresu, nu'pa sharu'sha pahkareke sahpatenin, na'kun sunimanu'sa akutupikeran **nu'paru'sa sanpaterin**, a'nahken **tehpaturupuchin nitupi**, nahpunin nu'pa taranin. **Nu'pa chinirupinen ayarasarin**, inari, iminke sahkatupisunta ayatunpuchin niterarin, irahka mahshuru'sa imatuna iminke sahkatupisu nuya inasu nihpirinwe, ninanua'wa asu'surin.

- Nishitu nuntupisu ni'sawatun, ¿ma'ta nihka ihisu nishitu yasha'witerinpu "nu'paru'sa iminakasumare asanpaterin"?
- ¿Ma'ta a'nurapirin "nu'pa ku chinirupi ya'weterinwe inaran nu'pa tapirin" teninsu?

6 ¿Insuta ina yunki nishitu tihkinamen sha'witerinpu?

- a. Ke'sha sha'neke sunimaru'sa akutuwatera nanitere nunenpua akañukasu.
- b. Nu'pa achinuhteresu sha'takasumare inaran nihterinsu mahkamare irahka mahshuru'sa inawatuna sahkatupisu.
- c. Irahka mahshuru'sa nituhtunu'sa imihke sahkatamare uwarapi naniterin nuu'paru'sa pa'puyakasu sunimaru'sakeran.
- d. Sunimaru'sa sha'terawake na'kun na'kun akutuwatera imin sahkatu kamayuru'sa nanitupi kañutuna chiminakaisu.

7 Kirihkanenpuwake ya'ipia nuntatewa sha'wirewasu nishitawa.

8 Nishitu nihsha awentunewasu nuntatewa nahtanturu'sa a'panitawa:

Nuwitakasu, sunimanu'sa uwarakasu pa'pi ku nuyayahterawe, na'kun nu'pa tapirin, kanpuwachachiunta kañu yakañure, inanpi u'wapatera nanitere chiminakasu, ina nihpirinwe iminke sahkaturu'sasu ku yunkiatunawe ihpurawanta sunimanu'sa iminena ta'satapi, ku nuyawe nihpirinwe.

- ¿Nanitere apiratakasu sunimanu'sa amawachi uwarakaisumarewe? ¿Unpuatunta? Nituhterewasu sha'wiawa.

2 Nishitu



Tahpatawa nishitu nuntakasumare



- 1 Panka kañarinamen, wa'wishin kañarinamenu'sa, nunanpisupita, unpuin pankata nishiru'sa, inaran pankata i'turu'sa, inaran pi'pian ninuntatewa ihsupita nahtanturu'sa ni'newakeran:

¿Nituhteran nihka...?

Nishitu kahtupuchin kahtu nishitu a'nuterinpu imarinsu, inaran ya'tun ya'tun teninsu.

- ¿Ma'ta nituhterewa nihsha nihsha ke'sharu'sa ya'werinsu inaran kinan pa'we sha'pisu kanpu piyapipuchin Pinisuiraninania'wake ya'wepisu?
- ¿Ma'ta sha'witarinpu a ihsu nishitu?
- ¿Manituhtun inkantarewa ihsu nishitu nunterewake?
- ¿Yunkiriku ma'ta inkantakasu yunkiatun nishituna'pi ihsu nishitu nishiteka? Kirihkanenpuwake nahtanturu'sa a'panitawa.



Ta'tatewa nuntawa



- 1 Pa'awa nuyahshakeran ya'nana nuntawa ihsu nishitu.
- 2 Kara ahkunetu kirikata'wa nuntarewa nihchinaunchachin, pa'awa nishitu ya'nana kañariterinkeran ni'awa. Inapihkeran naniwerunke nira'awa. Nani nitihkikuninke panketechachin kirika nininen ya'nurinke ni'awa.
- 3 Nunteraripuchin nira'awa naniwerunke ma'suna ta'tun kara ahkunetu kirikata'wa nishitupisu.

Yunkiawa ma'pitasuna nituhterewa wentun sahkaturu'sa nunterewasupihkeran. Ihpurasu, ina nituhtunu'sa mahkariwa nishitu nuntasewa, nishitunu'sa nuntuwatewa nituhtakasumare.



Unpu tawerikeranta nuya kapakasu

Kinan pa'we sha'patera 15, 21 taweriware pahputamare. Inapikheran, itenu'sa a'shipirin 7 yuhki 12 yuhkikeware nihterinsu mahkamare, unpuinsuna ke'sha sha'nesukeran. Ke'shasu kahtawini imaresupuchin a'nuterimpu su'nurinsu: pahpushiterinsu, narara'wapuchin ya'nurinsu, namenen inaran werumen su'surinsu inaran, itenen pankaterinsu inapikheran nu'wihkenen na'aterin.

Matawerita kinan sha'nesu

Kinan sha'pi pi'i pahsarinke ama pawankasumare; nihkapunawe, mamaru'sa yuhkike na'kun na'kun ke'sha sha'pi u'nahpi taweri nihsapasu ninkuan ninkuan yunkike nuya kinan shahkaku, yuhki wa'wishin nihpachina ke'sha chanaterin.

Ku nu'tehken kinan sha'nawe, ahkusha mahterin ku maniterewe uhkuikas.



Nihsha nihsha ke'sharu'sa

Kahtu ke'sharu'sa nihshaterinsu ya'werin nuya pa'anakasu: main nihsapasu, inaran kashin nihsapasu. Nani ke'shakeran tapiuhka uhkuipi, inasu kusharu'sa pa'pi yashin. Kapuaru'teke wenu nihpi pi'pian main mininsu ya'weterin. Itenu'sa'sakeran tu'naru uhkuipi Prasirke. *Florida* ninanuke, kashin ke'sha sha'pi, itenu'sa amupirinsu kusharumare, pe'tawaru'sa kapakasumare inaran tu'naru nihkamare mahpi.



Inapuchin nihkatewa, nuya yunkirapikasu kanpu piyapipuchin ninanua'wake Pinisuirakeran kinan sha'ninsu kusharumare inaran piyapiru'samare, nimanarin a'nawita pa'antaimare; nihkapuna, ku ahketechachin nihsha kusharuru'sa nihpiwe: *casabe* itupisu, *buñuelos*, panka tantaru'sa, kashin u'ii, ke'sha pahsapinan. Kusharu main ke'shakeran ka'kun na'kun nihpi *casabe* itupisu, ya'were kashin ke'sha a'itatuna ka'pi.



<https://escolares.net/material-de-estudio/proyecto-escolar-entobogeno/>

A'chinpeike sahkatu yunkipisu: «KE'SHA»

Na'kun sha'tupi ihpura taweriru'sa, nituhtunu'sa sha'pisu tuhpi irahkakeraware ke'shasu sha'pisu ni'pi, wa'ki'taweri ya'weirinsu ya'nurin, pe'taware amupachinara nani'taweri kapakasumare unpuntunta inaran nihsha nihsha kusharuru'sa nihpi piyapiru'samare, nuya kushatakasumare.



Nihsha nihsha ke'sharu'sa nihterinsu, nuya nihsha kusharuru'sa nihkaku inaran nuya kapakasunta

Ke'sha ya'nurinsu

Ke'shasu ya'nurin kanpuaru'teke *América del Sur* itupisu, ihsuru'te wankana. Inachi chinihken pi'i pi'katerinke na'arin wa'kimiachinkeran a'naru'tekenta sha'piwachi *África* itupisu kunihpun panka ihshii. Ya'nana ya'nurinke kanpuaru'teke *Sudamérica* iterewake. Ya'werinsu 4000 pi'i nihsapasu kañariterinsu. Nihsha nihsha piyapiru'sa kanpuaru'teke *América del Sur* itupisuke inaran wankanachin ya'wepisu ke'sha nuya kusharutatuna mahkatuna kahpi.

Unpuinta ke'shasu

Pi'i chinihken pi'katerinke pa'yaterin su'supun inaran nihsha nihsha nu'paru'sake su'sumantarin, kunta nuyaru'pa nihpirinwe. Pi'i taweri chiniterin. A'ninkechin kenanesu iten pankaterinsu, nahpurupi nihsawatun pankapimahshu yashin nimantarin wiri tu'naru ya'weterin ni'tun. Sha'wetensu nu'parupuchin inaran tachitun, ya'were ke'shasu wirihtun ku nihpun sha'pitun.



Insekusuna pahputerinsu

Ke'shasu nahpunin nu'pa nihpirinwe nuya pahputerin. Na'kun taweri awentunsawate sha'ne, na'kun nihterin ni'tun, nu'paru'sa ku chinirupi ya'wetupinawe, inasu su'surin. Inake inake sha'sa'patera naniterin kañuneni mahkaku. Nahpuatun, wentun a'na wentun sha'kakasu ya'werin, nihsha nihsha ru'teke nani kahturu ku nihpun kararu ina wentunke sha'patan. Nihsha sharyaru'sake'sha wa'teran phkeran sha'patan, nu'pa chinirupi akuteke.

Ke'sha pa'ana'piru'sa

WENTUN	Kusharu	Inpitasuna pa'anpisi
Wentun muhtuikeran	X	Ekuaturiki 95%, Costa Rica 5%
Ma'sha pa'ampike C.A	X	Costa Rica 34%, Kuatimara 51%, Nihkarakua 11%
Mercosur itupisu	X	Parakuai 98% y Prasir 2%
Nafta itupisu	X	Costa Rica 96% Ekuatur 2% y Wiriipinas 1%.

Kenanesuke: Data Inital 3.1, cálculos: Corporación Colombia Internacional

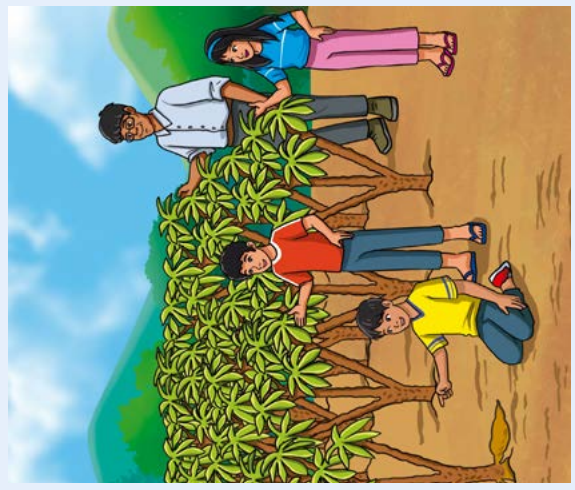
Panka ninanuru'sake yapa'anpatera

Panka yu'nanterisu 4 cm., 10 cm ware, nahpuruwiterinsu 20 cm, 50 cm ware, ku ya'chapinan, ku chanaterinsu, ku ma'shariterante pe'yarinsuwe.

https://dicia.gob.bo/files/2005_-_El_cultivo_de_la_yuca_-_E.pdf

Makepitata ke'sha newerinpu

Nihsha nihsha sharu'sapuchin, ke'shasu naniterin nihsu tahpakasu inaran nahpunin nininsu nuyaterin, nuya niikasu keterinpuu, ya'werewake nuya tarantarin. Nimantarin ku dhkete i'sha unputakasu nuwanterinwe, inaura su'surin, pi'i tawerinta nihpirinwe nuya su'surin kuachi yunkia'rewa i'sha uhpurutakasu. Tihkikamare, ke'shasu nuya kusharu kemupiru'samare, nihsha nihsha mihtaminaru'sa ya'weterin.



4 Kahtupuchin nishitu nunture, inaran pi'pian yunki nishirapike karate kirihka nishirike nunteransu yunkiatur. Inamare teken yunkiru'sa wi'shasarewa kunihpun kirihka yunsanke nishirapiarewa.

Kirihka karateke nishiteresu inake nanitere nihsha nihsha yunkiru'sa nishitakasu. Nuwitawa ma'pitasuna ya'weterinsu.



Tihkinamen

Se'yuantate apankateresu

Unpu tawerikeranta nuya kapakasu

Kinan pa'we sha'patera 15, 21 taweriware pahpumatamare. Inapihkeran, itenu'sa a'shipirin 7 yuhki 12 yuhkikeware nihterinsu mahkamare, unpuinsuna ke'sha sha'nesukeran. Ke'shasu kahtawini imaresupuchin a'nuterinpu su'surinke pahpushiterinsu, narara'wapuchin ya'nurinsu, namenen inaran werunen su'surinsu inaran, itenen pankaterinsu inapihkeran nu'wihkenen na'aterin.

Matawerita kinan sha'nesu

Kinan sha'pi pi'i pahsarinke ama pawankasumare; nihkapunawe, mamaru'sa yuhkike na'kun na'kun ke'sha sha'pi u'nahpi taweri nihsapasu ninkuan ninkuan yunkike nuya kinan shahkakasu, yuhki wa'wishin nihpachina ke'sha chanaterin. Ku nu'tekhen kinan sha'newe, ahkusha mahterin ku nanitewere uhkuikas.

Nihsha nihsha ke'sharu'sa

Kahtu ke'sharu'sa nihshaterinsu ya'werin nuya pa'anakasu: main nihsapasu, inaran kashin nihsapasu. Nani ke'shakeran tapiuhka uhkuipi, inasu kusharu'sa pa'pi yashin. Kapuaru'teke wenu nihpi pi'pian main nininsu ya'weterin. Itenu'sa'sakeran tu'naru uhkuipi Prasirike. **Florida** ninanuke, kashin ke'sha sha'pi, itenu'sa amupirinsu kusharumare, pe'tawaru'sa kapakasumare inaran tu'naru nihkamare mahpi.

Inapuchin nihkatewa, nuya yunkirapikasu kanpu piyapipuchin ninanua'wake Piniuirakeran kinan sha'ninsu kusharumare inaran piyapiru'samare, nimantarin a'hawita pa'antaimare; nihkapuna, ku ahketechachin nihsha kusharuru'sa nihpiwe. **casabe** itupisu, **buñuelos**, panka tantaru'sa, kashin u'li, ke'sha pahsapinan. Kusharu main ke'shakeran ka'kun na'kun nihpisu **casabe** itupisu, ya'were kashin ke'sha a'itatuna ka'pi.

Escalares.net <https://escalares.net/material-de-estudio/proyecto-escalares-endigena/>

A'chinpeike sahatu yunkipisu: «KE'SHA»

Na'kun sha'tupi ihpura taweriru'sa, nituhtunu'sa sha'pisu tuhpi irahkakeraware ke'shasu sha'pisu ni'pi, wa'ki taweri ya'werinsu ya'nurin, pe'taware amunpachinara nani taweri kapakasumare unpuntuta inaran nihsha nihsha kusharuru'sa nihpi piyapiru'samare, nuya kushatakasumare.

Nihsha nihsha ke'sharu'sa nihterinsu, nuya nihsha kusharuru'sa nihkakasu inaran nuya kapakasunta

Ya'kuanapuchin

Ku ya'kuanapuchinwe

Kañarinamen

Ke'sha ya'nurinsu

Ke'shasu ya'nurin kanpuaru'teke **América del Sur** itupisu, ihsuru'te wankana. Inachi chinikhen pi'i pi'katerinke na'arin wa'kimiochinkeran a'naru'tekenta sha'piwach **África** itupisu kunihpun panka ihshii. Ya'naru ya'nurinke kanpuaru'teke **Sudamérica** iterewake. Ya'werinsu 4000 pi'i nihsapasu kañariterinsu. Nihsha nihsha piyapiru'sa kanpuaru'teke **América del Sur** itupisuke inaran wankanachin ya'wepisu ke'sha nuya kusharutatuna mahkatuna kahpi.

Unpunta ke'shasu

Pi'i chinikhen pi'katerinke pa'yaterin su'supun inaran nihsha nihsha nu'paru'sake su'sumantarin, kunta nuyaru'pa nihpirinwe. Pi'i taweri chinerin. A'ninkechin kenansu iten pankaterinsu, nahpurupi nihswatun pankapimashu yashin nimantarin wiri tu'naru ya'weterin ni'tun. Sha'wetensu nu'parupuchin inaran tachitun, ya'were ke'shasu wirihtun ku nihpun sha'pitun.

Insekեսuna pahputerinsu

Ke'shasu nahpunin nu'pa nihpirinwe nuya pahputerin. Na'kun taweri awentunsawate sha'ne, na'kun nihterin ni'tun, nu'paru'sa ku chinirupi ya'wetupinawe, inasu su'surin. Inake inake sha'sa'patera naniterin kañuneni mahkakasu. Nahpuatun, wentun a'na wentun sha'kakasu ya'werin, nihsha nihsha ru'teke nani kahturu ku nihpun kararu ina wentunke sha'patan. Nihsha sharayaru'sa ke'sha wa'teran piihkeran sha'patan, nu'pa chinirupi akuteke.

Ke'sha pa'ana'piru'sa

WENTUN	Kusharu	Inpitasuna pa'anpisi
Wentun muhtukeran	X	Ekuaturki 95%, Costa Rica 5%
Ma'sha pa'anpik CA	X	Costa Rica 34%, Kuatimara 51%, Nihkarakua 11%
Mercosur itupisu	X	Parakuai 98% y Prasir 2%
Nafta itupisu	X	Costa Rica 96%, Ekuatur 2% y Wiripinas 1%

Kenansuke: Data Intel 9.1. calculo: Corporación Colombia Internacional

Panka ninanuru'sake yapa'anpatera

Panka yu'nanterisu 4 cm., 10 cm ware, nahpuruwiterinsu 20 cm, 50 cm ware, ku ya'chapinan, ku chanaterinsu, ku ma'shariterante pe'yarisuwe.

<https://dicia.gob.hn/files/2017/11/critico-de-la-yuca-3.pdf>

Makepitata ke'sha newerinpu

Nihsha nihsha sharu'sapuchin, ke'shasu naniterin niures tahpakasu inaran nahpunin nininsu nuyaterin, nuya niikasu keterinpu, ya'werewake nuya tarantarin. Nimantarin ku ahkete i'sha unputakasu nuwanterinwe, inaura su'surin, pi'i tawerinta nihpirinwe nuya su'surin kuachi yunkira'rewa i'sha uhpurutakasu. Tihkikamare, ke'shasu nuya kusharu kemupiru'samare, nihsha nihsha mihtaminaru'sa ya'weterin.

Se'yuantate apankateresu

Se'yuantate apankateresu



Nituhterewasu ni tiniawa



Kirihkanenpuwake ihsupita nahtanturu'sa a'panitawa:

- 1 ¿Matawerita kinan pa'we sha'ne?
- 2 Kirihka kara ahkuneateke *Caño de Indio* itupisu Pinisuirakeran ke'sha pe'tawapi kapakaisumare inaran piyapiru'samare, nimantarin nihsha nihsha kusharuru'sa uhkuikamare. ¿Makusharuru'sata uhkuipi?
- 3 ¿Unpu kahtawarinta ke'sha imin kamayuru'sa pi'pinateranta kurihka mahpatakaisu? Kanpuwara yunkisawatewa nuya a'panitawa.
- 4 ¿Ma'pitata ke'sha ya'weterin? Kara yunkiru'sa nishirapike nananu'sa nunanpike.

Wa'wishin nishitu nishitunu'sa wa'wishinteresu yunkiru'sa wayunate, ku inaura yunkirinsu sha'wirin.



Ihsupita imarewasu nishitu awa'wishintamare:

1. Ya'ipi nishitu nuntakasu.
2. Nani nishiwentun nuntakasu teken yunki wi'sharare kunihpun nuya nananu'sa kahtawarinenpusu.
3. Kahtupuchin pahtuana nunanke inaran yunkiru'sa nishiru'sa nuntatun manewasu nishirapiawa, inapihkeran yunkiru'sa a'nurapiawa inaran nituhtarewa.
4. Nani nishi wentunke yunsanenke nishirapike inaran kahtu pahtuanake nishirapike.
5. Nishitu yunsanke nishirapirewasu a'na nishituke yuntunsawatewa nishirapiawa; auhchunpiru'sa uwarasawatewa. Ina wa'wishin nishitu.

5 Nishi wentun a'na we'ninsu nuntawa:

“Nihsha nihsha sharu’sapuchin, ke’shasu naniterin niiresu tahpakasu inaran nahpunin nininsu nuyaterin, nuya niikasu keterinpua, ya’werewake nuya tarantarerin. Nimantaran ku ahkete i’sha unputakasu nuwanterinwe, inaura su’surin, pi’i tawerinta nihpirinwe nuya su’surin kuachi yunkia’rewa i’sha uhpurutakasu. Tihkikamare, ke’shasu nuya kusharu kemupiru’samare, nihsha nihsha mihtaminaru’sa ya’weterin”.

- ¿Ma’ta tehkapun nishituna’pi ihisu nanan nishirin “...ke’shasu naniterin niiresu tahpakasu inaran nahpunin nininsu nuyaterin, nuya niikasu keterinpua, ya’werewake nuya tarantarin...”? Nuya yunkiatewa a’panitawa.

6 Nishitu tenin, ¿makepitata ke’sha neweterin ihsuru’pake?

7 Pahtuana ni’awa:

Ke’sha pa’ana’piru’sa		
WENTUN	Kusharu	Inpitasuna pa’anpisu
Wentun muhtuikeran	X	Ekuaturki 95%, <i>Costa Rica</i> 5%
Ma’sha pa’anpiké C.A.	X	<i>Costa Rica</i> 34%, Kuatimara 51%, Nihkarakua 11%
<i>Mercosur</i> itupisu	X	Parakuai 98% y Prasir 2%
<i>Nafta</i> itupisu	X	<i>Costa Rica</i> 96%, Ekuatur 2% y Wiripinas 1%.

Kenanesuke: *Data Intal 3.1. cálculos: Corporación Colombia Internacional.*

- ¿Ma’ta yasha’witerinpu nishituna’pi kahtu pahtuanaru’sa karateke nishiawa? Nuya yunkaitewa a’panitawa nishitu nunterewasu pihkeran.

8 Kirihkanenpuwake nishirapiawa yunkiru’sa kirihka yunsanke nishirapirewasu mahsawatewa kirihka karateke ahkuneantakasu tinirewasukeran.

Nishituru'sa a'nurapiawa

Nishitu nuya nituhtamare ku yunkiru'sahchin a'nurapiawe, kahtu kunihpun na'kun nishitunu'sa nunterekeran. Inaputuwatera nihsha nihsha yunkiru'sa ichi nahkawire, makesuna nahpuinahchin ya'nurinsu, nihsha nihsha yunkiru'sa inkantakasu, nuyahsha yunkikasu inaran kankan yunkikasu nihsha nihsha sha'wipikeran. Ina *intertextualidad* itupi.



- 1 ¿Maketa nahpuinsahchin ya'nurin nishiru'sa nunterewasu?
- 2 A'na pahtuana niawa inake makesuna nihshaterinsu kenanewasu nishirapiawa nanpiresu nishitu inaran karate kirihka nishiresu ni'sawatun.

Pa'awa niwentunpike ninuntawa

Pi'pian ninuntakasumare naniteresu nihsha nihsha yunkiru'sa yunikasu kirihkaru'sa tahpareke kunihpun wa'narawake ya'werinsu. Ina yunkiru'sa mahsawatewa nuya akure, nishirapire, inaran nuya ni'ne unpuinsuna yunkiru'sa nuya sha'wikasu, nuya nuya nihkamare kirihkara'wake nishirapike. A'china'pi kahtawainpu, yunkiru'sa nuyatawa inaran nitiniawa unpuinsuna ninuntarewasu. Nimantarin, nuya kankankeran wentunu'sake ninuntakasumare: yunkirapiresu, yunkiru'sa awentunesu, inaran ninuntakasu kañaritawa. Yunkikuna tataru'sa, mamaru'sa inaran kemupiru'sa sha'witakasu wekatuna ninunterewasu nihkaimare "Kinan sha'nesu inaran wa'yanu'sa nituhtun imin kamayuru'sa kahtawarinsu ni'awa. ¿Nuya ni'newa ku nihka?"



Ni tiniawa ya' ipinpuachahchin ahketeware nituhtakasumare

- Pa'awa kirihkanenpuwake a'na niapayaresu ketawa inanta kirihkanen kechinpuwa. Inapihkeran, a'naya a'naya niyunkirapiawa unpu nituhterewasuna niapayaresukapini. A'china'pi kahtapainpuwa ma'pitasuna nihkatewa ahketeware nituhtakasumare.

Unpuinsuna ni tinirewasu	Inkanterewasu	Pi'pian pawanterinpuwasu	¿Ma'ta nihkariwa nituhturu'sa inkantamare?
Nuwiterewa inaran yuntunewa nuya yunkiru'sa, teken yunki, wa'wishin yunkiru'sa wayunewa inaran ma'pitasuna ya'weterinsu nunterewakeran.			
Teken yunki wi'shiewa, inapihkeran nishitu yunsanke nishirapirewa, yunkirewasu sha'wirewa inaran nishitu awa'wishinterewa.			
Chinihken yunkiru'sa ihpiasu yunkiru'sakeran nuwiterewa iranana nananu'sa nunanewake nishirapirewa.			
Yunkirewasu sha'wirewa chinihken nananu'sa inaran nihsha nihsha yunkiru'sa nishituke ya'werinsu. Nishitunu'sa a'nurapirewa, inaran ma'pitasuna nishitu nanpirewasu inaran sha'wi nishitu ya'weterinsu sha'wirapirewa.			

¿Unpu nituhterewata nunterewasu?

¿Wentun sahkatu nani tinirewa! Ihpurawe chinihken sahkaterewasu yunkiatewa. Ihpurasu kankan yunkirewa nituhterewa. ¿Mawentun sahkatuta sahkaimaichin ninewa, nahpuware, sahkaiterewa nituhtakasu?, ¿unpu na'weterewata ina sahka niwini? ¿Nani wentun sahkatuke nuya sahkaturu'sa uwararewa?, ¿nuya kankanterawe nituhterawesu yunkiatu kunihpun chinihken sahkatawasu ya'werin?



CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

EL ACUERDO NACIONAL

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las

personas que conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

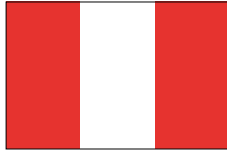
4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción.

Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA

Artículo 49 de la Constitución Política del Perú



BANDERA NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

HIMNO NACIONAL DEL PERÚ

CORO

Somos libres, seámoslo siempre,
y antes niegue sus luces el sol,
que faltemos al voto solemne
que la patria al Eterno elevó.

HIMNO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2

Toda persona tiene los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3

Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4

Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5

Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6

Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7

Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8

Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9

Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10

Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12

Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso el propio, y a regresar a su país.

Artículo 14

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).
2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.
3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18

Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19

Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.
2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.
3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22

Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener, (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.
2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.
3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.
4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez y otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.
3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28

Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.
3. Estos derechos y libertades no podrán en ningún caso ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30

Nada en la presente Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN - PROHIBIDA SU VENTA